

LA TRIBUNE



Budget 2012

Vers un
surplus moindre
de 5,7 M \$
que prévu

PAGE 3

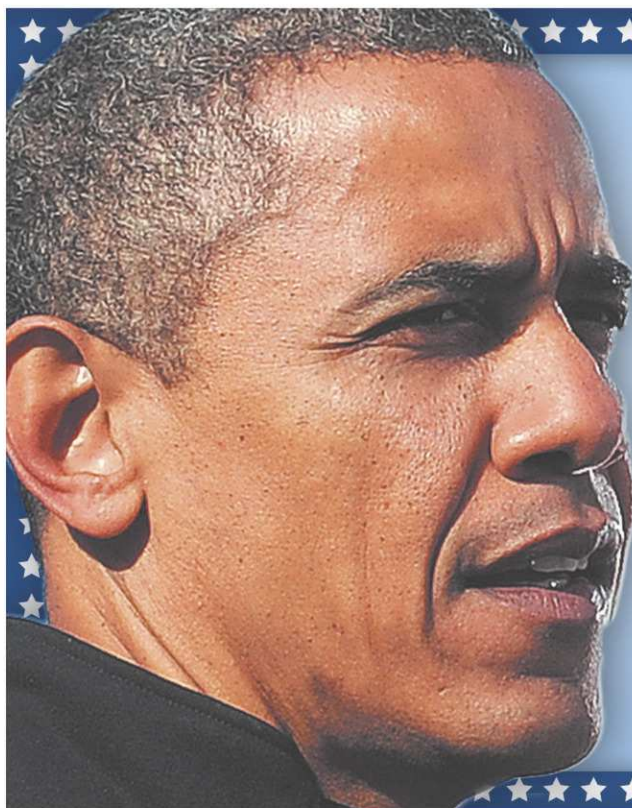


TREMBLAY S'EN VA

LE MAIRE DE MONTRÉAL
MET FIN À « UN CALVAIRE
QU'IL NE SOUHAITE
À PERSONNE »

PAGE 6

COLLABORATION SPÉCIALE, OLIVIER JEAN



LES AMÉRICAINS AUX URNES

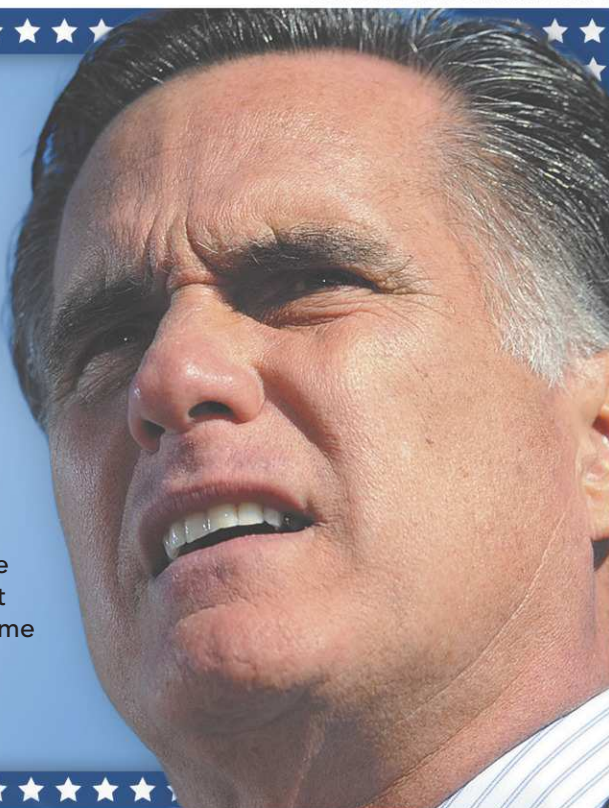


Un grand suspense

BARACK OBAMA OU MITT ROMNEY?

Le peuple américain se rend aux urnes, aujourd'hui, pour élire son président. Le choix du prochain locataire de la Maison-Blanche risque de se jouer par seulement quelques milliers de votes, tant l'élection s'annonce comme l'une des plus serrées de l'histoire du pays.

PAGES 12 ET 13



PHOTOS: AGENCE FRANCE-PRESSE



TL 2012

RABAIS
À L'ACHAT
COMPTANT DE

5000\$



PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque, Sherbrooke
819 564-8909

* Détails sur place



MDX SH-AWD 2012

RABAIS
À L'ACHAT
COMPTANT DE

8000\$

2768924

RAPPORT ANNUEL DU SERVICE DE POLICE DE SHERBROOKE

Les crimes violents sont en hausse



RENÉ-CHARLES
QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La hausse importante des plaintes pour harcèlement criminel contribue à l'augmentation de 5,5 pour cent des crimes avec violence enregistrés à Sherbrooke en 2011.

Selon le rapport annuel du Service de police de Sherbrooke déposé hier au conseil municipal, le nombre de crimes avec violence est passé de 1172 en 2010, à 1236 au cours des douze mois de 2011.

Si les agressions sexuelles

sont pratiquement stables, les homicides, tentatives de meurtre, voies de fait et vols qualifiés ont connu des baisses en 2011. C'est le crime de harcèlement criminel qui a fait un bond important passant de 82 à 110 cas, soit une hausse de 34 pour cent.

« On remarque une augmentation significative des plaintes liées à l'utilisation des médias sociaux », justifie le rapport annuel du SPS.

Les crimes contre la propriété sont passés sous la barre des 4000 infractions en 2011 en baisse de 7,5 pour cent par rapport à 2010.

Le nombre de crimes contre la propriété est passé de 4179 en 2010 à 3770 en 2011.

« Malgré une hausse des

délits de violence de 5,5 pour cent en 2011 par rapport à 2010, notre municipalité fait bonne figure avec un taux de résolution de ces crimes de 81 pour cent, un des plus hauts taux des villes comparées. De plus, Sherbrooke a connu, en 2011, le meilleur résultat jamais enregistré en ce qui a trait aux crimes contre la propriété, avec un niveau sous la barre des 4000 infractions », note le directeur du SPS, Gaétan Labbé en introduction du rapport annuel 2011 soumis aux élus.

Les vols de véhicules en baisse de 35 pour cent, les incendies criminels en diminution de 28 pour cent et les introductions par effraction à moins 19 pour cent sont les

types de crimes où la situation s'est améliorée à Sherbrooke.

« Les introductions par effraction et les vols de véhicules moteurs ont diminué de façon importante puisque ces délits étaient des cibles stratégiques pour le SPS », indique l'analyse du rapport annuel du SPS.

L'indice de gravité de la criminalité à Sherbrooke est passé de 65,74 en 2010 à 60,57 en 2011.

« En bref, il y a, depuis 2007, une diminution presque constante de la gravité relative des crimes violents et non violents à Sherbrooke. Cette situation place donc Sherbrooke en première position par rapport aux autres municipalités canadiennes et

québécoises ici observées », résume le rapport annuel du SPS.

La division des enquêtes criminelles a encore réalisé un nombre important de dossiers avec 2968, soit une augmentation si l'on compare avec 2010 où 2755 dossiers ont été complétés. Pour chaque enquêteur du SPS, c'est une moyenne annuelle de 119 dossiers qui ont été complétés, soit une hausse de 7,7 pour cent.

Le président du comité de sécurité publique de la Ville, Pierre Boisvert, a longuement louangé le travail effectué par le SPS et son directeur, Gaétan Labbé. « Nous avons un service de police exceptionnel à plusieurs égards », a-t-il insisté.

1065 plaques d'immatriculation lues chaque jour à Sherbrooke

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est une moyenne de 1065 plaques d'immatriculation par jour qui ont été lues en 2011 par le nouveau système de reconnaissance de plaques d'immatriculation (SRPI) dont sont équipés deux véhicules de patrouille du Service de police de Sherbrooke.

Le bilan annuel du SPS fait état que 389 013 plaques d'immatriculation ont été lues au cours de la première année complète d'utilisation en 2011, l'équipement ayant été installé en juin 2010.

Ces caméras permettent de lire automatiquement les plaques d'immatriculation des véhicules croisés par les auto-patrouilles du SPS. Ces vérifications ont permis en 2011 de remettre 464 constats d'infraction à des propriétaires de véhicules qui n'avaient pas acquitté leurs frais d'immatriculation, leur permis de conduire ou dont le privilège de conduire était suspendu.

Ce SRPI a permis d'engranger

201 600 \$ dans les coffres de la Ville de Sherbrooke pour la première année complète d'utilisation.

« Le renforcement de la sécurité routière demeure une préoccupation importante pour les Sherbrookoises. En ce sens, l'utilisation de cette nouvelle technologie donne des résultats appréciables », indique le rapport annuel du SPS.

Moins d'accidents, moins de victimes

Les efforts du SPS en matière de sécurité routière se manifestent par une diminution de 19 pour cent du nombre d'accidents routiers depuis 2006. De 2010 à 2011, le nombre de personnes blessées sur les routes de Sherbrooke a diminué de 11 pour cent.

La nouvelle escouade mise en place dans le cadre du projet Sécurité routière a remis 6357 constats d'infraction.

Les six agents sous la supervision d'un sergent ont effectué 7773 heures de travail entre mai et décembre 2011.

« Le bilan routier ne cesse de s'améliorer depuis les cinq dernières années : le nombre d'accidents de la route, toutes catégories confondues, a diminué de 19 pour cent depuis 2006. De plus, l'implantation du projet Sécurité routière, une baisse de 25 pour cent du nombre de plaintes provenant de la population et des élus a été constatée », indique le directeur du SPS, Gaétan Labbé, en introduction du rapport annuel 2011.

L'escouade circulation affectée à la sécurité routière a dépassé son objectif annuel et remis 13 135 constats d'infractions aux automobilistes à Sherbrooke.

Le nombre de constats d'infraction a connu une hausse importante de 28 pour cent en 2011. Les constats d'infraction de circulation sont passés de 22 470 à 28 719. Le nombre de constats émis pour la vitesse représente plus de la moitié de ces constats avec 15 506 infractions de ce type.

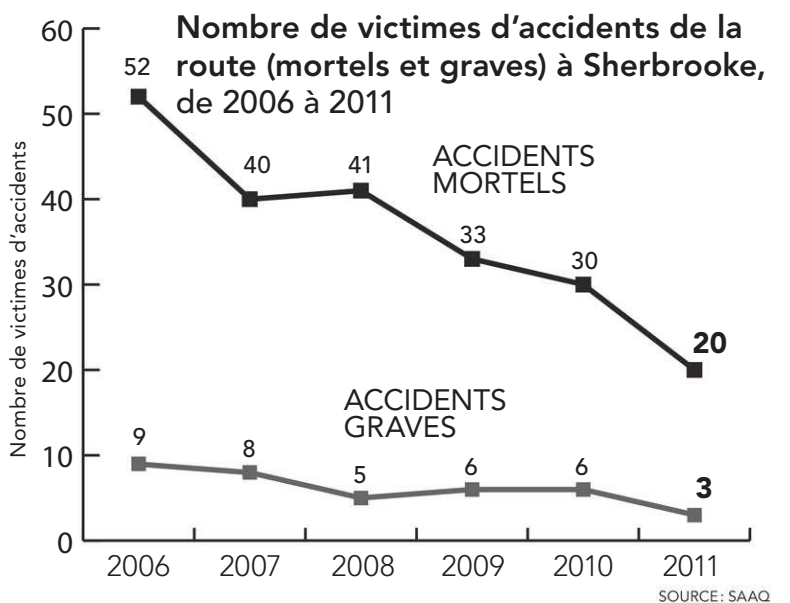
Des opérations ciblées en matière de port de la ceinture de sécurité ont fait passer le nombre de constats émis de 491 à 908.

SYSTÈME DE RECONNAISSANCE DE PLAQUES D'IMMATRICULATION (SRPI)

	2011*
Nombre d'autos-patrouilles munies du SRPI	2
Nombre de plaques lues	389 013
Nombre de constats émis	464
Montant total	201 600 \$

SOURCE: RAPPORT ANNUEL 2011, SERVICE DE POLICE DE SHERBROOKE

* Il s'agit de la première année pour laquelle des données sont disponibles.



LA TRIBUNE

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

SOMMAIRE

Annonces classées	21 à 24
Arts et spectacles	17 à 19
Décès	24 et 25
Économie	16
Horoscope	23
Loterie	11
Monde	12
Mots croisés	23
Opinions	10
Sports	27 à 31

MÉTÉO

Emeric, 9 ans
École La Samare



AUJOURD'HUI

NUAGEUX

MAX.: -1° MIN.: -11°

Lever du soleil: 6 h 35
Coucher du soleil: 16 h 27

MERCREDI
ensoleillé, max.: 3° min.: -11°

JEUDI
neige ou pluie, max.: 3° min.: -4°

Les
nouvelles
de l'heure...

latribune.qc.ca

**LE CLIN D'OEIL DE
STÉPHANE LAPORTE**

Les élections américaines sont tellement serrées que Paris Hilton veut les porter.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



L'HIVER DOUX JOUE DES TOURS À LA VILLE

Vers un surplus réduit de 5,7 M \$



DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le budget de la Ville de Sherbrooke est de plus en plus difficile à équilibrer, répètent les élus année après année à l'approche de la nouvelle année fiscale. Cette fois, des chiffres pour le moins alarmants viennent grandement appuyer cette prétention.

Dans son rapport sur la situation financière présenté hier soir à l'hôtel de ville, le maire Bernard Sévigny dit s'attendre à un « léger surplus de l'ordre de 1 M \$ » dans le cadre de l'exercice financier 2012.

Or pour équilibrer le prochain budget, en décembre, les fonctionnaires avaient prévu utiliser 6,7 M \$ du surplus de l'année en cours. Ce « trou » de 5,7 M \$ s'explique notamment par une baisse des profits d'environ 2,5 M \$ chez Hydro-Sherbrooke, évoque le président du comité exécutif de la Ville, Serge Paquin. Les ventes d'électricité ont été moindres que prévu en raison du dernier hiver beaucoup plus doux que la normale.

« Notre situation

financière est très serrée et l'exercice est plus difficile cette année que par les années passées. »

« Notre situation financière est très serrée et l'exercice est plus difficile cette année que par les années passées, concède M. Paquin. On a moins de marge de manœuvre parce que notre surplus est moins élevé. »

À pareille date l'an dernier et

il y a deux ans, la Ville anticipait un surplus d'environ 6 M \$, soit 5 M \$ de plus que cette année.

Serge Paquin précise que l'estimation du surplus de l'année en cours est basée sur des chiffres fournis par les différents services municipaux en septembre dernier. Les fonctionnaires sont généralement conservateurs et le surplus réel gonfle la plupart du temps à la fin de l'année, souligne-t-il. En 2011, le surplus anticipé (et budgété) de 6 M \$ s'était soldé par un surplus réel de 10,4 M \$ (ou 11,7 M \$ en incluant les organismes paramunicipaux).

Dans le bas de laine

Par mesure de prudence en prévision du budget 2013, les élus n'ont utilisé qu'une partie de l'excédent en cours d'année. Une somme de 1,4 M \$ a été injectée dans le pavage de rues.

Il faut ajouter à cela le surplus accumulé de la Ville, qui tourne autour d'une dizaine de millions de dollars. Selon Serge Paquin, il est « fort possible » que les élus doivent piger dans ce bas de laine pour équilibrer le budget 2013 sans trop augmenter les taxes municipales, alors qu'un nouveau rôle d'évaluation entrera en vigueur.

Rappelons que l'administration Sévigny vise une hausse de la taxe foncière sous l'Indice des prix à la consommation (IPC), soit autour de 2 pour cent. Quant aux tarifs d'eau et d'assainissement, ils pourraient augmenter davantage que l'IPC puisque le coût réel des services sera encore une fois reflé aux citoyens desservis.

En 2010, les élus avaient augmenté la dette de 9 M \$ afin que la hausse de taxes respecte l'IPC. L'année suivante, le compte de taxes moyen avait connu une hausse équivalant au double de l'IPC parce que le coût des services avait grandement augmenté.



ARCHIVES LA TRIBUNE

La baisse des profits d'environ 2,5 millions chez Hydro-Sherbrooke contribue à diminuer le surplus anticipé au budget 2012. Les ventes d'électricité ont été moindres que prévu en raison du dernier hiver beaucoup plus doux que la normale.

La Ville limite les coûts de ses activités informatiques

SHERBROOKE — La Ville de Sherbrooke économisera gros en revoyant la gestion de ses activités informatiques. Elle dégagera près de 1,1 M \$ sur un budget de fonctionnement de 6,3 M \$. Cette économie appréciable de 17,5 pour cent pourrait toutefois être réinjectée en quasi-totalité dans la modernisation du parc informatique et l'optimisation des façons de faire.

Le rapport final du chantier des technologies de l'information, lancé il y a un an dans le cadre de la Commission sherbrookoise des activités municipales (CSAM), a été déposé hier soir à l'hôtel de ville.

« L'objectif est atteint », a applaudi le maire Bernard Sévigny. « On souhaiterait en avoir toutes les semaines, des

dossiers comme celui-là! » a renchéri le président du comité exécutif, Serge Paquin.

Les coûts de fonctionnement du service des technologies de l'information ont déjà été réduits de 634 000 \$ cette année, notamment en limitant le coût des licences. Ils subiront une baisse additionnelle de 450 000 \$ en 2013. Certaines activités de gestion déléguées à des tiers seront notamment rapatriées à l'interne.

La structure organisationnelle du service des technologies de l'information sera grandement modifiée. D'autres économies sont à venir d'ici 2015 grâce à la mise en place de nouvelles pratiques informatiques, avance-t-on. Des technologies mobiles seront intégrées et des logiciels libres

seront davantage utilisés.

Planification stratégique

Une planification stratégique 2013-2015 a aussi été présentée aux élus hier soir, environ un mois avant l'adoption du prochain budget municipal. Sa mise en œuvre complète nécessiterait des investissements de 900 000 \$ par année, soit 2,7 M \$ d'ici 2015. Le parc informatique serait modernisé et le service aux usagers serait optimisé, entre autres. Notons que le budget annuel d'investissement du service des technologies de l'information est d'environ 4 M \$.

Ce service veut développer une « Ville intelligente, innovante et durable au service de ses citoyens » tout en servant de « levier dans l'atteinte des résultats de la Ville ».

À l'instar de Montréal, Québec et Gatineau, Sherbrooke compte rendre ses données publiques ouvertes à tous afin que celles-ci puissent être réutilisées à différentes fins. Ce projet devrait être complété d'ici décembre 2015.

Rappelons que les conclusions de deux autres chantiers de la CSAM ont été présentées au conseil municipal le printemps dernier.

Les élus ont rejeté les recommandations du chantier sur les services de proximité et la gouvernance, aussi connu comme étant le « rapport Paquin ». L'abolition de quatre postes d'élus et la centralisation de la gestion des parcs et des loisirs devaient permettre d'économiser 1,25 M \$ par année, une somme remise en doute par les

opposants au rapport.

Les élus ont par ailleurs modifié le schéma de couverture de risques, ce qui réduira les dépenses projetées de près de 7,5 M \$ d'ici 2017. Aucune caserne permanente ne sera construite à Brompton. Cet arrondissement sera plutôt desservi par le déplacement de la caserne de la rue Prospect au plateau Saint-Joseph.

Le rapatriement de certaines collectes de matières résiduelles par les employés municipaux et la fermeture des comptoirs de paiements de comptes s'inscrivent aussi dans la philosophie de création de la CSAM.

Le rapport final du chantier portant sur la révision des activités d'Hydro-Sherbrooke n'a pas encore été déposé.

— David Bombardier

OPÉRATION HÉGÉMONIE

Un megaprocès pour 16 accusés

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le palais de justice de Sherbrooke sera le théâtre à compter du 5 septembre 2013 du megaprocès relié au trafic de stupéfiants.

Seize personnes, dont sept détenus, arrêtés en juin 2011 dans le cadre de l'opération « Hégémonie » seront jugés devant douze de leurs concitoyens.

C'est le juge Yves Tardif, de la Cour supérieure, qui devrait entendre ce procès qui se déroulera en français et en anglais.

Les procureures aux poursuites criminelles M^e Guylaine Sauvageau et M^e Émilie Baril-Côté ont confirmé au tribunal qu'elles avaient remis toute la preuve à la défense. La présentation de la preuve dans ce procès devrait durer au minimum 50 jours, selon la poursuite.

D'ici le début de ce mégaprocès en septembre prochain, diverses requêtes

seront débattues devant le tribunal, dont celles de certains avocats qui ont accepté un mandat d'aide juridique, mais qui veulent être payés en fonction des tarifs des megaprocès.

Surnommé le caïd de Stukely-Sud Raymond « Ray » Coulombe est considéré comme la tête dirigeante de ce réseau.

Toutes les personnes accusées conjointement de complot pour trafic de stupéfiants dans cette affaire seront jugées en même temps.

Incendies criminels

Le projet Hégémonie a pris naissance à la suite d'une série d'incendies criminels survenus au printemps 2010 chez des détaillants de pneus, éveillant des soupçons à l'endroit de l'entreprise de Ray Coulombe, Les Ponceaux de l'Estrie.

Ce dernier fait face à des accusations de gangstérisme, complot pour trafic de stupéfiants, trafic de stupéfiants,



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Surnommé le caïd de Stukely-Sud, Raymond « Ray » Coulombe est considéré comme la tête dirigeante du réseau.

complot pour incendies criminels et recel dans cette affaire.

Le 21 juin 2011, la Sûreté du Québec a procédé à une série de perquisitions et d'arrestations chez le clan Coulombe à Stukely-Sud.

Importante saisie

Neuf armes de poing, huit armes de chasse, 350 plants de cannabis, dix livres (4,5 kilos) de cannabis, un kilo de cocaïne, des vêtements volés, un baril de 45 gallons (205 litres) rempli de pilules et de haschich, soit environ 20 000 comprimés de méthamphétamine, des champignons magiques ainsi que six véhicules ont été saisis lors de l'opération « Hégémonie » où 21 perquisitions ont été réalisées.

Tous les dossiers accessoires des accusés portés après les perquisitions de juin 2011 et qui se trouvent encore devant la Cour du Québec ont été reportés au 7 janvier 2013.

CARTEL DE L'ESSENCE

Deux nouveaux accusés dans le dossier

SHERBROOKE — Les pétroles Irving et un haut dirigeant Serge Parent s'ajoutent à la liste des accusés de complot pour avoir fixé les prix de l'essence

à la pompe à Sherbrooke.

Les comparutions dans ces nouveaux dossiers du cartel de l'essence ont eu lieu hier devant la juge Hélène Fabi, de

la Cour du Québec, au palais de justice de Sherbrooke.

Ces deux nouveaux accusés auraient commis ces gestes illégaux en vertu de la Loi sur la concurrence dans les marchés de Sherbrooke, Victoriaville et Thetford Mines entre le 1^{er} avril 2005 et le 29 mai 2006.

Les dossiers ont été reportés au 4 février 2013.

Au même moment en Cour supérieure, six accusés en marge de la deuxième vague du cartel de l'essence préparaient leur procès devant jury qui se déroulera à partir du début janvier 2013.

C'est le juge Martin Bureau, de la Cour supérieure, qui devrait présider ce procès où douze citoyens du district judiciaire de Saint-François agiront comme jurés.

Sylvie Fréchette, Yves Gosselin, Valérie Houde, Michel Legrandeur, Linda Proulx et Martin Proulx se défendront de l'accusation de complot pour avoir fixé de l'essence à la pompe.

Arrêt des procédures

En août dernier, le juge Yves Tardif, de la Cour supérieure, a ordonné un arrêt des procédures contre Couche-Tard qui était accusé de deux chefs de complot pour avoir fixé les prix à la pompe dans les marchés de Sherbrooke et Magog. Le litige concernait la répudiation d'une entente intervenue en janvier 2010 entre le procureur aux poursuites criminelles



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Les pétroles Irving et un haut dirigeant, Serge Parent, s'ajoutent à la liste des accusés de complot pour avoir fixé les prix de l'essence à la pompe à Sherbrooke.

fédéral et ceux d'Alimentation Couche-Tard. Entente où la défense devait entre autres dévoiler ses moyens de défense à la poursuite.

Un avis d'appel a été déposé par la poursuite.

Les dossiers des Pétroles Global ainsi que ceux de Céline Bonin et Richard Bédard ont été reportés en juin 2013.

Des accusations ont été portées en juin 2008 et en juillet 2010 contre 38 personnes et 14 entreprises pour fixation du prix de l'essence à la pompe à Victoriaville, à Thetford Mines, à Magog et à

Sherbrooke dans le cadre du cartel de l'essence.

Les amendes jusqu'ici imposées dépassent les trois millions de dollars.

Parmi les 27 personnes ayant plaidé coupables, six se sont vu imposer des peines d'emprisonnement, lesquelles totalisent 54 mois.

L'agenda du recours collectif des consommateurs dans ce dossier pourrait être chamboulé. La juge Dominique Bélanger, de la Cour supérieure, saisie du dossier a été nommée la semaine dernière à la Cour d'appel du Québec.

— René-Charles Quirion

FAITS DIVERS

Un coffre-fort volé dans un supermarché retrouvé à St-Camille

SHERBROOKE — Un coffre-fort volé la semaine dernière dans un supermarché de l'arrondissement de Brompton a été retrouvé cette fin de semaine à Saint-Camille.

C'est le propriétaire d'une résidence de cette municipalité de la MRC des Sources qui a découvert l'objet inusité sur son terrain.

« La personne qui a retrouvé le coffre-fort nous a contactés. Nous avons fait le lien avec le vol survenu à Sherbrooke », explique la

porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Aurélie Guindon.

Les enquêteurs du SPS devraient récupérer le coffre-fort afin de faire le suivi dans cette affaire. On ignorait hier si les voleurs avaient réussi à s'emparer du contenu.

« La vitrine du commerce avait été défoncée. L'enquête se poursuit pour faire la lumière dans cette affaire », explique le porte-parole du SPS, René Dubreuil.

— René-Charles Quirion

À tombeau ouvert sur la route 112

SHERBROOKE — Un automobiliste de 20 ans devra payer un montant de 1146 \$ pour avoir été intercepté alors qu'il roulait à près de deux fois la limite permise sur la route 112 à East Angus.

Son grand excès de vitesse (GEV) lui vaudra aussi l'ajout

de 14 points d'inaptitude à son dossier de conduite.

L'infraction s'est déroulée sur le pont de la rivière Saint-François à East Angus, un endroit à quatre voies où la vitesse maximale est fixée à 90 km/h.

— René-Charles Quirion

« Les parents vont se lever »

Un transfert d'élèves de St-Denis-de-Brompton vers Sherbrooke pointe à l'horizon

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Deux ans après s'être mobilisés afin d'éviter le transfert d'élèves de l'école Jardin-des-Lacs vers Sherbrooke, les parents de cette école primaire devront faire face sensiblement au même scénario, dans le cadre de la révision des territoires d'appartenance de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS).

Une cinquantaine d'élèves habitant une partie du territoire de St-Denis-de-Brompton, sont concernés par les changements qui pourraient être apportés; en 2010, on parlait d'environ 36 enfants. Encore une fois, des élèves pourraient se retrouver à l'école des Deux-Rives, dans l'arrondissement de Brompton. Il y a deux ans, le scénario craint par les parents ne s'était pas concrétisé, puisque la municipalité de Saint-Denis-de-Brompton a investi dans la construction de deux nouvelles classes.

Parallèlement, une demande d'agrandissement de l'école a été faite au ministère de l'Éducation par la CSRS le printemps dernier.

Président du comité d'agrandissement de l'école, René Coupal indique que les gens se mobiliseront de nouveau. « Les parents vont se lever, et on va être présents le 7 novembre », lance-t-il en faisant allusion à la première séance d'information de la CSRS, prévue demain soir au Triolet. « Ce sont des jeunes



ARCHIVES

Dans le cadre de la révision des territoires d'appartenance de la CSRS, des élèves de Saint-Denis-de-Brompton risquent d'être déplacés vers l'école des Deux-Rives, dans l'arrondissement de Brompton.

familles qui viennent s'établir parce qu'elles veulent vivre à St-Denis (...) Les gens veulent demeurer à St-Denis », note-t-il.

Dans le cadre de la révision des territoires d'appartenance, la CSRS enclenche demain une série de quatre rencontres d'information. Au total, 13 écoles sont concernées par cet exercice : toutes les écoles

secondaires (Triolet, Montée, Mitchell-Montcalm, École internationale du Phare), de même que les écoles primaires Jardin-des-Lacs, Coeur-Immaculé, Saint-Esprit, Boisjoli, Desranleau, Maisonnée, Champlain, Deux-Rives et Notre-Dame-du-Rosaire. Selon la CSRS, la croissance démographique, la baisse des ratios et les

particularités du développement urbain forcent l'organisation à revoir une fois de plus ses territoires d'appartenance.

René Coupal souhaite pour sa part que la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), Marie Malavoy, une résidente de St-Denis-de-Brompton, se montre ouverte à l'agrandissement. « Elle doit être

au courant de ce dossier », fait-il valoir. En entrevue récemment avec *La Tribune*, interrogée sur ce sujet, la ministre n'a pas voulu s'avancer, les projets étant très nombreux sur son bureau.

Le commissaire Marcel Pinard souhaitait que ce projet se concrétise pour la rentrée 2013, mais cela semble maintenant peu probable.

M. Pinard dit avoir fait état des attentes des citoyens en séance de travail des commissaires.

« Il va y avoir les présentations, et j'espère que les citoyens vont se présenter en grand nombre pour réagir », fait-il valoir en soulignant que les gens pourront émettre leurs commentaires. Les gens pourront émettre leur avis à la commission scolaire jusqu'au 3 décembre, la date limite du 30 novembre ayant été repoussée. Il souligne que les transferts d'élèves ont été évités parce que la municipalité de Saint-Denis-de-Brompton a accepté d'investir dans la construction de nouvelles classes, inaugurées en avril dernier.

« Je ne pense pas que le conseil municipal le fera de nouveau. Ce n'est pas la responsabilité de la municipalité... » note M. Pinard. Lors d'un point de presse, en juin dernier, le maire de St-Denis-de-Brompton, Claude Boucher, avait fait savoir que St-Denis n'investirait plus pour d'autres classes.

La CSRS caresse l'idée de construire deux autres écoles primaires d'ici cinq ans.

EN CAS DE CONFLIT DANS LES UNIVERSITÉS

Le SEESUS réclame la fin du temps supplémentaire

SHERBROOKE — Le Syndicat des employées et des employés de soutien de l'Université de Sherbrooke (SEESUS) a officiellement demandé l'intervention de ses instances, afin de tenter de convaincre le ministre de l'Éducation supérieure, Pierre Duchesne, pour que Québec n'assume plus le temps supplémentaire en cas de conflit de travail dans les universités.

Selon le président du SEESUS, Stéphane Caron, une

résolution a été adoptée « à l'unanimité » lors d'un congrès du Conseil provincial du secteur universitaire (CSPU), qui s'est tenu à la fin octobre. La FTQ est « l'instance politique ultime » du SEESUS pour intervenir dans un tel dossier, résume M. Caron.

Le président du SEESUS a déjà dénoncé le fait que les 2,8 M \$ de temps supplémentaire versés aux quelque 155 cadres de l'institution lors du conflit

de travail doivent être assumés par le ministère de l'Éducation.

Le vice-recteur aux ressources humaines et à la vie étudiante de l'UdeS, Martin Buteau, souligne pour sa part que l'UdeS n'a fait que suivre « les règles telles qu'elles sont ». L'UdeS est toujours en attente de nouvelles du Ministère dans ce dossier.

Par ailleurs, M. Caron a préféré ne pas commenter la poursuite en diffamation déposée

contre le conseiller syndical du SCFP Michel Murray. *La Tribune* rapportait samedi que l'UdeS et quatre de ses cadres réclament 335 000 \$ à M. Murray en dommages et intérêts, pour des propos qu'il a tenus envers les cadres de l'institution, en raison du temps supplémentaire qu'ils ont touché dans le cadre du conflit.

Aux yeux de l'UdeS, cette poursuite repose sur une « question de principe ».

La nouvelle a suscité plusieurs commentaires. Une employée syndiquée du SEESUS, Christiane Lapointe, dit trouver « ridicule » cette poursuite, alors que la direction souhaite rétablir les ponts avec ses employés, en grève pendant quatre mois en 2011.

C'est « la façon idéale pour ramener en premier plan les mauvais souvenirs de tout le monde », fait-elle valoir.

— Isabelle Pion

soirées
SANS TAXES

Tous les mardis du 6 novembre au 4 décembre

**CE SOIR, PARTICIPEZ À NOTRE SOIRÉE
SANS TAXES DANS LA BOUTIQUE DE
NOËL DES SERRES ST-ÉLIE.**

Dès 18 heures, notre boutique ouvre
ses portes pour vous faire économiser!
Profitez aussi d'un atelier de
démonstration à 18h30.

Pour tous les détails, visitez le : serresstelie.com

**ATELIER DE
DÉMONSTRATION
GRATUIT**

**serres
st-elie**

4675, boulevard Industriel, Sherbrooke
Tel: 819 564-3243
serresstelie.com



La vengeance des Rizzuto ?

Joe Di Maulo, un membre influent de la mafia, est abattu devant sa résidence

DANIEL RENAUD
ET DAVID SANTERRE

MONTRÉAL — Joseph Di Maulo, un des mafiosi les plus influents de la province, pourrait avoir payé de sa vie son manque de loyauté envers le clan Rizzuto. Dimanche soir, un tireur embusqué près de sa somptueuse maison, à Blainville, l'a froidement assassiné d'au moins deux balles dans la tête.

À 21 h 15, la femme de celui que tous appellent Joe rentrait à la maison, rue du Blainvillier, lorsqu'elle a trouvé son mari de 70 ans face contre terre dans le stationnement, près de sa Cadillac Escalade.

« Je n'ai rien entendu. Le tireur devait avoir un silencieux. J'ai par contre entendu la dame crier. J'ai regardé par la fenêtre plus tard et j'ai vu les secouristes qui tentaient de le réanimer. J'ai pensé à un arrêt cardiaque », a raconté une voisine.

Joe Di Maulo, originaire de la région du Molise, dans le sud de l'Italie, était un voisin jovial et aimable. Même s'il était un des mafiosi les plus discrets de la province, il n'en était pas moins un des plus influents.

Sa femme est la sœur de Raynald Desjardins, qui est actuellement détenu et accusé du meurtre de l'aspirant parrain Salvatore Montagna, et sa fille a épousé l'un des fils de l'ancien chef du clan calabrais, Frank Cotroni.

Fidèle de Cotroni, il est devenu proche des Siciliens



LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

Joe Di Maulo a été froidement assassiné d'au moins deux balles dans la tête, près de sa résidence à Blainville.

du clan Rizzuto lorsqu'ils ont pris le pouvoir au détriment des Calabrais, au tournant des années 80. Il a déjà été partenaire de golf et compagnon de voyage de Vito Rizzuto.

Au début de 2010, alors que Vito Rizzuto était détenu depuis quelques années aux États-Unis, les attaques contre son camp se sont multipliées. Son fils aîné, Nick, a été assassiné, tout comme son père, Nicolo.

Le nom de Joe Di Maulo circulait comme étant l'un des acteurs de cette lutte d'influence. On le voyait comme un conseiller des nouveaux leaders plutôt que comme un parrain éventuel.

Il semble que les membres du clan Rizzuto n'aient pas aimé

qu'il ne choisisse pas clairement leur camp.

Il est facile de croire que, quelques semaines après le retour au pays de Vito Rizzuto, ce meurtre soit l'un des premiers signes tangibles de sa volonté de reprendre le contrôle de Montréal.

C'est la thèse principale des enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ).

Autres possibilités

Mais selon une source bien au fait des enquêtes sur le crime organisé, il y a d'autres possibilités.

« Des gens pensent que Di Maulo n'était peut-être plus en aussi bons termes avec Vito Rizzuto. Mais il faut aussi

remarquer que Di Maulo ne se promenait pas avec des gardes du corps; il était seul lors du meurtre. Il ne s'attendait donc pas à être visé. »

D'ailleurs, une autre personne très au fait des activités de la mafia montréalaise a récemment fait remarquer que Di Maulo ne figurait pas dans la liste des gens de qui Vito Rizzuto pourrait vouloir se venger. Domenico Arcuri, Tony Magi et le chef de gang Ducarme Joseph seraient plutôt de ceux-là. Les deux derniers seraient vus par le clan Rizzuto comme ayant un lien avec le

meurtre de Nicolo Rizzuto fils.

« Di Maulo a toujours démontré une grande habileté à atténuer les frictions entre Siciliens et Calabrais », confie cet informateur, qui se dit surpris de l'assassinat de l'homme. Et il n'est pas le seul.

Joe Di Maulo a un casier judiciaire presque vierge, si ce n'est une amende de 2000 \$ en 2008 pour possession d'une arme à autorisation restreinte sans détenu de permis. Ancien propriétaire de cabaret, il se targuait d'avoir lancé les carrières de plusieurs artistes. (La Presse)

ANTIROUILLE

FAIT ENTièrement À LA MAIN

SPRINT FINAL AVANT L'HIVER

À partir de

5995\$

Pour un temps limité
Rég. : 74,95 \$

Léger supplément selon le nombre de portes et la grosseur



La seule compagnie à posséder une expertise de 12 ans sur les huiles qui ne coulent pas

L'AMI DANIEL

**1466, rue Denault
819 829-0757**

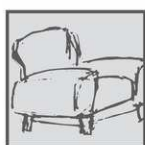
www.amidaniel.ca

3068100

Le Grand Solde Surprise

Plus de 60 Spéciaux «Surprise» en magasin
Le Solde Surprise est en vigueur jusqu'au 18 novembre 2012

Solde Surprise



**MEUBLES
Bureau • Bureau**

Le choix tendance depuis 60 ans

Solde Surprise

☒ Bon prix ☒ Choix ☒ Qualité

600, rue Galt Ouest, Sherbrooke 819 569-9585 • bureauetbureau.com

VOYAGE DE STEPHEN HARPER EN INDE

Deux véhicules sèment la controverse

LA PRESSE CANADIENNE

NEW DELHI — Le premier ministre Stephen Harper a emporté avec lui en Inde deux véhicules blindés qui lui serviront de moyen de transport tout au long de son séjour.

Le véhicule utilitaire sport noir et la luxueuse berline, qui portent tous les deux une plaque d'immatriculation de l'Ontario, font partie du cortège officiel de la délégation canadienne en sol indien.

C'est une pratique peu courante, même si le président des États-Unis emporte toujours avec lui ses propres véhicules lorsqu'il est à l'étranger. Pour sa part, Stephen Harper a emporté avec lui ses propres véhicules dans seulement deux autres pays : Haïti et l'Afghanistan.

Un porte-parole de M. Harper a transmis les questions à ce

sujet à la Gendarmerie royale du Canada (GRC), précisant qu'il s'agissait d'une question de sécurité.

Mais la GRC a été peu loquace à ce sujet. Aucune information n'a été fournie pour le moment au sujet de la manière dont les véhicules ont été apportés en Inde ni sur le coût du transport.

« Le déploiement des ressources de la GRC est dicté par des exigences opérationnelles, incluant la sécurité du public et du personnel, ainsi que d'une analyse des menaces liées aux événements et à l'environnement », a indiqué une porte-parole de la force policière, Lucy Shorey, dans une déclaration transmise par courriel. « Pour des raisons de sécurité, les détails des plans de sécurité ne seront pas discutés. »

La question de la dépense

a rebondi à la Chambre des communes, hier, alors que la députée néo-démocrate Peggy Nash a requis des réponses du gouvernement à ce sujet.

« L'Inde est la plus grande démocratie du monde. N'y avait-il pas d'auto au goût des conservateurs? Peut-être n'aimaient-ils pas la couleur? Combien a coûté le transport de la limousine du premier ministre, et est-ce que le jus d'orange était inclus? »

Mme Nash remet en question la décision gouvernementale, qu'elle imagine dispendieuse, à un moment où les conservateurs effectuent des compressions budgétaires un peu partout et demandent aux Canadiens de se serrer la ceinture.

Le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, a répliqué que c'est la GRC qui a pris



LA PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper a emporté avec lui en sol indien deux véhicules blindés, dont une luxueuse berline, qui portent une plaque d'immatriculation de l'Ontario.

la décision : « Je fais confiance à leur jugement ».

L'Inde a eu son lot d'attentats terroristes et d'assassinats politiques au cours des

années. Mais outre les voyages de Stephen Harper à l'étranger, la sécurité personnelle du premier ministre semble avoir été renforcée ces derniers temps.



ÉVÉNEMENT FIN D'ANNÉE

MODÈLES
CADILLAC

LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE.

UN RETOUR SUR INVESTISSEMENT QUI SE DÉMARQUE.



BERLINE CTS 2012

MULTISEGMENT SRX 2012

COUVERTS PAR LA PROTECTION CADILLAC

Profitez de l'ensemble le plus complet d'avantages pour le propriétaire offert par un constructeur automobile de luxe. La protection Cadillac offre des avantages exclusifs tels le programme d'entretien privilégié sans frais qui couvre les vidanges d'huile, la rotation des pneus et l'inspection multipoint complète du véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km¹, sans oublier le diagnostic du véhicule à distance, les applis mobiles et plus encore.

BERLINE CTS 2012

PROPULSION ARRIÈRE

PRIX
D'ACHAT31 999 \$²

BERLINE CTS 2012

TRACTION INTÉGRALE

PRIX
D'ACHAT34 999 \$²

MULTISEGMENT SRX 2012

PRIX
D'ACHAT37 999 \$²

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CADILLAC DÈS AUJOURD'HUI.

cadillac.ca

MONTPLAISIR DRUMMONDVILLE : 875, BOUL. ST-JOSEPH, 819 474-3388

THIBAUT SHERBROOKE : 3839, RUE KING O., 819 563-7878

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berlines CTS 2012 (6DM69/1SB/MX0), CTS TI 2012 (6DG69/1SB) et SRX TA 2012 (6NG26/1SA). Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. 2. Prix à l'achat de 31 999 \$ pour la CTS à propulsion arrière, de 34 999 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 37 999 \$ pour le multisegment SRX. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un crédit offert au concessionnaire de 8 461 \$ pour la berline CTS, de 7 626 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 5 310 \$ pour le SRX. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excepté la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peuvent être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

Chartier et Lemay exigent des excuses

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Plusieurs semaines ont passé depuis l'annonce de la suspension d'André Chartier et Manon Lemay par la Banque alimentaire Memphrémagog sans que jamais on ne sache exactement ce qui leur était reproché. S'estimant lésés, les deux employés de l'organisme magogois souhaitent que leur réputation soit maintenant lavée.

Dans un restaurant de Magog hier après-midi, le directeur général ainsi que la responsable du marketing social de la Banque alimentaire Memphrémagog ont rencontré les médias en compagnie de l'avocat qui les représente, François Fisette.

D'après M^e Fisette, André Chartier et Manon Lemay sont des « personnes à la réputation enviable » qui sont présentement forcées de vivre avec les « regards suspicieux » de certaines gens. « Leur vie a basculé », a-t-il affirmé, ajoutant que

la réputation d'un individu est une chose de grande valeur.

L'avocat soutient qu'aucune action répréhensible de la part de ses clients n'a été découverte malgré un examen approfondi de la comptabilité de la Banque alimentaire Memphrémagog. « S'ils ont des preuves qu'ils les mettent sur la table », a-t-il lancé.

Et il est allé plus loin en soulignant que, le 11 octobre dernier, le conseil d'administration de l'organisme a proposé le retour au travail des deux employés. À son avis, cela démontre que ceux-ci sont sans tache.

Compte tenu du tort qui leur aurait été causé, M^e Fisette demande aux administrateurs de l'organisme de s'excuser publiquement, après quoi ses clients seraient prêts à retourner au boulot si un « contexte harmonieux » est créé.

M^e Fisette est cependant resté évasif hier quand on lui a demandé de préciser davantage les attentes de ses clients face à leur employeur. Leurs demandes

au plan monétaire demeurent notamment inconnues.

Cela dit, il a précisé que ses clients sont disposés à se plier à certaines nouvelles exigences, si l'employeur le souhaite. Et il a noté être bien au fait que les organismes comme la Banque alimentaire Memphrémagog ne roulent pas sur l'or, laissant croire que les exigences monétaires des deux employés sont modestes.

M. Chartier et Mme Lemay espèrent que la Commission des normes du travail les aidera à s'entendre avec le conseil d'administration de la banque alimentaire. Ils attendent de voir si leur employeur acceptera d'entamer un processus de conciliation devant cette instance, à défaut de quoi le dossier sera normalement transféré à la Commission des relations de travail.

Les administrateurs de la banque alimentaire doivent pour leur part rencontrer les médias jeudi. Ils feront alors le point sur le dossier. Tout indique



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

L'avocat François Fisette représente le directeur général de la Banque alimentaire Memphrémagog, André Chartier, et la responsable du marketing social de l'organisme, Manon Lemay, absente de la photo.

qu'ils resteront campés sur leur position.

Mentionnons en terminant qu'une coordonnatrice a été temporairement embauchée par la Banque alimentaire

Memphrémagog afin de s'assurer que les activités de l'organisme se poursuivent normalement. À très court terme, il est prévu de chercher un nouveau directeur général.

Le gouvernement PQ face à une première manifestation

SHERBROOKE — Des manifestants de la Coalition opposée à la tarification et à la privatisation doivent converger vers Sherbrooke, samedi, afin de prendre part à un rassemblement organisé en marge d'une conférence nationale des présidents du Parti québécois (PQ).

La Coalition, qui compte une section estrienne, a lancé l'invitation dans les médias sociaux, hier, pour 11 h 15. La porte-parole de la coalition en Estrie, Suzanne Thériault, rappelle que le

PQ s'était engagé à annuler la taxe santé. La coalition souhaite que le PQ respecte ses engagements d'abolir la taxe santé, et réclame entre autres une révision de la fiscalité « pour faire contribuer davantage les plus riches ». Elle demande également au gouvernement Marois de « renoncer aux hausses de tarifs d'hydroélectricité » et à la hausse des droits de scolarité. L'invitation a été lancée à la grandeur de la province alors que Québec a confirmé, hier, le dépôt d'un budget le 20 novembre.

Christian Fréchette
Chef-exécutif

JEUDI SOIR
QUATRE SERVICES
43\$
pour deux
DATONI
RESTAURANT

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

66%

SUR VOS COÛTS DE CHAUFFAGE

+

OBTENEZ JUSQU'À

1 350\$ DE RABAIS

SUR VOTRE INSTALLATION CARRIER.

greenspeed
INTELLIGENCE



Promotion valide du 1^{er} septembre au 15 novembre 2012.

Bien balancé, bien tempéré,
toute l'année.

GNR CORBUS
Confortablement installé

GNRCORBUS.COM

SHERBROOKE
819 564-2300

Concessionnaire des produits Carrier
depuis plus de 25 ans.



les experts à votre service

CHAUFFAGE + CLIMATISATION + GÉOTHERMIE



Louise Boisvert
présidente-éditrice

Maurice Cloutier
rédacteur en chef

Louis-Éric Allard
directeur de
l'information

Jacynthe Nadeau
directrice au pupitre
et des cahiers spéciaux



**DENIS
DUFRESNE**

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Compressions idéologiques?

Faute de nouvel appel d'offres de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour des projets en 2012, de nombreuses ONG canadiennes, dont le Carrefour de solidarité internationale (CSI) de Sherbrooke, voient leur survie carrément menacée, une situation incompréhensible à l'heure où les besoins sont criants dans de nombreux pays pauvres.

Ces mesures sont d'autant plus difficiles à comprendre que le budget de l'aide internationale du Canada s'élevait à 5,6 milliards \$ en 2010-2011, dont 3,6 milliards de l'ACDI, mais que seulement 220 millions \$ sont destinés aux ONG.

À cela s'ajoutent les compressions de 380 millions \$ en trois ans imposées cette année à l'ACDI par Ottawa, qui se traduisent par l'abolition ou la diminution de l'aide bilatérale à des pays comme le Rwanda, le Cambodge ou la Bolivie.

Le Canada abandonne-t-il ainsi son rôle traditionnel dans le domaine de l'aide internationale, axé sur la solidarité et la paix, pour ses intérêts économiques, dont l'industrie minière, et la sécurité, notamment en Afghanistan et en Haïti, les deux principaux bénéficiaires de son aide?

Faut-il rappeler que les compressions à l'ACDI sont survenues sous la gouverne de l'ex-ministre de la Coopération internationale, Bev Oda (qui a démissionné depuis), celle-là même qui déclarait en mars dernier à la conférence de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs que l'industrie minière canadienne est son « nouveau meilleur ami »?

Faute de financement de l'ACDI, le CSI de Sherbrooke voit son budget amputé de 49 pour cent, ce qui représente un manque à gagner annuel de 200 000 \$ et obligera l'organisme à consacrer beaucoup d'énergie à la recherche de nouveaux fonds.

Le CSI est l'un des organismes de coopération les plus dynamiques en région : depuis 35 ans il a développé une expertise dans plusieurs pays, République dominicaine, Haïti, Mali et Pérou, notamment, en santé, malnutrition, agriculture et reboisement, sans compter un travail de sensibilisation à la solidarité en région.

Le gouvernement conserva-

teur de Stephen Harper n'en est pas à ses premières compressions dans des organismes à vocation sociale, écologiste ou internationale :

Condition féminine Canada, Droits et démocratie, ainsi que d'autres ONG en développement international, comme Kairos, Alternatives et même Développement et Paix (qui a dénoncé des compagnies minières canadiennes en matière d'environnement), ont vu leurs subventions réduites ou carrément abolies.

Ces changements font suite à une nouvelle approche de l'ACDI, instaurée en 2010, en vertu de laquelle les ONG doivent répondre à des appels d'offres et à des programmes précis, plutôt que de soumettre leurs projets.

Elles ont donc intérêt à mettre de l'avant des projets qui cadrent avec les orientations gouvernementales, peu importe leur expertise et leurs réalisations dans le passé, au risque de perdre leur financement.

Parallèlement, l'ACDI a accordé des fonds à des organismes voués à la propagation de la foi chrétienne et à la traduction de la bible en dialectes africains...

Il est normal qu'Ottawa veuille s'assurer que l'aide internationale est efficace et donne les résultats escomptés.

Mais pourquoi couper les vivres à des organismes présents sur le terrain depuis des décennies, qui ont fait leur preuve et dont le mandat cadre avec les valeurs de la majorité des Canadiens?

François Audet, de l'Observatoire canadien sur les crises et l'action humanitaire, soulignait en juin dernier « que les ONG ont maintenant perdues par le gouvernement canadien comme étant des instruments de la politique étrangère canadienne ».

Celles qui ne cadrent pas dans les priorités politiques se verraient donc simplement retirer le soutien gouvernemental!

Alors qu'Ottawa finance à coups de millions \$ des organismes comme CARE Canada, Vision mondiale et même Lundin for Africa (un projet de soutien aux PME africaines de la compagnie minière Lundin), pourquoi rendre la vie si difficile à des ONG dont l'efficacité sur le terrain a même été reconnue par des experts indépendants embauchés par l'ACDI, comme c'est le cas du CSI?

FRANÇOISE DAVID DEVIENT LA NOUVELLE PORTE-PAROLE PARLEMENTAIRE DE QUÉBEC SOLIDAIRE



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

TRIBUNE LIBRE

La valse des millions de l'UdeS

Je suis abasourdi d'apprendre que, pendant le conflit des employés de soutien de l'Université de Sherbrooke, les cadres qui ont pris la relève pour éviter l'annulation de la session des étudiants ont été payés en heures supplémentaires. Je réalise que j'avais vraiment une mauvaise idée des règles qui régissent le secteur public.

Si je fais un comparable avec l'entreprise privée, lorsque celle-ci est en conflit avec ses employés, les cadres sont appelés à faire beaucoup d'heures supplémentaires sans toutefois être rémunérés grassement. Au privé, c'est souvent le contraire qui arrive, car ceux-ci sont, dans plusieurs cas, actionnaires de leur entreprise et cela fait en sorte que le conflit peut apporter d'énormes pertes en contrats et revenus. D'où l'urgence de régler le conflit le plus rapidement possible. C'est pour cette raison que, bien des fois, je trouve que les syndicats ne travaillent pas nécessairement pour les employés, mais pour leur propre gloire. Ce qui a amené dans plusieurs cas des fermetures d'entreprises.

Si je reviens au cas mentionné précédemment, j'ai fait un petit calcul. Je prends, par exemple, le cadre qui a empoché 70 000 \$ (NDLR: le plus gros montant de temps supplémentaire) pour 16 semaines de conflit. Êtes-vous d'accord que la première semaine de conflit, les cadres en général n'ont pas été en état d'urgence et n'ont pas travaillé 16 heures par jour? J'accorde que, plus le conflit s'étirait, plus le travail devait augmenter. Je prends pour acquis qu'un cadre n'est pas payé à un taux horaire, mais doit plutôt rencontrer des objectifs. Quand il n'y a pas de conflit et que tout va bien, je ne

crois pas que les cadres travaillent ventre à terre. Revenons à mon calcul. Supposons que, durant toute la durée du conflit, l'Université lui ait accordé une moyenne de 20 heures supplémentaires par semaine, donc 320 heures pour la durée du conflit, c'est un taux horaire moyen de 218,75 \$. Les employés de soutien qui souhaitaient de meilleures conditions de travail gagnent combien de l'heure? Et je ne tiens pas compte des avantages sociaux des cadres...

Je pense que l'Université de Sherbrooke est passée à côté d'une belle occasion d'être un exemple pour la société québécoise qui, présentement, en arrache beaucoup; pensons, entre autres, à la corruption. L'Université aurait pu se vanter d'avoir réglé un conflit sans avoir déboursé d'énormes montants supplémentaires (2,8 millions \$) et mettre ainsi un peu de baume sur nos maux de société.

Aussi, au lieu de vouloir augmenter les frais de scolarités, peut-être faudrait-il simplement revenir à la base des dépenses et avoir une certaine retenue quand on est l'employeur, mais non le payeur. (...)

Avec les énormes déficits de nos universités, il est temps que ces exagérations cessent. Exagérations que nous, les contribuables, finissons par payer de nos poches. Exigeons de nos institutions qu'elles gèrent leurs dépenses en bon père de famille et non comme s'il n'y avait pas de limite. Enfin, l'Université se doit d'être transparente et de divulguer les taux horaires ainsi versés.

Jacques Smith
Sherbrooke

Un médecin dans l'eau chaude

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune

SHERBROOKE — Une omnipratricienne de Sherbrooke, la D^{re} Céline Boismenu, a reconnu sa culpabilité à deux manquements déontologiques, hier, devant le comité de discipline du Collège des médecins du Québec.

Ces plaidoyers de culpabilité ont été enregistrés au tout début de l'audience disciplinaire qui se déroule depuis hier à Montréal.

Les faits reprochés à l'omnipratricienne se sont déroulés

au pavillon Argyll de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke sur une patiente hébergée en soins longue durée dont elle était la médecin traitante entre août et décembre 2008.

La D^{re} Boismenu a reconnu avoir collaboré de façon inadéquate avec la nièce de la patiente en lui communiquant des informations « limitées ou erronées » à au moins deux reprises le 19 août et le 2 décembre 2008. L'omnipratricienne a démontré « très peu d'écoute » lors de ces

deux conversations « adoptant une attitude peu favorable à la recherche ou à l'obtention d'un consentement substitué libre et éclairé concernant l'orientation des soins à offrir à la patiente ».

L'omnipratricienne reconnaît avoir cessé intempestivement la médication et réduit le niveau des interventions médicales « à des soins palliatifs de confort », lui prescrivant sans justification clinique de la morphine, de la scopolamine et du midazolam sans le consentement éclairé de la patiente ou d'un proche.

Devant le comité de discipline, la D^{re} Boismenu se défend de trois autres manquements déontologiques.

On lui reproche d'avoir prescrit intempestivement le Lanoxin le 2 septembre à sa patiente alors que celle-ci avait été intoxiquée dans le passé à ce médicament. Elle se défend d'avoir omis d'élaborer avec la plus grande attention son diagnostic de démence vasculaire versé au dossier le 8 septembre 2008 en négligeant de procéder à une évaluation adéquate de l'état neurologique

et mental de la patiente, en omettant de consulter un collègue ou un autre professionnel ou de la diriger vers une de ces personnes.

La troisième faute déontologique reprochée au D^{re} Boismenu est d'avoir omis d'assurer un suivi clinique assidu de la condition cardiovasculaire précaire de sa patiente entre la mi-septembre et le mois de novembre 2008.

L'audience disciplinaire se poursuit aujourd'hui et reprendra pour une troisième journée le 17 décembre prochain.

Un espoir subsiste pour la Traversée

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — L'espoir de sauver la Traversée internationale du lac Memphrémagog demeure. Des intervenants capables de jouer un rôle crucial dans la relance de l'événement sont entrés en scène au cours des derniers jours. Reste maintenant à voir comment le dossier évoluera ces prochaines semaines.

Peu après l'annonce de la disparition possible de la Traversée du lac Memphrémagog, un représentant du député de Saint-François Réjean Hébert, a contacté les organisateurs de l'événement.

« Le ministre est préoccupé parce que la Traversée a des impacts aux plans touristique et économique, note Étienne-Alexis Boucher, attaché politique de Réjean Hébert. Magog ne peut pas se permettre de perdre cet événement, considérant les nombreuses pertes d'emplois que la ville a subies dans le secteur industriel ces dernières années. »

M. Boucher ajoute que la disparition du rendez-vous annuel risquerait par surcroît d'avoir des effets néfastes sur deux autres importantes compétitions de nage en eaux libres au Québec.

En effet, selon toute vraisemblance, les marathons de nage des lacs Saint-Jean et Mégantic



Jean-Guy Gingras

auraient probablement plus de mal à attirer des nageurs de haut calibre si la compétition magogaise s'éclipsait. Les trois épreuves ont lieu à la même période de l'année et plusieurs athlètes participent à au moins deux d'entre elles, une fois arrivés en sol québécois.

Étienne-Alexis Boucher confie que le député Sylvain Pagé, adjoint parlementaire à la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, a entrepris des démarches afin de dénicher une enveloppe d'argent supplémentaire pour l'événement.

« On sait que l'embauche d'un directeur général à temps plein est une chose importante pour la Traversée. M. Pagé a déjà rencontré le secrétariat aux loisirs et aux sports pour le sensibiliser au dossier », explique Boucher.



Étienne-Alexis Boucher

Discussions prometteuses

Président et directeur général de la Traversée du lac Memphrémagog, Jean-Guy Gingras confie par ailleurs qu'il a eu des discussions avec une firme spécialisée dans l'organisation de compétitions diverses. « Ce sont des gens très sérieux prêts à prendre tout le volet sportif », révèle-t-il.

M. Gingras mentionne également qu'un homme d'affaires de la région magogaise possédant une bonne connaissance du monde du spectacle a manifesté de l'intérêt pour le volet artistique.

À ses yeux par contre, il importe d'abord de sauver le marathon de nage et le volet sportif, sans quoi il n'est pas question de passer le flambeau à une nouvelle équipe

d'administrateurs. « Le gâteau, c'est le marathon de nage », lance-t-il.

Demain, une rencontre d'une importance capitale aura lieu quand Jean-Guy Gingras s'assoira en compagnie de l'équipe de bénévoles chargée de l'organisation du marathon de nage. L'objectif du grand patron de la

Traversée du lac est de savoir qui d'entre eux désirent s'impliquer dans l'organisation de la compétition l'an prochain.

« Je verrai qui revient grâce à cette rencontre. C'est clair que si les plus expérimentés ne sont pas de retour, il ne sera pas possible d'organiser cette compétition l'an prochain », admet-il.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2012-11-05

Sprint 07 10 17 39 44

6/49 6 10 10 R A | **Triplex** 03 08 25 31 33

5 en boni du 2 au 10 novembre 2012

04 09 16 19 23 24 28 30 31 32
36 38 42 44 47 51 57 61 62 63

Quotidienne 3 455 4 5800

Astro Jour - Mois - Année - Signe
17 AOÛT 89 VIERGE | **Extra** 3206310

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

MÉGA VENTE Liquidation finale

Dernière chance!

3 jours seulement les 9, 10, 11 novembre

50% à 70% de rabais sur toutes les ROBES DE BAL

L'Odacieuse Boutique
819 566-6526
3025, rue King Ouest, Sherbrooke

Sherbrooke mardi 6 novembre 2012 - LA TRIBUNE 11

Assemblée générale annuelle des membres de la Coopérative funéraire de l'Estrie

Le dimanche, 25 novembre 2012, dès 13 h

Le café sera servi dès 12 h 45

Lieu : Musée des sciences et de la nature, 225, rue Frontenac, Sherbrooke

(le stationnement est disponible par l'entrée des Résidences Soleil, à l'extrême gauche du terrain quand on fait face au bâtiment.)

Une présentation sera faite par François Drouin en lien avec le concept de simplicité volontaire dans les offres d'organisation des funérailles. Un échange entre les membres suivra.

NOS VALEURS SONT MISES À PROFIT

SOLIDARITÉ

Nous sommes la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec) J1E 1H1
819.565.7646

www.coopfuneraireestrie.com

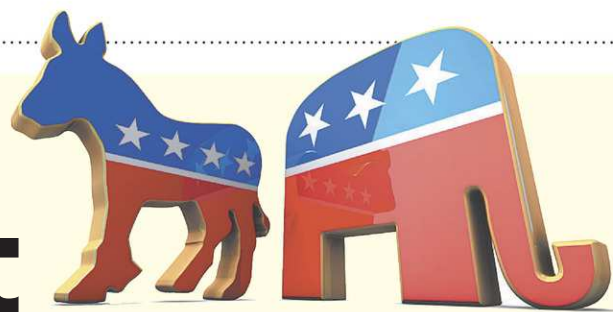
BIENVENUE AU RÈGNE DES DÉCÉDÉS
Coût d'entrée : 10 \$ pour les membres, 15 \$ pour les non-membres.
Prière de réserver vos places.
819 565-7646

3065750 299265

3051385

QUI SERA LE PROCHAIN PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS?

L'heure du verdict



WASHINGTON — Quatre ans après avoir écrit une page d'histoire en élisant à la Maison-Blanche un premier candidat de couleur, les Américains sont appelés aujourd'hui à rendre leur verdict sur sa présidence marquée par des réformes controversées, un taux de chômage élevé et une reprise économique lente.

Si les électeurs décidaient de congédier Barack Obama après un seul mandat, ils permettraient à son rival, Mitt Romney, d'entrer à son tour dans l'histoire à titre de premier candidat mormon à conquérir la présidence américaine.

Après 11 mois d'une campagne présidentielle lancée

officiellement dans les plaines glacées de l'Iowa, le président sortant jouissait d'une avance minime dans certains sondages nationaux et d'un avantage plus net dans la plupart des États où se jouera l'élection, dont l'Ohio, le Nevada et l'Iowa.

Mais le suspense demeure entier en raison de l'incertitude qui plane sur la composition exacte de l'électorat. Le camp républicain se dit convaincu de compter sur les électeurs les plus enthousiastes et déterminés à se rendre aux urnes. Ceux-ci ont assisté en grand nombre aux derniers rassemblements de leur candidat, qui a fait campagne hier en Floride, en Virginie et au New Hampshire.

« Nous ne sommes plus qu'à un jour d'un nouveau départ, à un jour d'un nouveau commencement », a déclaré Mitt Romney à Lynchburg, en Virginie.

Le camp républicain se dit convaincu de compter sur les électeurs les plus enthousiastes et déterminés à se rendre aux urnes.

« Chaque vote compte », a-t-il ajouté, en invitant ses partisans à s'assurer que chacune

de leurs connaissances se rendra aux urnes.

Entamant au Wisconsin la dernière journée de sa dernière campagne électorale, Barack Obama a évoqué le « romantisme » de sa première course à la Maison-Blanche, comme s'il reconnaissait implicitement la nature moins emballante de celle de 2012. Mais il a insisté sur l'importance du scrutin présidentiel.

« Demain, vous avez un choix à faire. C'est un choix entre deux visions différentes de l'Amérique », a-t-il lancé à une foule enthousiaste de 18 000 personnes, dont certains s'étaient sans doute déplacés pour entendre Bruce Springsteen.

Le rockeur a également

accompagné le président sortant en Ohio, où il a été rejoint par le rappeur Jay-Z, et en Iowa, dernière étape de la journée et tremplin du sénateur de l'Illinois en 2008.

Barack Obama passera la journée du scrutin à Chicago, où il attendra les résultats avant de prononcer son discours de la victoire ou de la défaite. De son côté, Mitt Romney fera campagne à Cleveland, en Ohio, et à Pittsburgh, en Pennsylvanie, le jour du vote, avant de rentrer au Massachusetts, où il votera.

Pendant ce temps, les bénévoles des deux camps passeront une dernière journée à cogner aux portes ou à faire des appels téléphoniques, le travail de terrain qui pourrait faire la différence dans l'issue de l'élection. (La Presse)

BARACK OBAMA

L'objectif de la relance durable

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — S'il est réélu ce soir à la présidence des États-Unis, Barack Obama tentera d'utiliser sa victoire comme levier pour relancer l'économie de manière durable, guidé par les leçons politiques qu'il a tirées de ses quatre ans passés au pouvoir.

Puisqu'il a insisté au cours de la campagne sur sa différence de vision radicale avec Mitt Romney, il interpréterait sa réélection comme un mandat donné par les électeurs pour poursuivre les efforts engagés afin de consolider l'activité économique et réduire la dette, et un feu vert à sa décision d'augmenter les impôts pour les familles gagnant plus de 250 000 \$ US par an.

Il souhaite qu'un effort financier particulier soit accompli pour le développement des infrastructures, du secteur énergétique, de l'éducation, de la formation professionnelle et pour soutenir l'industrie, dans un contexte où le chômage reste l'une des grandes préoccupations des Américains.

Les contours du second mandat de Barack Obama dépendront de la manière dont le premier s'achèvera en décembre. Les résultats des efforts du président et du Congrès pour éviter le déclenchement automatique de coupes budgétaires et de hausses d'impôts prévus pour janvier en cas d'échec des négociations sur la réduction du déficit fédéral auront une influence sur la possibilité



Barack Obama remercie un partisan pour son appui lors d'un blitz d'appels effectué dans un local du Parti démocrate, à Columbus, en Ohio.

d'obtenir plus tard un accord plus large sur la réduction de la dette. Barack Obama veut en conclure un dans les six premiers mois de 2013.

Dans la première année d'un second mandat, Barack Obama devrait aussi s'attaquer à l'une des grandes promesses inachevées des quatre dernières années: la réforme de l'immigration. Il mettrait tout son poids dans la résolution d'un problème complexe et politiquement

explosif: accorder la citoyenneté à des millions d'immigrants illégaux, sans que cela s'accompagne de déportations massives ni d'amnistie pour ceux qui ont enfreint la loi.

En entamant un deuxième mandat sans faire face à une récession dévastatrice, aux guerres en Irak et en Afghanistan, Barack Obama serait libre de suivre le programme qu'il veut. Il devra toutefois continuer à affronter

l'opposition farouche des républicains, et une certaine lassitude au sein même de la Maison-Blanche.

En matière de politique étrangère, certaines priorités de Barack Obama sont déjà connues, notamment la volonté d'empêcher l'Iran de se doter de l'arme nucléaire. Un autre de ses objectifs est de retirer les forces américaines d'Afghanistan d'ici la fin de 2014, de renforcer l'engagement des États-Unis en

Asie, de lutter contre les réseaux terroristes et d'empêcher que les révolutions lancées dans les pays du Printemps arabe se soldent par un échec.

Pour mettre en oeuvre ses idées, le président américain aura besoin de s'entourer de nouveaux collaborateurs. La secrétaire d'État Hillary Clinton et le secrétaire au Trésor Timothy Geithner prévoient quitter leurs fonctions quoiqu'il arrive. Le secrétaire à la Défense Leon Panetta ne devrait pas non plus rester pour un second mandat.

Le style de gouvernance de Barack Obama ne devrait pas changer dans un second mandat. Les Américains le connaissent. Il est fier de sa constance. Ce qu'il prévoit modifier, c'est la manière dont il implique les Américains dans les politiques qu'il mène. Après avoir agi par procédures d'urgence au Congrès dans la première partie de son mandat, avant de voir son camp sanctionné lors des élections de mi-mandat, Barack Obama a semblé réaliser qu'il était personnellement déconnecté des gens qu'il essayait d'aider.

« La leçon la plus importante que j'ai apprise, c'est que vous ne pouvez changer Washington de l'intérieur. Vous ne pouvez la changer que de l'extérieur », a déclaré Barack Obama. « Ce sur quoi j'aimerais vraiment me concentrer lors de mon second mandat, c'est d'être beaucoup plus engagé dans une conversation constante avec le peuple américain, pour qu'il puisse faire pression sur le Congrès. »

MITT ROMNEY

Un regard d'homme d'affaires

ASSOCIATED PRESS

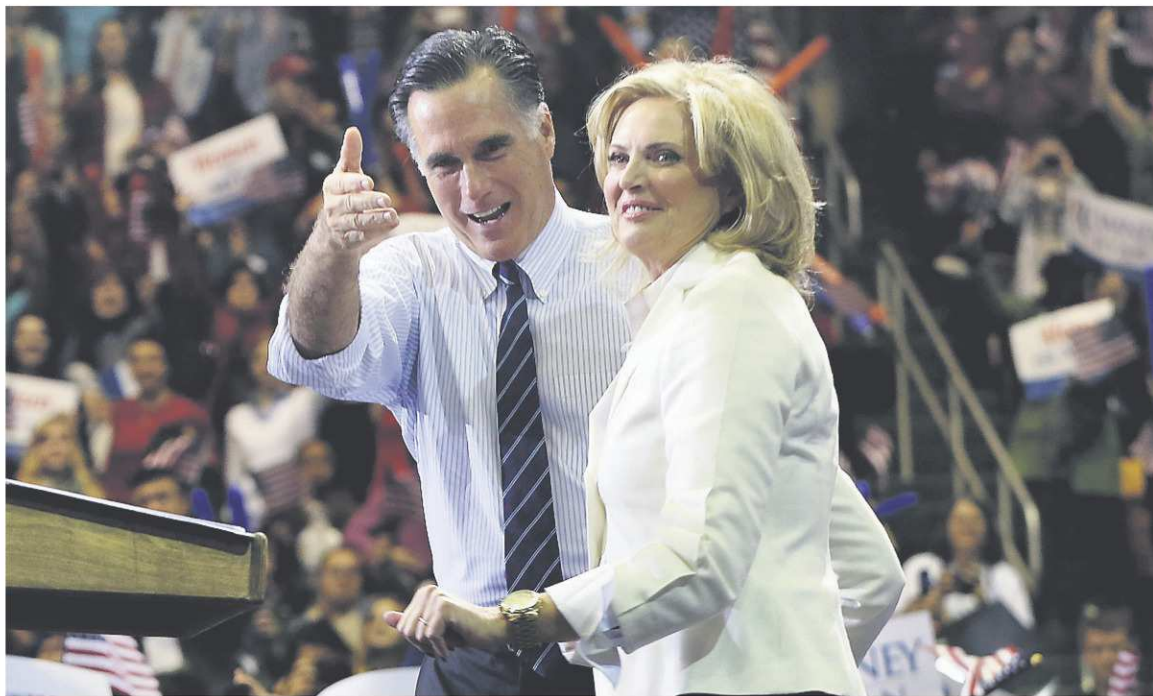
WASHINGTON — S'il est élu ce soir à la présidence des États-Unis, Mitt Romney amènera un regard d'homme d'affaires à la Maison-Blanche et un programme pragmatique, d'abord fondé sur une série de principes que sur une idéologie.

Le candidat républicain prendrait la tête de l'une des plus grandes bureaucraties du monde dans un contexte difficile sur le plan économique, marqué par des tensions internationales et une forte bipolarisation de la vie politique aux États-Unis. Il a annoncé qu'il voulait rapidement mettre en œuvre ses priorités, même s'il n'a pas présenté de plan très précis pour répondre aux défis auxquels les États-Unis sont confrontés.

Mitt Romney est avant tout un homme fidèle qui s'entoure d'un petit cercle de collaborateurs.

Il devra gérer les questions délicates des augmentations d'impôts et des coupes budgétaires. Il a promis d'abroger la réforme de la santé de Barack Obama et de remanier le système fiscal du pays. Et il risque de devoir travailler avec un Congrès divisé pour réaliser ses objectifs.

Afin de faire avancer les choses, ce qui est souvent difficile à Washington, Mitt Romney comptera sur ses compétences de gestionnaire aiguisées pendant un quart de siècle, en dirigeant la société Bain Capital, en organisant les Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City en 2002 et en étant gouverneur



ASSOCIATED PRESS

Au dernier jour de la campagne présidentielle, le candidat républicain Mitt Romney et son épouse Ann ont fait campagne à l'Université George Mason à Fairfax, en Virginie.

du Massachusetts de 2003 à 2007. De ces expériences, ce multimillionnaire a acquis une réputation de gestionnaire déléguant des responsabilités à un petit groupe de fidèles.

Ses proches le décrivent comme quelqu'un de serein, même sous la pression. «Il veut pouvoir soupeser les choses», confie Kerry Healey, qui était le bras droit de Mitt Romney pendant quatre ans dans le Massachusetts et qui le conseille aujourd'hui dans sa campagne présidentielle. «Et je ne l'ai jamais vu en colère.»

Ses détracteurs affirment qu'il est lent à agir, distant, et qu'il cherche à éviter la confrontation. «Il est juste de dire qu'il a quitté ses fonctions de gouverneur avec très peu de nouveaux amis», estime

Phil Johnston, qui était président du Parti démocrate du Massachusetts pendant le mandat de Mitt Romney comme gouverneur. «Il a agi essentiellement en solitaire, comme s'il était dans une bulle, ne traitant ni avec les démocrates ni avec les républicains.»

Il ne faut pas attendre de Mitt Romney qu'il inspire ceux qu'il dirige avec des discours pleins d'émotion. C'est un homme fidèle qui s'entoure d'un petit cercle de collaborateurs, dont plusieurs sont à ses côtés depuis son mandat de gouverneur du Massachusetts. Il ne possède pas l'instinct qui permettait à des présidents comme Ronald Reagan, Bill Clinton et George W. Bush de communiquer facilement avec les gens et de les unir. C'est avant tout un

homme d'affaires. «Si on écrit une note, il préfère que cela tienne sur une page», souligne Eric Fehrnstrom, l'un de ses conseillers.

Mitt Romney a mis sur pied à Washington une équipe qui prépare le programme de ses 200 premiers jours au pouvoir s'il est élu. Son projet, sur le plan fiscal notamment, comporte des zones floues. Il promet de réduire les impôts pour tous, mais sans aggraver le déficit fédéral. Il affirme qu'il éliminera ou limitera certaines déductions et exemptions, mais ne précise pas lesquelles.

C'est un vaste programme pour un homme qui a mis du temps à bâtir des alliances au Congrès, malgré ses promesses de travailler avec les deux partis s'il est élu.

TOUR DE GLOBE

Regain de tension en Grèce

ATHENES — La Grèce traverse encore une semaine cruciale avec une vague de grèves depuis hier dans les secteurs public et privé, en vue du vote demain par le Parlement sur de nouvelles mesures de rigueur réclamées par l'UE et le FMI.

Les transports en commun sont les plus touchés. Les employés du métro et du tramway à Athènes ainsi que les taxis ont ouvert le bal hier, selon des communiqués de leurs syndicats respectifs.

La mobilisation prendra de l'ampleur aujourd'hui et demain en raison d'une grève générale de 48 heures à l'appel de deux syndicats du privé et du public.

— Agence France-Presse

Arafat sera exhumé le 26 novembre

RAMALLAH, Cisjordanie — L'exhumation de la dépouille de Yasser Arafat à Ramallah aura lieu le 26 novembre, a annoncé un diplomate occidental hier.

Une équipe suisse est arrivée en Cisjordanie pour préparer l'exhumation, a précisé ce diplomate sous le couvert de l'anonymat. Les techniciens suisses seront ensuite rejoints par des enquêteurs français, qui répondent à une plainte pour meurtre déposée en France par la veuve de Yasser Arafat, Souha.

L'enquête française a été ouverte à la suite de soupçons d'empoisonnement au polonium 210 de Yasser Arafat, mort dans un hôpital militaire français en novembre 2004.

— The Associated Press

Netanyahu prêt à attaquer l'Iran

JERUSALEM — Le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu s'est déclaré « prêt, s'il le faut », à déclencher une attaque contre les sites nucléaires iraniens, dans une interview hier soir à la télévision israélienne.

Ces propos ont été diffusés à la veille de l'élection présidentielle aux États-Unis, alors que M. Netanyahu a pressé — en vain — ces dernières semaines l'administration Obama de fixer une « ligne rouge » au régime de Téhéran afin d'empêcher l'Iran de se doter de l'arme nucléaire.

« Je suis bien sûr prêt, s'il le faut, à presser sur le bouton » pour lancer une attaque contre les installations nucléaires iraniennes, a déclaré à la chaîne 2 de la TV israélienne M. Netanyahu, qui à aucun moment n'a évoqué une frappe nucléaire.

Le programme nucléaire iranien inquiète Israël et les pays occidentaux.

— Agence France-Presse



THE ASSOCIATED PRESS

Des résidents de New York fouillaient à travers les vêtements éparpillés sur une plage en banlieue de New York transformée en un immense bazar à ciel ouvert d'objets recueillis pour les sinistrés.

Une nouvelle tempête file sur New York

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Une nouvelle tempête menace la région de New York et du New Jersey, qui tente encore de se remettre du passage dévastateur de la super-tempête Sandy la semaine dernière. Des vents puissants et de fortes pluies menacent de causer de nouvelles inondations dans la région d'ici demain.

Le mercure s'est rapproché du point de congélation hier dans le nord-est du pays, et des dizaines de milliers de personnes toujours privées de courant le long de la côte Atlantique commencent à se résoudre à trouver un nouvel endroit où habiter.

Alors que plus d'un million d'élèves et d'étudiants étaient de retour en classe hier pour la première fois depuis la tempête, les résidents des banlieues continuaient de faire la file durant de longues heures pour obtenir de l'essence. Les trains de Long Island étaient si bondés hier matin que certains passagers n'ont tout simplement pas pu monter à bord.

Les Américains sont appelés aux urnes aujourd'hui pour élire leur président, et le maire de New York s'est fait demander si sa ville serait prête pour l'occasion. « Je n'en ai absolument aucune idée », a répondu Michael Bloomberg.

La nouvelle tempête menace des parties de la région qui commencent à retrouver un semblant de normalité une semaine après Sandy.

« Préparez-vous à de nouvelles pannes de courant », a déclaré un météorologue du National Weather Service (NWS), Joe Pollina. « Restez à l'intérieur. Faites des provisions de nouveau. »

Selon le NWS, une tempête accompagnée de rafales pouvant aller jusqu'à 89 km/h et de fortes pluies, susceptibles de provoquer de nouvelles inondations, est attendue d'ici demain sur la côte nord-est des États-Unis.

La super-tempête Sandy a fait plus de 100 morts dans une dizaine d'États américains. Environ 1,3 million de résidences et commerces de New York et du New Jersey sont toujours privés de courant.

PROJET DE MONORAIL MONTRÉAL-QUÉBEC

TrensQuébec lorgne Asbestos

YVAN PROVENCHER
yvan.provencher@latribune.qc.ca

ASBESTOS — Le projet TrensQuébec d'aménager un monorail suspendu qui permettrait de parcourir la distance reliant Montréal et Québec en à peine 60 minutes sera l'objet d'une rencontre publique d'information ce soir à Asbestos. Les promoteurs du projet lorgnent cette ville qui offre des ressources particulièrement intéressantes pour l'implantation éventuelle d'une de ses composantes dans le parc industriel.

Selon ce qu'il a été permis d'apprendre, ce projet, bien qu'encore à l'état embryonnaire, pourrait être réalisé selon le modèle coopératif, donc nécessitant une

adhésion sociale et l'implication du milieu en terme d'investissements. D'autres composantes seraient également implantées dans d'autres villes du Québec, notamment Bécancour.

Sonder l'intérêt

L'entreprise compte sonder l'intérêt de la population et le nouveau gouvernement aurait une oreille ouverte face à la concrétisation de ce projet de grande envergure, qui pourrait résoudre de grandes lacunes en matière de transport rapide à l'échelle des principales villes du Québec.

Le ministre responsable de l'Estrie, Réjean Hébert, suit l'évolution de ce dossier avec un préjugé favorable. « C'est une technologie intéressante », a affirmé son



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Hugues Grimard, maire d'Asbestos.

conseiller politique, Étienne-Alexis Boucher.

Interrogé sur la rencontre publique tenue ce soir, le maire d'Asbestos, Hugues Grimard, a reconnu que cette façon de traiter ce dossier industriel est particulière, la confidentialité étant généralement de mise à cette étape.

Dossier à suivre

« C'est un projet tout à fait embryonnaire. On ne veut pas créer des espoirs trop grands dans la population, car nous en sommes seulement à la première marche de l'échelle. Mais nous ne pouvons nous permettre d'ignorer ce dossier comme tout autre, peu en importe l'ampleur », a-t-il brièvement commenté.

La rencontre débute à 19 h à la salle Notre-Dame-de-Toutes-Joies.

Il agresse la propriétaire de son logement

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Alain Cloutier, un Drummondvillois de 44 ans, a été accusé d'agression armée, de voies de fait causant des lésions, de séquestration et d'entrave au travail des policiers, ce week-end, après qu'il s'en soit pris à la propriétaire de l'appartement qu'il loue sur la 16^e avenue à Drummondville, lui assénant des coups de couteau à la poitrine.

« Nous répondions à l'origine à une tentative de meurtre, mais ce n'est finalement pas l'option qui a été privilégiée par les procureurs au moment de porter les accusations. Le suspect a agressé sa victime à l'arme blanche, lui infligeant plusieurs coups de couteau », a raconté la porte-parole de la Sûreté du Québec, Aurélie Guindon.

S'agit-il d'une dispute liée à l'argent du loyer, à une mésentente, à un conflit affectif? S'il a été possible de connaître le lien qui unit la victime à l'agresseur, les circonstances exactes qui ont mené au drame font partie des éléments d'enquête qui serviront dans le cadre des procédures judiciaires.

La victime, une dame de 44 ans, a obtenu son congé de l'hôpital au cours de la journée d'hier. Elle s'en tire avec des blessures graves et pourrait garder des séquelles. On ne craint toutefois plus pour sa vie.

La Couronne s'est opposée à la remise en liberté de Cloutier qui devra subir une enquête visant à établir s'il peut être libéré sous caution.

Détente dans la construction en 2013 ?

CLAUDE PLANTE
claudef.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Tout indique que le marché immobilier ira au ralenti l'an prochain, selon les plus récentes prévisions publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). L'année 2013 sera caractérisée par une détente de l'activité sur le marché immobilier de la région métropolitaine de recensement (RMR) de Sherbrooke, note-t-on.

Premièrement, les mises en chantier ralentiront

légèrement l'an prochain, puisque leur total passera de 1650 cette année à 1550 en 2013. Le nombre de ventes augmentera légèrement l'an prochain, selon les prévisions de la SCHL.

Les fondations de près de 1200 logements ont été coulées dans la RMR de Sherbrooke entre le 1^{er} janvier et le 30 septembre 2012. À ce rythme, on prévoit que le total annuel des mises en chantier s'établira à 1650 à la fin de 2012 (+5 %).

Cette augmentation dissimule toutefois des réalités différentes, ajoute la SCHL. Ainsi,

le nombre de mises en chantier de maisons individuelles, de jumelés et de maisons en rangée a augmenté, passant de 724 pendant les trois premiers trimestres de 2011, à 879 à la même période en 2012.

Pour leur part, les mises en chantier d'appartements ont connu une diminution de 15 pour cent par rapport à la période correspondante l'an dernier. La hausse du taux d'occupation ces dernières années a certainement eu un effet négatif sur la construction d'appartements locatifs, et nous estimons que la tendance

à la baisse se poursuivra en 2013.

Le marché de la revente a connu une détente tout au long de 2012. En effet, le nombre de ventes est demeuré relativement stable, mais le nombre d'inscriptions courantes n'a cessé d'augmenter. Le marché de la revente est passé de l'état d'équilibre à celui de marché acheteur et il devrait continuer à avantager les acheteurs en 2013.

Le nombre de ventes devrait demeurer stable et se situer à 1770 en 2012, et augmenter légèrement à 1800 en 2013.

FORMATION



**SÉMINAIRE
DE SHERBROOKE**

**CENTRE DE
FORMATION CONTINUE**

Présentation des programmes suivants :

- Assurance de dommages
- Assurance de personnes et conseil en services financiers
- Représentation commerciale
- Conseiller en voyage *Nouveau
- Estimation en construction et rénovation *Nouveau

Venez découvrir nos programmes menant à une attestation d'études collégiales. Des formations courtes offrant d'excellents taux de placement et répondant aux besoins du marché du travail régional.

Séance d'information
13 novembre
à 19h
au Séminaire de Sherbrooke

819 563-2050
poste 241

195, rue Marquette
jgarant@seminaire-sherbrooke.qc.ca

**Un emploi
vous attend !**

RECONSTRUCTION DU RÉSERVOIR CUTTING À COATICOOK

7 M \$ pour assurer la qualité de l'eau potable

CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER
cdauphin@latribune.qc.ca

COATICOOK — Le réservoir Cutting, qui assure l'alimentation en eau potable de l'ancien territoire de la ville de Coaticook, sera reconstruit d'ici les deux prochaines années.

Si la réfection représente un investissement de plus de 7 millions \$, elle s'avère nécessaire puisque le réservoir datant de 1948 ne correspond plus aux normes actuelles en matière de qualité de l'eau potable.

Un taux d'arsenic trop élevé

L'arsenic est un contaminant naturel provenant des sols. Une exposition prolongée à de l'arsenic présent en trop grande quantité dans l'eau potable peut augmenter le risque de cancers de la peau, de la vessie ou du poumon.

Depuis 2001, la norme québécoise d'arsenic dans l'eau était de 25 microgrammes par litre. Cependant, celle-ci vient d'être abaissée à 10 microgrammes par litre. Avec ses 12 microgrammes par litre,

la présence d'arsenic dans l'eau potable de Coaticook est donc légèrement supérieure à la nouvelle norme.

Le risque de problèmes de santé entraînés par la consommation d'eau est jugé faible.

Selon Vincent Tanguay, directeur général de Coaticook, les travaux de réfection corrigeront cet écart.

« Les travaux de réfection vont régler ce problème. Justement, nous étions en étude de faisabilité pour déterminer quelle serait la meilleure technique », dit-il.

Un document d'information sur la présence d'arsenic dans l'eau potable de Coaticook a été produit par l'Agence de santé et de services sociaux de l'Estrie.

Celui-ci mentionne notamment que le risque de problèmes de santé entraînés par la consommation d'eau est jugé

faible, et l'Agence ne juge pas nécessaire de recommander aux gens de cesser de consommer l'eau du robinet. Il est cependant conseillé aux femmes enceintes de cesser la consommation.

Le document complet peut être consulté sur le site www.ville.coaticook.qc.ca/ ou obtenu en se présentant à l'hôtel de ville de Coaticook.

Demandes de subventions

Afin de mener à bien le projet de réfection, la ville a procédé à des demandes de subventions.

« Nous adopterons le règlement (d'investissement) seulement lorsque nous aurons les confirmations, parce que c'est un trop gros investissement, mais nous sommes bien supportés par les différents paliers de gouvernement. C'est un projet prioritaire », mentionne M. Tanguay.

Les travaux devraient débuter dès que les subventions seront confirmées. Selon les estimations de la ville, les travaux devraient être terminés en 2014.

La Ville de Sherbrooke adopte un code d'éthique pour les employés

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Alors que la commission Charbonneau défraie quotidiennement la manchette et malmène sérieusement des administrations municipales de la région montréalaise, la Ville de Sherbrooke a adopté hier soir un code d'éthique et de déontologie à l'intention de ses quelque 2000 employés.

Un employé de la Ville doit payer son repas s'il mange au restaurant avec un fournisseur ou un promoteur. L'acceptation de cadeaux ou de dons est interdite, sauf en de rares exceptions qui sont étroitement encadrées.

Par ailleurs, un employé qui se croit en situation de conflit d'intérêts a l'obligation de le déclarer à son supérieur.

L'adoption de ce code d'éthique n'est pas exceptionnelle à Sherbrooke. Toutes les municipalités doivent en adopter un par règlement d'ici le 2 décembre prochain en vertu d'une loi adoptée par l'Assemblée nationale il y a deux ans.

Les élus sherbrookoïses se sont dotés d'un code d'éthique il y a un an. Celui des employés reprend sensiblement les mêmes grands principes. Il s'inspire aussi d'un modèle élaboré par l'Union des

municipalités du Québec, tout en précisant certaines règles.

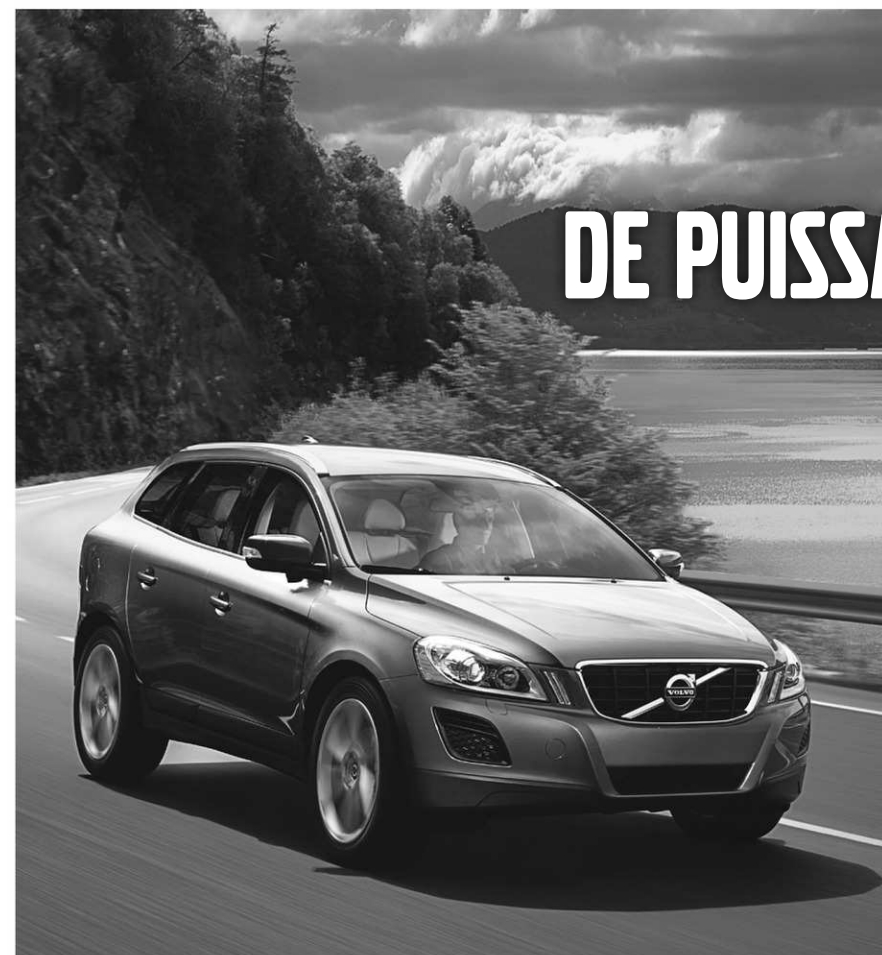
Le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, souhaite que les employés signent ce code d'éthique pour démontrer qu'ils s'engagent à le respecter. Cette suggestion sera étudiée par le service des affaires juridiques.

Le président de la Société de transport de Sherbrooke, Marc Denault, espère quant à lui que les employés de toutes les organisations paramunicipales de Sherbrooke y seront aussi soumis.

Les conseillers Rémi Demers et Nathalie Goguen sont pour leur part sensibles aux processus mis en place pour que des employés puissent dénoncer, en toute confidentialité, les apparences de conflits d'intérêts de leurs collègues. Les employés de la Ville peuvent laisser un message dans une boîte vocale contrôlée uniquement par le directeur général, Claude Marcoux.

Le nouveau code d'éthique ne vise pas à corriger des processus déficients à Sherbrooke, indique le directeur des ressources humaines de la Ville, Alain Duval. « On ne vit pas, je pense, les mêmes problématiques qu'ailleurs », laisse-t-il entendre.

Le code d'éthique fait présentement l'objet d'une consultation auprès des employés municipaux.





DE PUISSANTS VIKINGS SOUS LE CAPOT.

Assez puissant pour que vous soyez toujours à l'heure. Assez d'espace pour emporter avec vous tout ce qui ne peut être fixé. C'est la beauté du XC60. Et avec la traction intégrale Instant Traction^{MC} qui réagit et s'adapte à la route, même les conditions météo les plus rigoureuses ne pourront vous empêcher d'envahir la campagne. Essayez de limiter le pillage cependant.

TRACTION INTÉGRALE AVEC INSTANT TRACTION^{MC}. CONÇUE POUR VOUS.

VOTRE XC60 2013

Taux de location annuel de	Taux de financement à partir de 0 %** et remise en espèces allant jusqu'à 4 500 \$^ sur les véhicules Volvo 2012 non écoulés
0,9 %	PROTECTION SANS TRACAS VOLVO SANS FRAIS[†]
Pendant 24 mois*	PLAN D'ENTRETIEN + GARANTIE + ASSISTANCE ROUTIÈRE + PIÈCES D'USURE

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL VOLVO OU CONSULTEZ WWW.VOLVOSHERBROOKE.COM

VOLVO SHERBROOKE, 3625, rue du Blanc-Coteau, Sherbrooke (Québec) 819 563-8303

*Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemple de location annuelle sur le XC60 3,2 à traction intégrale 2013: avec un taux de location annuel de 0,9 % pour 24 mois, la mensualité est de 712,92 \$, avec un acompte de 0 \$ ou valeur de reprise équivalente; première mensualité incluant les taxes, et 0 \$ de dépôt de garantie payables à la signature du contrat de crédit-bail. Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement en sus. La location alloue un nombre total de 16 000 km par année (0,16 \$ par km supplémentaire). ** Exemples de financement annuel sur la S80 2012: avec prix de vente de 47 160 \$ à un taux de financement annuel de 0 %, la mensualité est de 786 \$ pendant 60 mois, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour une obligation totale de 47 160 \$. Un acompte peut être requis. Les taxes, frais d'immatriculation, frais d'assurance et frais d'enregistrement applicables en sus. Les mensualités et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. ^ Le boni en espèces de 4 500 \$ est compris dans le prix de vente publié de 47 160 \$ (S80 2012). Le boni en espèces est déduit du prix avant taxes; il peut être combiné à des offres spéciales de location et de financement et à d'autres offres. Un "boni en espèces" maximal de 4 500 \$ est offert sur les modèles 2012 sélectionnés. Consultez les concessionnaires Volvo participants pour obtenir des renseignements complets. †La Protection sans tracas Volvo est offerte à la location d'un nouveau véhicule Volvo 2012 ou 2013 uniquement. La Protection sans tracas Volvo, offerte à la location d'un véhicule Volvo 2012 ou 2013 neuf, couvre les pièces et la main-d'œuvre des réparations approuvées pendant au plus 2 ans à compter de la date d'achat d'origine ou jusqu'à 32 000 km (selon la première éventualité) et elle est fonction de la durée de la location. Certaines exclusions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire Volvo local ou visitez volvocars.ca pour en savoir plus, notamment pour obtenir une liste complète des éléments exclus et des articles couverts en vertu du programme de Protection sans tracas Volvo. Cette offre ne s'applique pas aux véhicules du parc automobile Volvo. Cette offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2012 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca.

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
12 352,78 -27,63	1301,93 -8,10	100,33 -0,11	13 112,44 +19,28	1417,26 +3,06	2999,66 +17,53	1683,20 +8,00	85,65 +0,79
↓	↓	↓	↑	↑	↑	↑	↑

BRP versera un dividende de 375 M \$ à ses actionnaires

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Bombardier Produits Récréatifs (BRP) s'apprête à verser un juteux dividende de 375 millions \$ US à ses actionnaires, parmi lesquels on compte la famille Bombardier-Beaudoin et la Caisse de dépôt et placement du Québec.

C'est ce qu'indique l'agence de notation américaine Moody's dans une note publiée la semaine dernière. Les actionnaires doivent se partager une somme de 200 millions \$ US au cours des prochaines semaines, et une autre de 175 millions \$ US l'année prochaine.

BRP est détenue à 50 pour cent par la firme d'investissement américaine Bain Capital - cofondée par le candidat républicain à l'élection présidentielle Mitt Romney -, à 35 pour cent par la famille Bombardier-Beaudoin et à 15 pour cent par la Caisse de dépôt.

Afin de verser le dividende, BRP contractera un prêt à

terme de 1,05 milliard \$ US, qui servira aussi à refinancer des prêts à terme existants d'une valeur de 675 millions \$ US.

Avec ce nouvel emprunt, le ratio dette/bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BAIIA) de BRP passera de 2,7 à 3,7 fois. Moody's a toutefois décidé de maintenir à B1 la cote de crédit de l'entreprise, en soulignant notamment que le versement d'un dividende était à prévoir.

De plus, l'agence estime que la demande pour les motoneiges, motomarines et autres produits de BRP est «stable», sans compter que de nouveaux produits, notamment les «roadsters» et les véhicules tout-terrain Can-Am, font croître la rentabilité et les flux de trésorerie disponibles de l'entreprise.

Au cours de la période de 12 mois qui a pris fin le 31 juillet, les revenus de BRP ont totalisé 2,9 milliards \$ US.

Le dernier dividende versé par BRP à ses actionnaires remonte à 2006. L'entreprise de Valcourt, en Estrie, avait

alors distribué 600 millions \$ US à ses propriétaires.

Entre les deux dividendes, BRP a traversé péniblement la récession de 2008, qui a fortement réduit la demande pour ses produits, notamment aux États-Unis. Les ventes ont chuté de 40 pour cent en quelques mois.

L'entreprise a dû se restructurer et réduire sa production. Près de 1000 employés ont été mis à pied en 2008.

Moody's a abaissé de trois crans les cotes de crédit de BRP entre décembre 2008 et avril 2009.

En juin 2009, les actionnaires ont injecté 50 millions \$ dans BRP, tandis que le gouvernement du Québec a prêté 80 millions \$ à l'entreprise. BRP a également restructuré sa dette en rachetant une partie à rabais.

La situation s'est redressée graduellement de sorte qu'en février dernier, l'entreprise a retrouvé ses cotes de crédit d'avant la récession. Il y a un an, BRP a remboursé la somme de 50 millions \$ à Québec.

Québec déposera un budget le 20 novembre

MARTIN OUELLET
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le gouvernement minoritaire de Pauline Marois déposera son premier budget le mardi 20 novembre, moins de trois mois après son élection.

Le ministre des Finances et de l'Économie, Nicolas Marceau, en a fait l'annonce par voie de communiqué, hier.

La présentation d'un budget à l'automne n'est pas chose coutumière dans l'histoire - il faut remonter à novembre 2001, alors que la ministre des Finances de l'époque, Pauline Marois, avait déposé un budget pour stimuler l'économie québécoise après les attentats du 11 septembre aux États-Unis. Le printemps suivant, la ministre Marois s'était limitée à présenter une mise à jour sur l'état des finances publiques.

En bousculant l'agenda, le gouvernement péquiste veut manifestement rassurer les milieux d'affaires sur le respect de son engagement de revenir à l'équilibre budgétaire en 2013-2014.

Agir rapidement

«Depuis la formation du gouvernement, nous avons constaté que l'ampleur du redressement que nous devons effectuer nous oblige à agir rapidement. Attendre au printemps 2013 ne ferait que retarder l'identification et la mise en œuvre des actions qui sont nécessaires pour remettre le Québec sur la voie de l'équilibre budgétaire pour l'an prochain», a expliqué le ministre Marceau.

Pour respecter la feuille de route vers le déficit zéro, le gouvernement Marois doit entre autres combler un «trou» budgétaire de 1,6 milliard \$ attribuable à des dépassements de dépenses de programmes et à une plus faible croissance économique qu'anticipée.

Nonobstant ce manque à gagner, le gouvernement du Parti québécois affirme avoir

découvert, à son arrivée au pouvoir, «des dépassements de coûts importants» dans plusieurs projets d'infrastructures, et le prolongement de mesures coûteuses.

En outre, la décision de l'ancien gouvernement de combler le déficit avec le transfert fédéral de 2,2 milliards \$ provenant de l'harmonisation des taxes de vente s'est avérée un choix mal avisé, a soutenu M. Marceau, faisant état d'un écart additionnel de 875 millions \$ à résorber dans moins de deux ans.

L'annonce du dépôt hâtif du budget a fait bondir l'ancien ministre des Finances et candidat à la direction du Parti libéral du Québec Raymond Bachand. «Un budget, ça ne s'improvise pas», a lancé M. Bachand.

Il apparaît clair, selon le porte-parole de l'opposition officielle en matière de finances, que le Parti québécois au pouvoir veut précipiter l'adoption de ses orientations avant l'élection - le 17 mars 2013 - d'un nouveau chef à la tête du PLQ. Le gouvernement minoritaire, a avancé M. Bachand, cherche à profiter de la conjoncture pour s'épargner un vote de l'Assemblée nationale le printemps prochain.

«Ils sont incapables de gérer, incapables de contrôler les dépenses, ils ont gelé tous les revenus. Ils veulent provoquer, c'est une panique politique. La partisanerie politique ne devrait pas avoir de place lorsqu'il est question des finances publiques», a-t-il dit.

L'opposition libérale et la Coalition avenir Québec (CAQ) ont signifié ces dernières semaines leur intention de voter contre le budget si ce dernier comporte des hausses d'impôts.

S'il veut éviter que les 19 députés caquistes s'opposent à l'adoption de son plan budgétaire, le gouvernement Marois devra renoncer à refler aux particuliers, y compris les mieux nantis, la facture de la taxe santé, a prévenu le député Christian Dubé.



SMA remporte un prix à un concours national

Une médaille d'argent a été remise par la Société canadienne de formation et développement à l'entreprise Solutions de Micro-Apprentissage (SMA) dirigée par Benoît Savard, président, et Hélène Martin, vice-présidente exécutive. L'honneur a été doublement apprécié puisque SMA célèbre cette année son 15e anniversaire. Ce cadeau a été offert lors du gala du Dîner du président présenté jeudi soir dernier à Toronto. En compagnie de Rio Tinto Alcan, SMA a obtenu ce prix après avoir récemment développé un parcours de développement en santé, sécurité et environnement ainsi qu'une plate-forme d'apprentissage collaborative appelée «Zéro incident par choix».

EN TOUT TEMPS
ÉCONOMISEZ
15%
À L'ACHAT DE
12 BOUTEILLES ET PLUS

MÉLANGER LES PRODUITS,
C'EST PERMIS

**LES RABAIS
FONT POP!**

GRANDE SÉLECTION DE MOUSSEUX
ET DE CHAMPAGNES

SAQ DÉPÔT

540, rue Jean-Paul-Perrault
Sherbrooke J1L 3A6
819 563-0959 | 1 866 636-2020

TITULAIRES DE PERMIS ET AGENCES DE LA SAQ EXCLUS. Offre exclusive à la SAQ Dépôt. Applicable aux produits de la zone RABAIS ESCALIER. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale. 18 ans ou plus.

La modération a bien meilleur goût.
Educalcool

18+

POUR LES 20 ANS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UDES

Offensive majeure



ANDRÉ LAROCHE

andré.laroche@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pour son vingtième anniversaire, l'École de musique de l'Université de Sherbrooke a lancé hier une première offensive publicitaire majeure de ses concerts. Elle a également levé le voile sur ses projets d'expansion.

L'école propose depuis ses débuts un nombre grandissant de spectacles, si bien que son calendrier bien garni se compose désormais de deux séries distinctes : le jazz et les grands ensembles.

Déjà amorcée, la saison de jazz s'est installée au bistro-bar Loubards. La seconde des cinq soirées prévues aura lieu le 29 novembre. L'Ensemble de jazz de l'UdeS accompagnera pour l'occasion le réputé saxophoniste Jean-Pierre Zanella, lauréat du prix Oscar-Peterson 2011.

Sous la conduite
de Robert Ingari, un
chœur de 80 voix
et 6 musiciens
accompagnont
Marie-Josée Lord.

La série des grands ensembles connaîtra une période intense dans les prochaines semaines avec trois concerts rapprochés.

Après un premier concert de l'orchestre symphonique le 18 novembre au centre culturel, l'École de musique proposera son concert de Noël au Centre d'art Orford le samedi 1^{er} décembre. Sous la conduite de Robert Ingari, un chœur de 80 voix et 6 musiciens accompagnont la soprano Marie-Josée Lord.

Quatre jours plus tard, le 5 décembre, le stage band montera sur la scène de la salle Maurice-O'Bready avec la chanteuse Nancy Martinez dans un hommage à Natalie Cole.

Plus tard cet hiver, les étudiants présenteront une cantate composée par Robert Ingari à l'occasion du 20^e anniversaire. Ils rendront aussi un hommage à Louis Armstrong, accompagnés de la blueswoman Dawn Tyler Watson.

Le calendrier complet de spectacles se trouve sur le site de l'École de musique de l'UdeS.

Expansion

Dans les prochains mois, on procédera au réaménagement du sous-sol de l'école. On l'agrandira en fermant l'espace situé sous le porte-à-faux du rez-de-chaussée pour créer des locaux spécialisés, équipés d'une technologie de pointe.

« Il faut amener cet aspect dans notre enseignement. Nous le faisons déjà, mais il faut prendre les devants », a affirmé Mario Boivin, nouveau directeur de l'école depuis juin dernier.

Le Vieux Clocher de l'UdeS fait toujours partie des plans, a assuré pour sa part la rectrice Luce Samoisette. La priorité est actuellement donnée aux plateaux de compétition pour les Jeux du Canada. La rénovation du théâtre de la rue Galt Ouest sera néanmoins annoncée dans les prochains mois.

Mario Boivin souhaite également étendre la réputation de l'école sherbrookoise à l'échelle nationale et internationale. Par des accords avec d'autres institutions d'enseignement, il aimerait voir ses élèves et ses professeurs donner des concerts un peu partout dans le monde.

L'école de musique est également à mettre sur pied un quatuor à cordes en résidence, soutenu par des mécènes selon un modèle en vogue dans les universités américaines. Cet ensemble bonifierait l'enseignement offert, mais il ferait également rayonner le nom de l'UdeS dans les salles de concert.

« Ce serait des ambassadeurs de premier choix », a affirmé M. Boivin.

Un premier donateur a déjà confirmé son intérêt. D'autres partenaires financiers devraient être recrutés dans les prochaines semaines afin d'amorcer rapidement le recrutement des musiciens. Le quatuor devrait commencer ses activités dès la rentrée de septembre 2013.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Anick Lessard, vice-doyenne à la Faculté des Lettres et des Sciences humaines, et Mario Boutin, directeur de l'École de musique de l'UdeS, ont procédé hier matin au lancement des séries de spectacles des étudiants dans une conférence de presse agrémentée de jazz.



LA PASSION
DE VOUS
MEUBLER
TRAVERSE
LE TEMPS...



MEUBLES
Bureau • Bureau

Le choix tendance

Cahier promotionnel
Jeudi 8 novembre dans La Tribune

No Doubt retire le vidéoclip *Looking Hot*

NEW YORK — No Doubt a retiré des ondes le vidéoclip de la chanson *Looking Hot* et présenté ses excuses aux Amérindiens et à tous ceux qui ont pu être offensés par ces images inspirées d'une thématique de « cowboys et Indiens ».

Dans un message publié sur son site internet, le groupe écrit que le vidéoclip n'avait pas été conçu dans l'objectif « de blesser, d'offenser ou de folkloriser les Amérindiens ».

Le vidéoclip de *Looking Hot* met en vedette les membres de No Doubt. Gwen Stefani et Tony Kanal portent des vêtements amérindiens traditionnels, tandis que Tom Dumont et Adrian Young sont habillés en cowboys.

Les membres de No Doubt soutiennent qu'ils ont consulté des amis autochtones et des spécialistes, mais disent réaliser que certaines personnes ont pu être choquées et présentent leurs sincères excuses à celles-ci.

— The Associated Press

RETOUR DE SON



Peste & Choléra reçoit le prix Femina

PARIS — Patrick Deville a séduit le jury du prix Femina avec *Peste & Choléra*, roman relatant le destin épique d'Alexandre Yersin, chercheur explorateur formé par Louis Pasteur, découvreur du bacille de la peste en Asie.

Le Femina étranger a été décerné à l'auteure américaine d'origine japonaise Julie Otsuka qui s'inspire également d'une histoire vraie dans *Certaines n'avaient jamais vu la mer* (Phébus), celle du douloureux exil de jeunes femmes japonaises mariées à des compatriotes immigrés en Californie au début du XXe siècle.

Le Femina marque le début de la folle semaine des prix littéraires, avec aujourd'hui le Médicis, demain le Goncourt et le Renaudot, jeudi le Décembre et le Flore.

— SIPA

Un tableau rare de Dali à Montréal

NELSON WYATT

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Un énorme tableau de Salvador Dali qui n'avait jamais été présenté au grand public depuis 1944 a été dévoilé hier à la Place des Arts. L'oeuvre servira de toile de fond pour un spectacle de cirque qui sera présenté en janvier.

Le tableau, qui fait environ neuf mètres par 15, sera une pièce maîtresse du spectacle *La Verita*, conçu par La Compagnie Finzi Pasca, une troupe suisse.

Lorsqu'il est monté sur la scène de la Place des Arts, hier, le directeur Daniele Finzi Pasca a reconnu qu'il s'agissait de quelque chose de « très excitant ».

À l'origine, le maître surréaliste avait créé l'oeuvre pour le spectacle de ballet *Mad Tristan*, présenté en 1944 par le Metropolitan Opera de New York. Le tableau s'était par la suite retrouvé chez un collectionneur européen privé.

Mad Tristan était inspiré de l'opéra de Richard Wagner, *Tristan und Isolde*. Selon Jennifer Whisper, spécialiste en arts, Salvador Dali s'est concentré sur les derniers moments de l'opéra, lorsque Tristan meurt et qu'il est retrouvé par Isolde.

Les propriétaires de la toile, dont l'identité n'a pas été dévoilée, ont contacté Daniele Finzi Pasca en décembre 2010. Le directeur et sa partenaire Julie Hamelin tentaient alors de trouver des idées pour un nouveau spectacle.

« La fondation a décidé de ne pas l'envoyer dans un musée », a expliqué Daniele Finzi Pasca.

« Ils ont préféré la ramener au théâtre, a-t-il poursuivi. Nous avons accepté de relever le défi



LA PRESSE CANADIENNE, PAUL CHIASSON

Avec en toile de fond l'oeuvre monumentale créée en 1944 par le peintre espagnol Salvadore Dali, le directeur de la compagnie qui porte son nom, Daniele Finzi Pasca, a présenté les grandes lignes du spectacle *La Verita* qu'il présentera à Montréal en janvier prochain.

parce que c'était véritablement un élément qui pouvait nous aider à raconter l'histoire que nous avons en tête. »

La fusion entre l'oeuvre de Dali et le spectacle, qui avait commencé à prendre forme autour d'une exploration des rêves et des idées, s'est faite de façon naturelle.

« Travailler avec le

surréalisme donne l'opportunité d'explorer ces idées, de créer des images étranges », a dit Daniele Finzi Pasca au sujet du spectacle, qui comprendra autant d'acrobaties que de théâtre.

« C'est un spectacle qui est drôle, mais qui est également touchant et émouvant. »

D'après Julie Hamelin, qui est aussi cofondatrice du

Cirque Éloïze, les propriétaires du tableau se sont tournés vers Daniele Finzi Pasca car ils avaient été impressionnés par le travail qu'il avait accompli dans le passé — incluant des spectacles pour le Cirque du Soleil, le Cirque Éloïze et la chorégraphie du spectacle de clôture des Jeux olympiques d'hiver de Turin, en 2006.

« Ils aimaient sa façon de mettre en scène toutes ces performances, et ils ont essentiellement dit : "Vous avez la liberté totale d'utiliser cette toile de fond comme vous le souhaitez dans votre spectacle" », a souligné Julie Hamelin, qui agit à titre de directrice artistique de *La Verita*.

À LA DÉCOUVERTE DES
Saveurs du Québec

**PRÈS DE 600 RESTAURATEURS VOUS FONT DÉCOUVRIR
LEURS MENUS FAITS AVEC DES PRODUITS D'ICI!**



ARQ
Association des restaurateurs du Québec

GRUPE
espaces

LA TRIBUNE

Association de l'Agrotourisme
et du Tourisme Gourmand
terroirsaveurs.com
Le Québec... J'y goûte, je le vis!

decouvertedessaveurs.ca



Toujours le bon choix! Québec

Des patients sur disque dur

L'informatisation aidera à l'implantation des GMF, croit Omnimed.com

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — « Oui, cette annonce est une bonne nouvelle. L'informatisation des dossiers médicaux est une première étape, parce que je crois beaucoup au mouvement de fond derrière ça : les groupes de médecine de famille (GMF). C'est grâce aux GMF si on va arriver un jour à avoir un médecin pour chaque Québécois. »

Xavier Boislard, président de l'entreprise Omnimed.com, se réjouit de l'annonce du ministre de la Santé du Québec, Réjean Hébert, qui a promis ce week-end des investissements de 70 millions \$ pour soutenir les GMF, notamment pour

l'informatisation des dossiers médicaux des patients.

L'entreprise de Cookshire-Eaton travaille depuis 25 ans à créer un outil informatique qui permette aux professionnels de la santé de travailler en réseau, en collaboration les uns avec les autres, le tout afin d'être les plus efficaces possible.

« Prenez l'exemple des résultats de laboratoire et des tests médicaux. Dans une clinique médicale qui compte une dizaine de médecins, c'est presque l'équivalent de deux secrétaires à temps plein que l'on peut retrancher uniquement grâce à l'informatisation de ces résultats », explique Xavier Boislard.

M. Boislard se réjouit que

le ministre Hébert ait pensé à inclure du financement pour la formation et le soutien aux médecins.

« Il y a de gros, gros avantages à informatiser une clinique médicale. Mais c'est aussi un gros changement de pratique et il faut prendre le temps de s'adapter. J'ai vu des cas où, grâce à des subventions portant uniquement sur le matériel, des ordinateurs et des licences sont apparus du jour au lendemain dans les salles de consultation, mais les écrans sont restés fermés. S'il n'y a pas de volonté de changement derrière ça, si le soutien n'est pas adéquat, ça ne fonctionnera pas ou le changement ira très lentement », explique-t-il.

Toujours fasciné

Xavier Boislard patage dans l'entreprise depuis qu'il est petit — son père, le médecin de famille Jean Boislard, a fondé l'entreprise il y a 25 ans. Pourtant, il est aussi fasciné qu'au premier jour par les possibilités infinies qu'offre l'informatique médicale. « Mon père a été là-dedans pendant 25 ans et j'en ai pour au moins autant à travailler dans ce domaine-là. On n'est qu'au début de ce que l'informatique peut offrir aux patients et aux médecins », assure-t-il.

D'ailleurs, forte de ses 37 employés, Omnimed.com continue sans cesse la recherche et le développement de son logiciel.

Le CESS octroie une licence pour le iSMAF

SHERBROOKE — Le Centre d'expertise en santé de Sherbrooke (CESS) a octroyé une licence de commercialisation du iSMAF à la compagnie Hopem, une entreprise privée dont le siège social est situé à Québec et qui vend des services d'informatique, plus particulièrement des progiciels de gestion intégrés aux résidences pour personnes âgées. Hopem commercialisera le iSMAF dans les entreprises du secteur privé uniquement.

La démarche SMAF (système de mesure de l'autonomie fonctionnelle) est une philosophie de soins et d'accompagnement valorisant le maintien de l'autonomie fonctionnelle de la personne âgée ou handicapée.

La décision du CESS s'inscrit dans le contexte de ses nouvelles orientations à l'effet de se consacrer uniquement à développer et à offrir de la formation et des services-conseils en lien avec le domaine de la santé. Ainsi, le CESS ne réalisera plus de commercialisation directe ni de développement informatique.

La mission du CESS est de soutenir le transfert des connaissances provenant de l'expertise des partenaires universitaires en adaptant leurs produits et services afin de les rendre diffusables et en assurant une utilisation optimale des produits.

— La Tribune

SERVICE DE MAMMOGRAPHIE

Un grand pas pour les femmes du Granit

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Granit a procédé à l'inauguration de son Centre satellite de dépistage désigné du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). Il s'agit du Service de mammographie implanté au CSSS du Granit, accrédité par le Programme québécois de dépistage du cancer du sein (PODCS).

« Notre population féminine a maintenant accès au Centre satellite de dépistage désigné du CHUS, ici, sur place, à Lac-Mégantic. Elle n'aura plus à se déplacer à près de 100 kilomètres pour obtenir un examen de dépistage du cancer du sein. Il était connu que la distance à parcourir pour se prévaloir de cet examen de dépistage faisait en sorte que le taux de participation au programme était moins important pour la population féminine de notre MRC », a indiqué la présidente du conseil



COURTOISIE CSSS DU GRANIT

De nombreux intervenants ont assisté à l'inauguration du Service de mammographie implanté au CSSS du Granit, dont Pierre Latulippe (à l'arrière, à gauche), directeur général du CSSS du Granit, Suzanne Boulanger, présidente du conseil d'administration du CSSS du Granit (troisième à partir de la droite) et le Dr Stéphane Tremblay, du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (deuxième à partir de la droite).

d'administration du CSSS du Granit, Suzanne Boulanger.

En dix ans, le programme de dépistage a contribué à réduire de 25 % la mortalité chez les femmes âgées de 50 à 69 ans. Pour obtenir la réduction de mortalité

souhaitée, un taux de participation de 70 % doit être atteint et maintenu.

« En 2011, ce taux était de 66,7 % en Estrie et de 58,8 % dans la MRC du Granit. Même si le programme connaît un

bon succès, des efforts supplémentaires doivent être faits », a confié le Dr Robert Pronovost, médecin-conseil à la Direction de la santé publique et de l'évaluation à l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie.

Société Alzheimer ESTRIE

Conférences mensuelles d'information

Le jeudi 8 novembre 2012 à 19 h

Rôle de l'aidant : prendre soin de soi tout en prenant soin des autres

Par : Manon Nepton, intervenante formatrice, APPAMM

Dans le cadre de cet atelier, nous discuterons entre autres de :

- L'équilibre mental, c'est quoi?
- Être proche aidant dans notre société
- La notion des frontières et comment se fixer des limites
- Comment prendre soin de soi
- Les stratégies pour vivre avec les autres

Conférence présentée dans le cadre de la Semaine des proches aidants

GRATUIT!

Stationnement : 3 \$
Arrivez tôt, places limitées!
Pavillon Argyl du CSSS-IUGS
Édifice Norton,
Salle Frances-Whittle
461, rue Argyl, Sherbrooke

Information :
819 821-5127

info@alzheimerestrie.com
www.alzheimerestrie.com



Conférence

APPRIVOISER LE STRESS PENDANT ET APRÈS L'ÉPREUVE
Le mercredi 14 novembre à 19 h

Prière d'arriver pour 18 h 45, nous débutons à 19 h



Raymond Benoît
kinésologue

Comment et pourquoi le stress peut-il contribuer à notre survie?

Dans l'épreuve, y a-t-il des solutions, des outils pour mieux le gérer?

Lors de cette conférence, Monsieur Raymond Benoît, kinésologue, explorera avec nous des moyens concrets à l'aide d'exercices pour nous aider à traverser les périodes difficiles de la vie.

**NOS VALEURS
SONT MISES À PROFIT
ÉQUITÉ**

Nous sommes la
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec) J1E 1H1

www.coopfuneraireestrie.com

Coût d'entrée: Gratuit membre; 5 \$ non-membre

Prière de réserver, places limitées

819 565-7646

3025708

POUR AIDER LES VICTIMES DE L'OURAGAN SANDY

Une Sherbrookoise se rend à Washington

CLAUDE PLANTE

clau.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une Sherbrookoise vole au secours des sinistrés de l'ouragan Sandy en sol américain. Bénévole de la Croix-Rouge canadienne de Sherbrooke, Vicky Chainey a pris l'avion hier soir pour se rendre participer aux opérations de secours de la Croix Rouge américaine auprès des victimes.

Son mandat est d'une durée de trois semaines. Elle sera affectée aux opérations logistiques au centre opérationnel de la Croix-Rouge américaine à Washington. Vicky Chainey soutiendra la coordination des activités de la Croix-Rouge dans les 13 États sinistrés, où l'organisation humanitaire fournit un

abri, des vivres, de l'eau, des articles de première nécessité et du réconfort.

En gros, dit-elle, son travail lors de sa première mission auprès de la Croix-Rouge américaine sera d'épauler l'équipe de coordination qui voit à encadrer pas moins de 4000 bénévoles sur le terrain. « Nous devons voir à relocaliser les sinistrés évacués. Il y a urgence, car les températures sont à la baisse. »

« On doit aussi prévoir de la nourriture et de l'eau. Mon mandat sera d'aider les équipes en place. Ce qui a de plus difficile dans ce travail, c'est qu'il peut survenir n'importe quoi sur le terrain. »

Enseignante à l'Université de Sherbrooke et spécialiste des secours aux sinistrés en mesure

d'urgence, elle en profitera également de l'occasion pour approfondir son expérience en matière d'intervention d'urgence.

Depuis 2007, elle a pris part à des opérations d'envergure comme celle déployée auprès des sinistrés des inondations en Montérégie au printemps 2011 et le rapatriement des ressortissants canadiens à la suite du tremblement de terre en Haïti en janvier 2010, indique un communiqué.

« À cause des nombreux sinistrés et catastrophes dont les États-Unis sont malheureusement victimes, la Croix-Rouge américaine est spécialisée dans ce type d'intervention et côtoyer ses intervenants sera très enrichissant », souligne la bénévole. « Les organisations canadiennes et américaines de la Croix-Rouge coopèrent souvent comme ça. »

C'est samedi que Vicky Chainey a su qu'elle devait partir 48 heures plus tard. La semaine dernière, à la suite d'un appel à tous chez les bénévoles, elle avait offert sa disponibilité.

« C'est très flatteur pour moi d'avoir été choisie. J'ai hâte d'être sur le terrain. »

« C'est l'une de mes plus



PHOTO FOURNIE PAR LA CROIX-ROUGE

À Washington, Vicky Chainey soutiendra la coordination des activités de la Croix-Rouge dans les 13 États américains sinistrés.

importantes missions, mais celle des inondations en Montérégie a été très longue et celle en Haïti a été très exigeante aussi. C'est difficile de comparer. »

Depuis 2007, elle fait partie de l'équipe de la Croix-Rouge de Sherbrooke qui intervient sur les lieux de sinistres, majoritairement des incendies, près de 50 fois par année pour analyser et combler les besoins essentiels de ceux qui perdent tout en un instant.

Pour ce qui est de sa charge de cours à l'Université de Sherbrooke, Mme Chainey souligne que son départ aura peu d'impact pour les étudiants. Elle a pu réaménager l'horaire pour les trois prochaines semaines. L'enseignante peut aussi demeurer en contact avec ses étudiants via les technologies de l'information.

N'ayant pas d'enfant, elle peut se permettre de partir ainsi sans préavis.

Des économies signées

Mode Jules Verreault

2/1

sur lots d'habits, vestons et manteaux en magasin

Boutique Mode Jules Verreault
Promenades King

UNE RENOMMÉE DANS LA SIMPLICITÉ!

2341, rue King Ouest, Sherbrooke – 819 566-6040

AVIS DE CORRECTION WALMART

Catalogue des jouets distribué entre le 30 et le 1^{er} novembre 2012 et en vigueur du 31 octobre au 13 novembre 2012. P. 8: en raison de circonstances imprévisibles, le jeu Mysterious Ray Gun (n° 30524002) à 9,47 \$ n'est pas offert.

Nous sommes désolés pour cet inconvénient.

3068388

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de La Tribune.



Merci de votre confiance **LA TRIBUNE**

Erratum

NDLR — Une erreur a été commise dans la légende de la photographie publiée dans l'édition de samedi dernier concernant l'activité-bénéfice de la Société

d'histoire de Sherbrooke. Il aurait fallu lire que l'artiste invitée était Catherine-Elvira Chartier au lieu de Catherine Elvia. Nos excuses.

FONDATION CENTRE DE RÉADAPTATION ESTRIE

Fondation Centre de réadaptation Estrie
Assemblée générale annuelle
2011-2012

La Fondation Centre de réadaptation Estrie vous invite à son assemblée générale annuelle qui aura lieu :

Date : le mercredi 21 novembre 2012
Heure : 17 h
Lieu : Centre de réadaptation Estrie
Complexe Saint-Vincent, Pavillon des infirmières
300, rue King Est - Salle 1301 Sherbrooke

Nicole Marchand
Directrice générale de la Fondation

3064055

Vous pensez couvre-plancher?

couvre-planchers
TAPIS V.N.



Trouvez la **QUALITÉ**,
au meilleur **PRIX!**



CÉRAMIQUE

VINYLE FLOTTANT

BOIS FRANC

TAPIS

5260, Boul. Bourque, Sherbrooke ■ 819 864-4253

www.tapisvn.com

ANNONCES CLASSÉES

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSÉE
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955 Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



DUO PLUS (pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle*
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de **LA TRIBUNE**

TOUR D'HORIZON

ATELIER PEINTURE, CAC MAGOG
avec l'artiste Ljubomir Ivankovic 9, 10, 11 nov., à Magog. Ouvert à tous les artistes.
Inscriptions Nancy Asselin: 819 846-0244

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

LAC MÉGANTIC



4929 des Vétérans, directement sur le lac. Projet 50 condos, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2. Plage privée, proximité du centre-ville, golf. Parfait pour retraités.

condosduphare.com

Pierre Bédard
Henri Primeau, Ctr Adresz
819 583-6004

3057106

20 TERRES, TERRAINS

9 terrains près CHUS Hôtel-Dieu, prêts à constr., zoné 1-2-3 ou 4 log., trav. perm. incl. Belle vue. 68 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

TERRAINS BOISÉS, 22 000\$, 23 000\$ et 27 000\$, accès à la rivière St-François, à 15 min de Sherbr. Bishopton. 819 563-3298.

26 COMMERCES À VENDRE

À VOTRE COMPTE, ROUTE de distribution, produit et clientèle garantis, financement clé en main. Tél.: 1 866 300-0078

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1 1/2, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. **819 563-6204**

2 1/2 - 478, KING EST / 1ER PLACHER
430\$ tout compris, meublé, disponible décembre. 819 238-7738 ou 819 640-5683

★ 3 1/2 - 1310 REPENTIGNY ★

450\$/mois, chauffé, eau chaude, près dépanneur et autobus, libre. Tél.: **819 823-7176**

3 1/2 - 4 1/2 au 935 Des Blés

chauffés, eau ch. **PROMOTION!** Près Galeries 4-Saisons, CHUS. Conciergerie. Bienvenue! **819-569-2648, 819-416-0949** Photos à www.gipb.ca

3 1/2 - Promotion

chauffés, eau ch., planchers refaits, frais peints, près des services. **819-416-0949.**

★ 4 1/2 - 1310 REPENTIGNY ★

rénové, 560\$/ms, ch., eau chaude, près dépanneur et autobus, libre. Tél.: **819 823-7176**

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 1/2 - 3 1/2 tout inclus

Arrière Galeries 4-Saisons, près Centre 24 Juin, CHUS. Immeuble propre et tranquille. **819-416-0949** Photos à www.gipb.ca

4 1/2 - 5 1/2

chauffés, eau ch., cul-de-sac, **PROMOTION**, conciergerie sur place, **819-563-7859, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4 1/2 chauffés, eau ch., **PROMOTION!** près des services, écoles, Conciergerie. Propre et tranquille. Bienvenue! **819-822-4198, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4 1/2, ch., eau ch. **PROMOTION!** près Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24 Juin. Conciergerie. Bienvenue! **819-575-7026, 819 416-0949**. Photos à www.gipb.ca

4 1/2 - EST - 8 LOG., TRÈS GRAND
t. éclairés, céram. + bois. 500\$ +, enquête cr. **819 861-3434, 819 563-2307, 819 821-4211**

4 1/2, PROMOTION, chauffés, eau chaude, près CHUS, 24 Juin. Conciergerie, propre et tranquille. **819-820-8308, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4 1/2 tout inclus, dans cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, parc, école. **PROMOTION!** Bienvenue! **819-822-3818, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

505, RUE LANGLOIS
Imm. pour étudiants du Cégep

1 1/2 meublé, tout inclus
335\$ ou 360\$, 4 1/2, 545\$

LIBRE

Tél.: **819 345-3117**

Photos: francoisporier.ca

★ **5 1/2 - 1310 REPENTIGNY rénové, ★**
lave-vaiss. incl., 625\$/mois ch., eau ch. Libre. Près dépanneur & bus. **819 823-7176**

5 1/2 DANS DUPLEX, 685\$ /mois chauffé, près du cégep, pas d'animaux, libre en décembre. Tél.: 819 620-4522.

5 1/2, PROMOTION

chauffés, eau ch., planchers refaits, frais peints, près des services. **819-562-2945, 819-416-0949** photos à www.gipb.ca

5 1/2 RUE DES CAPUCINES, avec garage, secteur Fleurimont, neuf, à partir de 795\$/mois. Libre imm. Tél: 819 620-7394.

ATTENTION, COQUET 4 1/2, dans triplex, propriétaire occupant, tranquille, près de toutes commodités, Tél: 819 565-8336.

BANQUE DE LOGEMENTS

4 1/2, style condo, pr. 4 Saisons, 819-812-4997
3 1/2 - 4 1/2, ch. eau ch., 18e Ave, 819-345-8571

GRAND 3 1/2 dans maison privée, très tranquille, entrée privée, ch., eau ch. & électr, fournis, près arrêt autobus & services, libre 1er juin, 750\$/ms. 819 432-5251.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 1/2 DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT. Très grand, entrée privée. Bureau de location au 108 Oxford, app. 105. Tél. 819 821-0770.

5 1/2 STYLE CONDO, libre immédiatement. Situé au 108 Oxford. Tél. 818 569-4977, 819 821-0770.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

CONSTRUCTION NEUVE

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Style condo, entrée privée, climatisés, échangeur d'air, planchers tuile céramique et bois. Situés 1410, rue L'escarpe. Disponibles immédiatement.

1410, rue L'escarpe
Wellington Sud Acadie Silencieux Carline
Réservez maintenant
819 569-4977 - 819 821-0770

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

SECTEUR UNIVERSITAIRE PROMOTION

2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

1540 BIENVILLE, 4 1/2, bloc 6 logis, pl. flottant, porte patio, entrée lav.-séch., 510\$. 819 432-6484, 819 569-4642.

1 1/2

chauffés, eau chaude, béton, toit terrasse, piscine intérieure, ascenseur. **819-569-6900**

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS, très grands, style condo, modernes, air clim. 1410 De l'Escarpe Libres immédiatement. 819 569-4977, 819 821-0770.

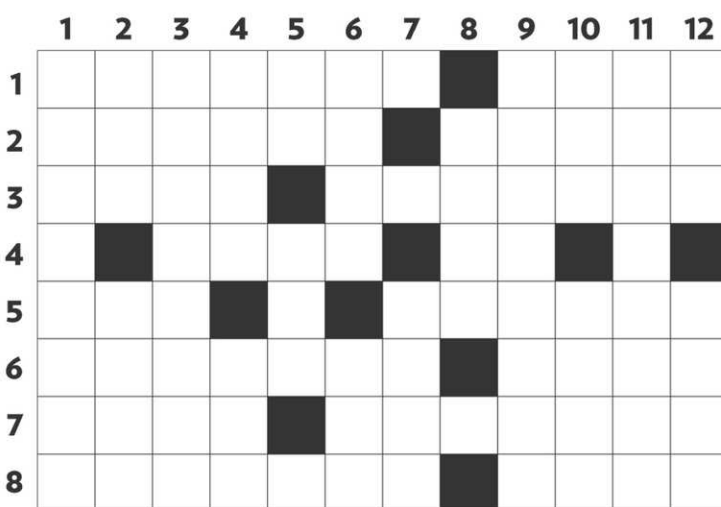
4 1/2, 535\$; 3 1/2, 475\$
1125 des Seigneurs

Balcons, stat., tranquille. Près services, université et mont Bellevue. 819 578-3083.

4 1/2 à 560\$ eau chaude inclus, **2 1/2 à 425\$** tout inclus semi meublé, libres immédiatement. Tél.: 819 829-2485 / 819 993-2485.

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- 1 Passe devant une personne ou un véhicule en allant plus vite. – Qui choquent, qui sont indécents.
- 2 Se transforme petit à petit. – Petite somme d'argent que l'on donne.
- 3 Qui est sans compagnie. – Qui paraît douze fois par année.
- 4 Vêtement féminin couvrant le buste et les jambes. – Symbole chimique du Cérium.
- 5 Du verbe être. – Commencer à se développer.
- 6 Ses chutes sont les plus puissantes d'Amérique du

Nord. – Participe passé du verbe venir.

- 7 Gardé dans sa main. – Qui doit être faite sans attendre.
- 8 Qui ne changent pas facilement d'idées. – Malin comme un renard.

VERTICALEMENT

- 1 Action d'aller d'un lieu élevé vers un autre plus bas.
- 2 Elle a connu le paradis terrestre. – Qui lui appartient.
- 3 Adverbe qui introduit une objection, une restriction.
- 4 Se dit au téléphone. – Endroit d'un cours d'eau

où l'on peut traverser à pied.

- 5 Du verbe savoir. – Grand serpent qui étouffe sa proie avant de l'avalier.
- 6 Met une graine en terre. – Voie publique aménagée entre les maisons.
- 7 Jeune homme.
- 8 Fait 1/16e de livre.
- 9 Examiner attentivement.
- 10 Pièce de monnaie de peu de valeur. – Choix d'opérations proposé sur l'écran d'un ordinateur.
- 11 Ensemble des forces naturelles.
- 12 A côté du poivre. – Mouvement d'une foule dans une même direction.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	P	I	N	G	L	E		S	O	R	T
2	C	O	L	O	R	E		P	U	R	E	E
3	O	R		C	A	N	D	I	D	A	T	S
4	R	E	P	E	N	T	I	S		L	O	T
5	C	U		D	E	N	T	S		U		
6	H	A	R	P	E		D	E	P	A	R	T
7	E	M	I	R		H	E	R	O	I	N	E
8	R	E	N	O	V	E	S		T	R	E	S

46

APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

4½ GRAND - BEAU - MODERNE
Accès handicapés. Près services, rénové, peinture, céram./flottant. Libre 1er décembre. 819 580 2211, 819 446-5683, 819 572-0407.

* APP. RODRIGUE 4½ 1 MOIS GRATUIT *
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, école. Tranquille. Libres 819 574-5604, 819 348-2137

APP. S.D.R.

916 RAOUL-BRUNEAU
3½ chauffés, eau chaude, entièrement rénovés
Pas d'animaux.
819 348-0384, 819 823-6209

BIENVENUE ÉTUDIANTS
1½ à 6½, bien entretenus
1½ et 3½ poss. semi-meublé
819 820-2286 #1
Faites une visite sur notre site :
distributionsmatinales.com

48

APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ - 5½ rue GASPÉ
tout inclus, PROMOTION, frais peint, plancher flottant, près services, tranquille. Bienvenue! 819 780-2882

4½ - 5½ STYLE CONDO., secteur Rock Forest, grands, modernes, endroit tranquille. bon prix. Annie ou Serge, 819 564-7656.

4½ ET 5½ GRANDS, secteur Rock Forest.. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

50

APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½
IMMEUBLES AVEC ASCENSEUR
819 574-7785, 819 566-6778
www.laureatrichard.com

1½, 2½, 3½, 4½, 5½
PLACE ANNIE
APP. PLACE MCGREGOR
Bureau 745 McGregor, app. 101
819 679-5058

1½, 2½, 3½
Non fumeur, électros neufs fournis. Arrêt d'autobus à la porte. Tél.: 819 822-1228.

1 MOIS GRATUIT + EXTRA!
5½ TRES CHIC, style condo, 2 s.bains, non fumeur, pas d'animaux. coin très tranquille, vue magnifique, 875\$. 819 565-9971

1½, VIEUX-NORD, 941 Fulton près parc Jacques-Cartier, pl. bois franc, 310\$ eau chaude incluse. 819 678-1833

2½, 3½, NORD, libres immédiatement, chauffés, eau chaude, rénovés, Rue Vimy, tranquille. Tél: 819 570-0382.

2985, LA DAUVERSIÈRE
4½ à 540\$. Libre
Références requises.
Tél.: 819 575-1774
Photos: francoisporier.ca

3½ - 450 \$ - 143, RUE CATE
Refait à neuf, semi-meublé chauffé, eau chaude. Disponible maintenant 819 578-1232

3½ - 4½ LIBRES IMM.
615 MC GREGOR, chauffage et eau chaude inclus. Tél.: 819 437-8088.

3½, MEUBLÉ LIBRE IMMEDIATEMENT
475\$ eau ch. incl., stat., piscine creusée. Enquête de crédit. 819 821-0668, 819 821-2106

50

APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4½, IMMEUBLE EN BÉTON
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Un mois gratuit. Info : 819 620-7609

4½ LIBRE, près Centre d'achats King, beau, style condo, moderne, repeint, non fumeur, grand terrain, arbres matures. 819 578-7997

4½ STYLE CONDO,
135 rue Candiac et 2630 rue Prospect, libres imm. et décembre. 819 437-8088

5½, 1 MOIS GRATUIT, rue De la Laurentie chauffés, eau ch. Face au parc. Libre immédiatement. 819 563-9137 ou 819 346-2909.

5½ EAU CH. INCLUSE, 1er nov., rez-de-chaussée, redécoré, sect. résidentiel, près autobus, cégep et UdeS. 675\$. 819 562-0503

9½, 4 C.C., 2 s.b., garage, déneigement et entretien gazon incl., s.-sol avec salle lavage, séjour, 1er janv. 1050\$/mois. 819 872-1127.

LES FAUBOURG DU NORD
Face au Zeller's, Carr. Estrie.
TRÈS GRAND 4½
Aussi 3½ à 560\$/mois. Libre 1er nov.
Informez-vous de notre promotion
IDÉAL POUR RETRAITÉS
819 823-0213, 819 437-8220
Photos: francoisporier.ca

56

APPARTEMENTS AUTRES

3½ AVEC GARAGE, const. 2011, endroit très tranquille, à 20 min. du centre-ville, 580\$ semi-meublé. Tél: 819-314-2475

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 563-1895.

64

CONDOMINIUMS À LOUER

LIBRE IMM., louez au mois, 4½, 675\$/mois tout inclus, semi-meublé, nord près Carrefour et autoroute. Tél: 819 820-4383.

66

CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES, chauffées, meublées, éclairées, câble, stat., pas d'internet ni téléphone. Non fumeur. Pas d'animaux. 300\$. Tél: 819 566-8674.

66

CHAMBRES À LOUER

CENTRE 250\$ ET PLUS TOUT INCLUS
tranquille.
819 674-7379 ou 819 345-3637

Étudiants - Chambre à louer, tout inclus. Meublée, lav.-séch., 2 salons, 2 s. bains, a/c, Internet, TV. 819 674-1947, 819 822-4612.

78

LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAL 36 x 34 PI AVEC « PAINT SHOP »
Rue Galt Est - Idéal pour débosseur.
Tél.: 819 347-1148.

LOCAUX À LOUER (2)
1500 pi car et 2000 pi car,
Info. : 819 564-2171

82

ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
Pour motorisés, roulottes, machineries à partir de 125\$ / saison.
Tél. : 819 868-7272

PLUSIEURS PORTES 14 PI à partir de 450 pi ca, nouvelle bâtisse sur artère stratégique. 20 000 véhicules par jour, idéal pour pignon sur rue. 819 821-1718, Denis.

103

PNEUS

1er CHOIX. Pneus usagés toutes grandeurs, Plusieurs 5000 km et moins d'usure. Pose et balancement à partir de 7\$/roue. Info ou rendez-vous 819 846-4753 ou 819 571-0201

À QUI LA CHANCE ! FAITES-VITE !!!
2500 pneus usagés d'hiver, très bel inventaire, à partir de 20\$. Premier arrivé, premier servi. Pose de pneus 45\$ tout inclus. 3525 King est, Fleurimont. 819 572-7638.

À VENDRE PNEUS: 2156516 / 2156515, 2057015, autres grandeurs. Talesgates GM Donald : 819 562-8554

104

AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

104

AUTOS À VENDRE

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.automobilesbrisson.com

LE MEILLEUR PRIX
Location et vente d'autos à bas prix
Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

106

VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, VTT ET MOTO-NEIGE, ETC.
en bonne ou mauvaise condition
Remorquage gratuit. Payons comptant.
Les Entreprises R.C. 819 570-6446

114

ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR, CHAUFFÉ
Autos, motos, VR, bateaux, 425\$ ass. incl. Caméra 24/7 (sécurisé). 819 820-5015.

151

PERSONNEL DEMANDÉ

* AVANT LE 11 NOVEMBRE *
Recherchons 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, sans les reprendre (formulé par 45 médecins).
1 418 702-1096 www.regimesplus.net

BESOIN D'UN PRÉPOSÉ AU SERVICE
pour la pose de pneus. Expérience un atout. Se présenter : 7600 Boul. Bourque, Deauville. Tél.: 819 864-1972.

COIFFEUR / COIFFEUSE DEMANDÉ(E)
pour hommes et femmes avec expérience, temps plein. À Magog. Tél. : 819 843-0717.

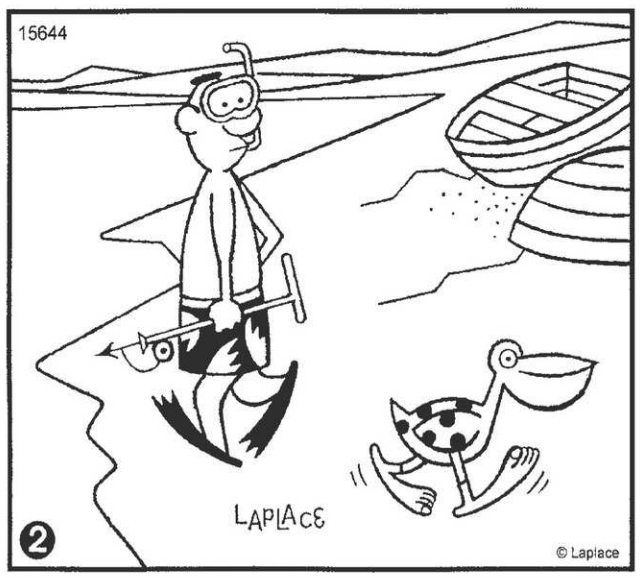
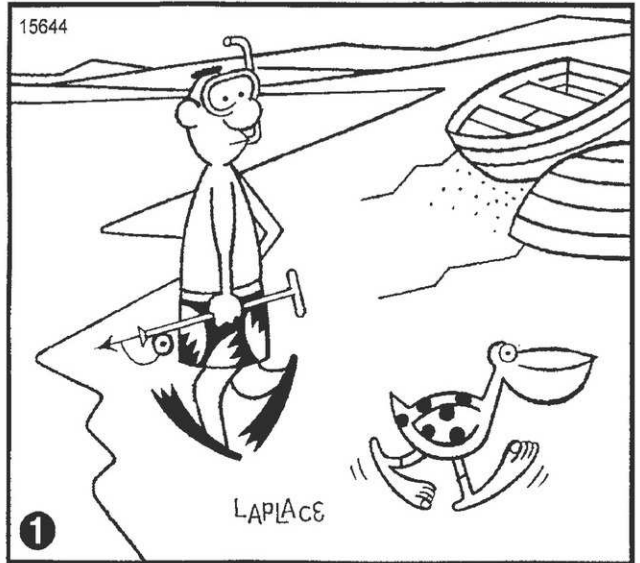
CONCIERGE immeuble apts pour couple ou personne semi-retraîtée. Sherbrooke. Doit demeurer sur les lieux. 819 829-0678, poste 102.

CUISINIER OU CUISINIÈRE
demandé(e), avec expérience sur la plaque, pour le restaurant La Belle Province, rue King Est. Se présenter au 815 rue King Est.

CUISINIERS DEMANDÉS
Présentez-vous au resto La Belle Province, 2909 rue King Ouest, Sherbrooke ou tél.: 819 821-2125 Roger ou André

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 La monture des lunettes de l'homme. 2 Un motif plus petit sur l'avant du bermuda. 3 La poignée du harpon est plus longue. 4 La tête du canard est plus grosse. 5 La patte droite est plus longue sous le ventre. 6 Sa patte droite est plus longue sous le canard est plus grosse. 7 Forme du sol sous la barque du haut. 8 Le siège de la barque du haut est plus large.

BEN



VOTRE HOROSCOPE



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vu que la Lune en Lion passe au carré du Soleil en Scorpion, vous pourriez vous soucier excessivement de ce que les gens pensent de vous. En fait, les autres n'accordent sans doute que peu d'importance à l'affaire qui vous trotte en tête. Jusqu'à preuve du contraire, vous devriez vous en libérer l'esprit. Un service que vous acceptez de rendre peut vous faire profiter d'une belle occasion.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Sous une Lune en Lion, la vie sociale peut vous procurer certaines satisfactions, mais en raison du carré Mercure-Neptune, les gens ne viendront peut-être pas spontanément vers vous; c'est vous qui devez aller au devant des autres, ou du moins, les rejoindre à la moitié du chemin. La peur du rejet que vous craignez n'est pas fondée. Ne croyez jamais que vous n'êtes pas à la hauteur.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Le carré des Luminaires (Lune Lion, Soleil Scorpion) pourrait vous déconcentrer. Ne laissez personne vous mener par le bout du nez et n'accordez votre temps qu'aux loisirs qui vous font réellement plaisir. C'est en cherchant de l'information et de la matière pour nourrir votre inspiration que vous allez parvenir à dénouer une impasse. Ne pensez pas trop à demain; nous sommes encore aujourd'hui!



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La Lune en Lion, face au Verseau, favorise l'entraide, les nouvelles expériences et toutes les initiatives qui se démarquent par leur originalité. Vous avez avantage à vous exprimer plus franchement, même si vous pensez que votre opinion puisse déplaire. Si vous taisez vos réticences, les changements auxquels vous vous opposez pourraient être acceptés par les autres partis impliqués.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vu que Mercure se trouve au carré de votre Signe, en Sagittaire, quelqu'un pourrait se plaire à contredire vos affirmations. Vous gagnerez à ne pas vous laisser contrarier trop facilement. Profitez plutôt d'une discussion pour parfaire votre rhétorique et la pertinence de vos arguments. Parallèlement, le Soleil en Scorpion fait en sorte que vous charmez facilement les autres, que vous le vouliez ou non.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Face à votre Signe, en Balance, Vénus vous permettra de comprendre et d'apprécier des formes d'expression artistique variées ou opposées. Cette qualité peut toutefois vous nuire face à des gens d'optique linéaire. Sous une Lune en Lion, il s'avérera bénéfique de cerner vos véritables préférences et de vous concentrer sur celles-ci. Votre rationalisme incitera les esprits cartésiens à vous appuyer.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Le passage de la Lune en Lion, au carré de votre Signe, peut vous contraindre à composer avec quelques imprévus et contretemps. Il ne serait pas superflu d'envisager une option alternative à votre plan d'action original. Un entretien peut vous permettre de percevoir une situation plus adéquatement à condition de poser des questions pertinentes pour clarifier toute éventuelle ambiguïté.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Tandis que Mercure parcourt votre Signe opposé, le Sagittaire, les mots sont la devise d'échange de vos idées et détiennent le pouvoir de changer votre monde. Les gens semblent bien disposés à vous écouter. C'est le temps d'élaborer des concepts et d'en faire la promotion. Un aperçu concis retiendra l'attention si les lignes directrices sont suffisamment détaillées. Possibilité de voyage.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Les choses ne changeront probablement pas aussi vite que vous le souhaitez si vous continuez à poser les mêmes gestes. Pourquoi ne pas tenter de sortir de votre zone de confort ce mardi? Le secret du succès de votre démarche réside dans la capacité d'effectuer les tâches les plus importantes en premier. La distraction qui n'a aucun rapport avec votre objectif ultime devrait être écartée aujourd'hui.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Le cycle Lunaire en Lion devrait vous permettre de faire un certain coup d'éclat. Certes, compte tenu du carré formé par le Soleil en Scorpion, vous devrez probablement fournir un effort supplémentaire pour rallier les autres à votre cause, mais vous réussirez néanmoins à accéder au but si vous ne vous laissez pas ralentir par quelque hésitation issue d'un manque d'assurance non justifié.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La confiance et la franchise permettent de conduire une relation personnelle à l'étape suivante. Ne ratez pas l'occasion de poursuivre la semaine en corrigeant une erreur et en repartant à neuf. Si une affaire vous déroute, fiez-vous à votre première impression afin de déterminer sur quelles personnes vous pouvez vraiment compter. Une affaire en cours semble pencher en votre faveur.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Si vous désirez que les autres vous aiment, il faut commencer par les aimer. Ainsi, c'est vous qui devriez faire les premiers pas envers une personne que vous aimeriez voir s'intéresser à vous. Vénus en Balance favorise le développement de nouvelles sympathies et complicités. Une rencontre imprévue peut vous aider à traverser ce mardi avec le sourire aux lèvres.

LE SUDOKU

				6		4		
		9	5					
8			2		9		6	
7			3				5	
			9			1		
		3		2	6			4
6			4		3		1	
	8	1			2			
2					8	9		3

Niveau de difficulté : MOYEN

2260

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	9	5	4	6	7	2	8	1
2	8	7	9	5	1	3	6	4
1	4	6	8	3	2	9	7	5
6	7	9	3	4	8	1	5	2
4	1	8	2	7	5	6	9	3
5	3	2	6	1	9	7	4	8
9	2	4	1	8	6	5	3	7
8	5	1	7	9	3	4	2	6
7	6	3	5	2	4	8	1	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2259

LES MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

6 novembre 2012

No 3413

HORIZONTALEMENT

- Ruse habile.
- S'emploie pour appeler - Refus de s'alimenter.
- Être en tête - Courants.
- Brochure - Commence à exister.
- Alliée - Ne sait pas sur quel pied danser.
- Mollusque comestible - Qui a encore de la sève - Neptunium.
- Replier le bord des draps sous le matelas - Couvert de dunes.
- Coutumes - Aire sablée d'un cirque - Remué.
- Diviser - Étudié.
- Recouvrir de tain - Dieux romains.
- Dans le temps présent - Substance organique toxique.
- Partie du tube digestif - Crochet en forme de S.

VERTICALEMENT

- Il n'a pas conscience de ses actes.
- Peut être au jasmin - Oreille-de-souris.

- Vit sans travailler - Délicatesse.
- Bien des lustres - Seigneur japonais.
- Siège bas, en Afrique - Ballon.
- Division du temps - Précieuse - Roue à gorge.
- Sentir la saveur de - Mot d'enfant - Scandium.
- Plantes dicotylédones - Course à obstacles.
- Il dirige un moulin - Apprêté pour la consommation.
- Autorisation - Insecte qui marche sur l'eau.
- Insulaire - Mes amis.
- S'empare dans un ballon - Progression soudaine.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	O	N	C	O	N	N	E	U	S	E
2	C	O	R	E	E	O	U	R	S	O	N	
3	H	U	E	T	R	I	S	S	E	N	T	
4	E	X	I	S	T	E	R	E	N	T		
5	K	L	I	E	S	P	A	T	T	E		
6	H	O	L	A	I	T	O	U	A			
7	O	R	E	M	U	S	E	X	T	R	A	
8	V	I	S	S	T	E	M	R	E	G		
9	F	D	I	E	R	E	S	E	R			
10	B	I	S	O	N	A	S	T	U	C	E	
11	E	C	O	P	E	N	T	A	I	L	E	
12	C	E	L	E	R	O	U	R	L	E	R	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LE MOT PERDU

LE TEMPS - Un mot de 9 lettres

R	E	C	E	M	M	E	N	T	N	A	T	S	N	I
E	E	R	U	D	S	E	E	E	V	I	G	I	L	E
L	C	D	U	R	E	R	R	A	M	A	D	A	N	P
I	A	U	R	S	R	E	N	D	U	P	I	G	E	A
F	N	P	O	A	N	T	O	T	Y	T	I	S	L	C
A	C	V	S	V	T	E	R	M	E	S	O	P	E	T
N	I	S	O	I	R	E	B	M	O	L	P	M	O	E
N	E	I	R	O	G	E	R	G	A	U	B	E	N	D
E	N	I	A	V	U	E	N	E	E	T	L	T	L	E
E	M	I	L	U	C	O	R	E	V	H	I	G	U	C
R	A	I	F	E	M	C	R	M	A	E	C	N	N	A
T	R	I	N	O	C	T	I	D	I	M	I	O	E	D
N	S	T	N	U	S	A	N	T	A	N	B	L	R	E
O	E	R	E	U	T	V	S	E	R	P	A	R	L	P
M	R	E	L	A	T	E	P	O	Q	U	E	L	E	E

ANCIEN
ANNEE
ANTAN
APRES
ARRET
AUBE
AUTOMNE
AVANT
BON
CLEPSYDRE
DECADE
DUREE
DURER
EPACTE

EPOQUE
ETALER
FILER
FIN
GERMINAL
GNOMON
GREGORIEN
INSTANT
LAPS
LONGTEMPS
LUNE
LUSTRE
MARS
MATINEE

MIDI
MINUTE
MONTRE
NEUVAIN
NIVOSE
NOEL
OCTAVE
OCTIDI
OCULI
PIGE
PLOMBE
PROCHE
RAMADAN
RECEMENT

RECENTE
RENVOI
RETARDER
REVEIL
SIGNE
SOIR
TERME
TOT
TUER
VEILLE
VIGILE

Solution du dernier problème : ARTILLEUR

6 novembre 2012

No 3164



Lauretta (Couture) DUBÉ (1920 - 2012)

Au CHUS Fleurimont, le 1er novembre 2012, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Lauretta Couture, fille de feu Henri Couture et de feu Angéline Dion et épouse de feu Paul-Émile Dubé. Autrefois, elle demeurait à Ascot Corner.

À la demande de madame Couture, il n'y aura pas d'exposition. La famille recevra les condoléances à l'église en présence des cendres, à compter de 10 h, le mercredi 7 novembre 2012. Suivra le service religieux à 11 h, en l'église Saint-Roch, 2700, chemin Saint-Roch Sud, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière d'Ascot Corner.

Madame Couture-Dubé laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Shirley McCowan), Nicole (Germain Côté), Jean-Marc (Johanne Webb), Michel (Céline Deslauriers), Yvan (Denise Chevalier), Yves (Monique Dupré), Françoise (Donald Anderson), Lise (Luc Gelinas), Sylvie (Claude Pépin) et Denise (Luc Blanchard); ses petits-enfants Nancy, Christian, Barbara, Patrick, Alexandre, Philippe, Benoît, Karen, Martine, Simon, Geneviève, Vincent et Gabriel. Elle était aussi la grand-maman de feu Jason et feu Brent. Elle laisse aussi ses arrière-petits-enfants: Dylan, Brendon, Travis, Mathis, Anthony, Matthew, Taylor, William, Rosalie, Eliot, Mathilde, Émile, Justin et Flavie; son frère Majella (Carmen); ses soeurs Gertrude, Rolande et Noëlla (feu Jean-Nil). Elle était aussi la soeur de feu Edouard (Aurette), feu Laurent (Camille) et feu Armand (feu Jeannine). Elle laisse également dans le deuil les autres membres des familles Couture et Dubé et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Soleil (Quatre-Saisons) pour les bons services rendus à madame Couture-Dubé.

En guise de sympathie, des dons à **L'ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE**, 6484, boulevard Bourque, Sherbrooke J1N 1H3 ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Marielle HAMEL (1926 - 2012)

À Sherbrooke, le 4 novembre 2012, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Marielle Hamel épouse de feu François Fabi, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 h, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le jeudi 8 novembre 2012 à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours et de là au Cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme Hamel laisse dans le deuil ses enfants: Bruno Fabi (Jovanne Thérberge), Donald Fabi (Monika Reichenbach) et Françoise Fabi (Michel Dussault); ses petits-enfants, François-Olivier Fabi, Caroline Fabi, Charles Dussault, Jean-Michel Dussault et Raphèle Dussault; son arrière-petit-fils Samuel Fabi Raymond; ses

frères et soeurs, Françoise Hamel (feu Marcel Boisvert), Jean Hamel, feu Jeannine Hamel (Earl Veary) et feu Robert Hamel (Mariette Plamondon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Adelina Fabi, Jacqueline Longpré (feu Mario Fabi), Marguerite Sylvestre (feu Carlo Fabi), Jacqueline Bédard (feu Georges Fabi), Georgette Fleury (feu Johnny Fabi), Jacqueline Pelletier (feu Robert Fabi), elle était aussi la belle-soeur de feu Samuel Fabi, feu Fernand Fabi et feu Angelo Fabi, ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CSSS-IUGS pavillon Argyll (5e A), pour les bons soins prodigués à Mme Hamel. Un remerciement spécial à M. Yvan Fabi et Mme Elene Collard pour l'avoir accompagnée.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 500, rue Murray bureau 600, Sherbrooke (Québec) J1G 2K6, seraient grandement appréciés de la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Blanche (Beauvais) PAQUETTE COURTEMANCHE (1918 - 2012)

À Magog le 2 novembre 2012, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Blanche Beauvais, épouse en première noce de feu Arthur Paquette et en deuxième noce Laurent Courtemanche, demeurant à Magog autrefois de Ste-Catherine de Hatley.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Ledoux Magog Inc., située au 150 rue Sherbrooke Magog Qc, le mercredi 7 novembre 2012 de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2012 à 10 h, en l'église St-Patrice de Magog. Inhumation au cimetière de Ste-Catherine de Hatley.

Madame Beauvais laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : feu Claude (Monique Meloche), Huguette (Jean-Guy Beaupré), Jean-Paul (Yolande Ménard), François (Francine Robert) et Lucie (Martin Grondin); ses 10 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-fils, les enfants de Laurent Courtemanche, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Nous remercions sincèrement le personnel du CHSLD Memphrémagog, pour les excellents soins prodigués à notre mère.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DU CSSS MEMPHRÉMAGOG** (50 St-Patrice Est, Magog Qc J1X 3X3), seraient grandement appréciés.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473
Téléc.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com



Julienne (Paradis) SIMARD

Au Centre de santé de Coaticook, le 4 novembre 2012, est décédée madame Julienne Paradis Simard, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu Lionel Simard et demeurait à Coaticook.

La famille accueillera les parents et amis au salon Charron, le vendredi 9 novembre de 19 h à 21 h, ainsi que le jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Les funérailles seront célébrées le samedi 10 novembre à 10 h, à l'église St-Jean L'Évangéliste suivra l'inhumation au cimetière St-Luc de Barnston.

Madame Simard laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Alayne Hillman); Roger (Jacqueline Bachand); Yvan (Georgette Chèvrefils); Patrice (Diane Houle); Suzanne et feu Gratien. Ses petits-enfants: Paul, Marc, Marie-France, Claudine (Yvan Audette); Charles-Robert, Doriane, Christine et Alex. Ses arrière-petits-enfants: Anne et Max. Sa soeur Marthe Paradis (feu Gérard Simard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du Centre de santé de Coaticook pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B6
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com



Brian YOUNG

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 2 novembre 2012, est décédé à l'âge de 55 ans, monsieur Brian Young. Il était le conjoint de Linda Lancôt et demeurait à Ste-Edwidge.

La famille accueillera les parents et amis au salon Charron et fils, le mardi 6 novembre 2012, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles seront célébrées le mercredi 7 novembre à 11 h, à l'église Saint-Jean l'Évangéliste, suivra l'inhumation au cimetière de Saint-Edmond.

Outre son épouse, monsieur Young laisse dans le deuil ses deux filles: April (Steven Bourgault), Tamara (Kevin Nadeau), ainsi que son petit-fils Dawson. Il laisse également sa mère Joyce Lyons, enfants de sa conjointe: Sébastien et Cynthia Lafond (Loïc Sheehy). Ses frères et soeurs: Arlie (Patty Coe), Gary (Carly), Bev (Kevin Sheldon), Donna (Tim Willis), et Shane

(Kim). Ses beaux-parents, Pierrette et Jean-Yves Lancôt. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Daniel (Diane), Nicole (Alain), Alain (Joëlle), Suzanne (Marc), Mélanie, ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et de nombreux amis.

La famille désire remercier le Dr Josée Beaulieu, ainsi que le personnel des CHUS Fleurimont et Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B6
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com

« Tout finit afin que tout recommence, tout meurt afin que tout vive. »

- Jean Henri Fabre

LA TRIBUNE

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST					
	G	P	N	Moy.	PP PC
N.-Angleterre	5	3	0	,625	262 170
Miami	4	4	0	,500	170 149
N.Y. Jets	3	5	0	,375	168 200
Buffalo	3	5	0	,375	180 248

SECTION SUD					
	G	P	N	Moy.	PP PC
Houston	7	1	0	,875	237 137
Indianapolis	5	3	0	,625	159 191
Tennessee	3	6	0	,333	182 308
Jacksonville	1	7	0	,125	117 219

SECTION NORD					
	G	P	N	Moy.	PP PC
Baltimore	6	2	0	,750	199 176
Pittsburgh	5	3	0	,625	191 164
Cincinnati	3	5	0	,375	189 218
Cleveland	2	7	0	,222	169 211

SECTION OUEST					
	G	P	N	Moy.	PP PC
Denver	5	3	0	,625	235 175
San Diego	4	4	0	,500	185 157
Oakland	3	5	0	,375	171 229
Kansas City	1	7	0	,125	133 240

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST					
	G	P	N	Moy.	PP PC
N.Y. Giants	6	3	0	,667	254 185
Dallas	3	5	0	,375	150 181
Philadelphie	3	5	0	,375	133 183
Washington	3	6	0	,333	226 248

SECTION SUD					
	G	P	N	Moy.	PP PC
Atlanta	8	0	0	1,000	220 143
Tampa Bay	4	4	0	,500	226 185
La N.-Orléans	3	5	0	,375	218 229
Caroline	2	6	0	,250	149 180

SECTION NORD					
	G	P	N	Moy.	PP PC
Chicago	7	1	0	,875	236 120
Green Bay	6	3	0	,667	239 187
Minnesota	5	4	0	,556	204 197
Detroit	4	4	0	,500	192 188

SECTION OUEST					
	G	P	N	Moy.	PP PC
San Francisco	6	2	0	,750	189 103
Seattle	5	4	0	,556	170 154
Arizona	4	5	0	,444	144 173
St. Louis	3	5	0	,375	137 186

Dimanche 4 novembre					
Detroit	31	Jacksonville	14		
Chicago	51	Tennessee	20		
Denver	31	Cincinnati	23		
Buffalo	9	Houston	21		
Miami	20	Indianapolis	23		
Caroline	21	Washington	13		
Arizona	17	Green Bay	31		
Baltimore	25	Cleveland	15		
Tampa Bay	42	Oakland	32		
Minnesota	20	Seattle	30		
Pittsburgh	24	N.Y. Giants	20		
Dallas	13	Atlanta	19		

Lundi 5 novembre					
Philadelphie	13	La N.-Orléans	28		
Jeudi 8 novembre					
Indianapolis	à	Jacksonville	10,20h		

Dimanche 11 novembre					
N.Y. Giants	à	Cincinnati	13h.		
Tennessee	à	Miami	13h.		
Detroit	au	Minnesota	13h.		
Buffalo	en	N.-Angleterre	13h.		
Atlanta	à	La N.-Orléans	13h.		
San Diego	à	Tampa Bay	13h.		
Denver	en	Caroline	13h.		
Oakland	à	Baltimore	13h.		
N.Y. Jets	à	Seattle	16h05.		
Dallas	à	Philadelphie	16h25.		
St. Louis	à	San Francisco	16h25.		
Houston	à	Chicago	20h20.		

LCF

SECTION EST					
	MJ	V	D	N	PP PCPts
cx-Montréal	18	11	7	0	478 489 22
x-Toronto	18	9	9	0	445 491 18
Winnipeg	18	6	12	0	376 430 24
Hamilton	18	6	12	0	538 576 12

SECTION OUEST					
	MJ	V	D	N	PP PCPts
cx-C.-B.	18	13	5	0	479 354 26
x-Calgary	18	12	6	0	535 430 24
x-Sask.	18	8	10	0	457 409 16
x-Edmonton	18	7	11	0	422 450 14

Samedi 3 novembre					
Montréal	11	Winnipeg	19		
Saskatchewan	6	C.-B.	17		

SIC

RSEQ					
Début des matches éliminatoires					
Demi-finales					
Samedi 3 novembre					
McGill	9	Laval	46		
Sherbrooke	42	Montréal	24		

Finale					
Samedi 10 novembre					
Coupe Dunsmore					
Sherbrooke c.	Laval	13			

COLLÉGIAL DIV. 1

Quarts de finale					
Samedi 3 novembre					
John-Abbott	20	Limoilou	65		
L.-Groulx	7	Sherbrooke	34		
Trois-Rivières	24	St-Jean	21		

Demi-finales					
Samedi 10 novembre					
T-Rivières c.	A-Grasset	12h			
Sherbrooke c.	Limoilou	13h			

COLLÉGIAL DIV. 2

Quarts de finale					
Samedi 3 novembre					
John-Abbott	20	Limoilou	65		
L.-Groulx	7	Sherbrooke	34		
Trois-Rivières	24	St-Jean	21		

Demi-finales					
Samedi 10 novembre					
T-Rivières c.	A-Grasset	12h			
Sherbrooke c.	Limoilou	13h			

Statistiques

HOCKEY

LHJMQ

SECTION TELUS MARITIMES										
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS			
Halifax	18	16	1	0	1	95	48	33		
I.-P.-É.	18	11	6	1	0	76	63	23		
Moncton	19	11	8	0	0	68	62	22		
A.-Bathurst	20	8	8	4	0	65	74	20		
St-Jean	18	9	9	0	0	52	66	18		
Cap-Breton	18	5	9	2	2	51	79	14		

SECTION EST TELUS										
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS			
Québec	17	13	4	0	0	73	43	26		
Baie-Comeau	17	11	4	0	2	70	51	24		
Rimouski	19	11	6	1	1	64	61	24		
Victoriaville	18	8	7	2	1	65	59	19		
Chicoutimi	20	7	10	2	1	60	71	17		
Shawinigan	18	3	13	1	1	33	81	8		

SECTION OUEST TELUS										
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS			
B.-Boisbriand	20	13	5	0	2	77	49	28		
R-Noranda	19	13	5	0	1	88	64	27		
Val-d'Or	18	9	7	0	2	74	61	20		
Drummondville	19	9	10	0	0	51	66	18		
Gatineau	17	6	10	1	0	53	72	13		
Sherbrooke	19	3	14	1	1	45	90	8		

Samedi 3 novembre										
Rouyn-Noranda	2	Victoriaville	4							
Baie-Comeau	6	Chicoutimi	2							
Québec	1	Rimouski	4							
B.-Boisbriand	0	Moncton	3							
Halifax	5	Drummondville	1							
Dimanche 4 novembre										
Shawinigan	3	Saint-Jean	2							
B.-Boisbriand	3	A.-Bathurst	6							
Drummondville	2	Chicoutimi	6							
Halifax	5	Rimouski	6	(F)						
Val-d'Or	5	Gatineau	3							
Lundi 5 novembre										
Équipe russe	6	LHJMQ 2								
Mercredi 7 novembre										
LHJMQ c.	Équipe russe	19h.	(à	Val-d'Or)						

Vendredi 9 novembre										
I.-P.-É.	à	Québec	19h.							
Cap-Breton	à	Victoriaville	19h.							
Halifax	à	Gatineau	19h.							
Saint-Jean	à	Sherbrooke	19h.							
Moncton	à	B.-Boisbriand	19h30.							
Baie-Comeau	à	Rouyn-Noranda	19h30.							
A.-Bathurst	à	Shawinigan	19h30.							
Chicoutimi	à	Rimouski	19h30.							

CLASSEMENT

DES MARQUEURS

NOTE: en date du 4 novembre.

	MJ	B	A	Pts
Currie, I.-P.-É.	18	18	18	36
Dea, R.-N.	19	18	17	35
Duffy, I.-P.-É.	18	13	22	35
Andrighetto, R.-N.	19	15	19	34
Grigorenko, Qué.	16	12	19	31
Mackinnon, Hal.	18	18	12	30
Mantha, Val-d'Or	17	16	13	29
Danault, Vic.	18	12	17	29
Lavoie, C.-B.	18	11	18	29

CLASSEMENT DES

GARDIENS

NOTE: en date du 4 novembre.

	MJ	V	D	DPF	JB	Moy.
Marcoux, B.-B.	10	6	3	1	0	2,09
Phaneuf, B.-B.	9	7	2	0	1	2,23
Bibeau, I.-P.-É.	10	7	1	1	2	2,23
Brassard, Qué.	15	11	4	0	2	2,50
Fucale, Hal.	15	13	1	1	0	2,58

LIGUE JUNIOR AAA

SECTION ALEXANDRE BURROWS										
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS			
Longueuil	20	14	4	2	0	76	53	30		
Lachine	19	12	7	0	0	87	70	24		
Kahnawake	20	8	9	2	1	81	85	19		
Valleyfield	21	7	13	0	1	74	109	15		
Vaudreuil-Dor.	19	5	12	0	2	72	105	12		

Un combat de transition pour Pascal

Le boxeur montréalais affrontera le Polonais Aleksy Kuziemski le 14 décembre

MARC TOUGAS

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — À défaut d'un combat de championnat contre Tavoris Cloud l'été dernier, Jean Pascal devra se contenter d'un combat de transition chez lui à Montréal, au Centre Bell, le 14 décembre. Et c'est peut-être un mal pour un bien, estime son promoteur Yvon Michel.

Inactif depuis le mois de mai 2011 en raison de blessures et de projets de combats qui n'ont pas abouti, Pascal (26-2-1, 16 K.-O.) aurait peut-être frappé un mur contre le champion IBF des mi-lourds, au mois août, si le duel n'avait pas été annulé en raison d'une blessure à la main du boxeur lavallois.

Mais en affrontant le Polonais Aleksy Kuziemski (23-4-0, 7 K.-O.) à la mi-décembre, Pascal aura le temps de retrouver des réflexes qui se sont possiblement émoussés au fil des mois, a indiqué Michel, hier, lors d'un point de presse visant à promouvoir un gala qui mettra également en vedette David Lemieux, Eleider Alvarez, Kevin Bizier et l'Ontarien Logan McGuinness.

C'est la réflexion qui est venue à l'esprit de Michel lorsqu'il a assisté à la courte victoire de Lucian Bute contre Denis Grachev, samedi soir.

« Cela aurait peut-être été une erreur de ramener Jean à l'action directement contre Cloud, a indiqué Michel. Parce que tu as beau essayer, dans le gymnase, de répliquer tout ce qui peut se passer dans un combat... Quand ça fait longtemps, il y a de la nervosité et de l'hésitation, tu as de la difficulté à trouver tes repères et finalement ça prend un certain temps avant que ta fluidité soit à 100 pour cent.

« Contre un boxeur comme



LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Inactif depuis le mois de mai 2011 en raison de blessures et de projets de combats qui n'ont pas abouti, Jean Pascal (26-2-1, 16 K.-O.) affrontera le Polonais Aleksy Kuziemski (23-4-0, 7 K.-O.) le 14 décembre au Centre Bell.

Cloud, Jean ne pourrait pas se permettre de perdre trois ou quatre rounds en partant parce qu'il ne se sent pas bien. Et une défaite à ce moment-là aurait rendu les choses difficiles pour la suite de sa carrière, a ajouté Michel. Mais là, c'est juste parfait pour un retour à l'action. »

« Un combat comme celui-là, tu peux commettre des erreurs et ce ne sera pas fatal, a noté Marc Ramsay, l'entraîneur de Pascal, en parlant de l'opposition qu'offrira Kuziemski. Tu peux comprendre ton erreur, battre en retraite, t'organiser de nouveau et retourner (au centre du ring). »

D'ailleurs, Michel et Ramsay

auraient préféré que Pascal accepte un combat de ce genre, l'été dernier, plutôt que d'affronter une grande pointure comme Cloud.

« En tant qu'entraîneur et promoteur, c'est ce qu'on aurait aimé, a fait savoir Ramsay, hier. Mais Jean est toujours très agressif dans ses négociations, autant avec moi qu'avec Yvon, et il voulait un adversaire de premier plan tout de suite. On s'est dit, en tant que groupe, qu'il était possible de battre Cloud... Mais il est arrivé ce qui est arrivé, Jean s'est blessé et on se retrouve maintenant dans la situation actuelle. »

Et c'est tant mieux

puisque Pascal n'y perdra pas au change. Deux offres sont présentement sur le bureau de Michel en cas de victoire du boxeur lavallois: un combat sur les ondes de *Showtime* contre Cloud (24-0-0, 19 K.-O.) en février et un affrontement contre le champion WBC Chad Dawson (31-2-0, 17 K.-O.) en mars.

« Si je pouvais choisir, j'irais avec Cloud étant donné que dans le cas de Dawson, j'ai eu l'avantage sur lui par une bonne marge quand nous nous sommes battus, a dit Pascal de la nulle technique enregistrée contre Dawson en août 2010 au Centre Bell. Me mesurer

à Cloud serait donc quelque chose d'intéressant pour moi. »

Voilà trois ans maintenant que Pascal enfile les combats de premier plan. Il n'a pas l'intention de prendre les choses à la légère même si le niveau de l'opposition va baisser.

« Il y a des gens qui pensent que ma pause a été trop longue, que je suis un boxeur fini. Ma motivation, c'est de prouver que je suis toujours le même boxeur, a lancé Pascal. Je ne serai pas surpris si, le 14 décembre, je constate que je suis rouillé. Après 17 mois d'inactivité, on ne peut pas demander de miracle. Par contre, je vais tout faire en mon pouvoir, pendant les entraînements, pour aiguïser mes réflexes à droite et à gauche, en haut et en bas, pour l'être le moins possible. »

« Ma motivation,

c'est de prouver que

je suis toujours

le même boxeur. »

Pascal est en bonne voie de tenir promesse, selon son promoteur.

« Pendant tout ce temps, Jean a continué de s'entraîner, a souligné Michel. Tout récemment, il a recommencé à faire mal à ses partenaires d'entraînement... alors que depuis un an, c'était parfois le contraire. »

Une préparation optimale ne sera pas superflue, selon Ramsay.

« (Kuziemski) n'est pas un gars que tu peux mettre hors de combat d'un coup de poing, a expliqué l'entraîneur. Jean ne pourra pas être émotif comme il l'a été à son dernier combat contre Bernard Hopkins. S'il veut bien paraître, il devra être très ordonné. »

EN BREF

L'UCI ouvre une enquête

GENÈVE — L'Union cycliste internationale (UCI) a annoncé qu'elle enquêtait sur les soupçons de tricherie qui pèsent sur le coureur kazakh Alexandre Vinokourov et son compagne d'échappée lors de l'édition 2010 de la classique Liège-Bastogne-Liège, le Russe Alexandre Kolobnev.

Nous «demanderons à Alexandre Vinokourov et à Alexandre Kolobnev de nous voir à notre siège d'Aigle dès que possible», a précisé l'UCI.

Le Kazakh aurait promis, puis versé, 150 000 euros (environ 200 000 \$) à son rival pour que celui-ci le laisse gagner.

Il s'était, en effet, imposé avec six secondes d'avance sur le Russe à l'issue d'un long sprint. Une victoire qui signait son grand retour, après sa suspension pour avoir eu recours à une transfusion sanguine pendant le Tour de France 2007.

Le magazine suisse *L'Illustré* avait déjà porté de telles accusations il y a deux ans, sans toutefois en fournir les preuves lorsque l'UCI les lui a demandées.

Samedi, le quotidien italien *Corriere della Sera* a publié une série de courriels et de relevés bancaires, qu'il affirme tirés du dossier d'instruction, confirmant ces accusations.

Bolt finaliste

MONACO — Usain Bolt, David Rudisha et Aries Merritt sont les trois finalistes masculins en lice pour le titre d'athlète de l'année.

La Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) a révélé que ce trio a recueilli le plus de votes à l'issue d'un scrutin de trois semaines. L'identité du vainqueur sera dévoilée pendant une cérémonie dans le cadre des célébrations du centenaire de l'IAAF, le 24 novembre, à Barcelone.

Bolt est devenu le premier sprinter à conserver ses titres olympiques aux 100 et 200 mètres plus tôt cette année aux Jeux olympiques de Londres. Le Jamaïcain détient le record du monde sur les deux distances.

Merritt a remporté le 110 mètres haies aux Jeux olympiques. L'Américain a établi le record du monde de 12,80 secondes à la réunion Van Damme à Bruxelles, en septembre.

Le Kenyan David Rudisha s'est, lui, offert l'or olympique sur 800 mètres (1:40,91), avec le record du monde en prime.

Bolt a déjà remporté cette distinction en 2008, 2009 et 2011, alors que Rudisha l'avait glanée en 2010.

— The Associated Press

Trois judokas font belle figure



PHOTO FOURNIE PAR TO-HAKUKAN

Trois judokas du club sherbrookoïse To-Hakukan ont fait belle figure lors du 35e Omnium international de judo de Québec qui s'est tenu au Centre Pierre-Charbonneau de Montréal. Le directeur du Club, Marcel Morissette, pose ici en compagnie de deux de ses combattants: Serge Jr Picard, qui a pris la 3e place chez les lourds (+ de 100 kg) et Sophie Archambault (U18, 52 kg) qui a livré le meilleur d'elle-même lors de cette compétition réunissant des judokas en provenance de partout au Canada et de cinq pays. Frédéric Martel, absent au moment de la photo, a pour sa part terminé 4e chez les U15 dans catégorie 55 kg.

Biello prend la relève de Marsch

L'ex-milieu de terrain de l'Impact dirigera l'équipe pour sa tournée italienne

PASCAL MILANO

MONTREAL — Deux jours après la séparation entre l'Impact et Jesse Marsch, Mauro Biello a hérité de la fonction d'entraîneur-chef pour la durée du voyage en Italie, a annoncé le club, hier.

L'ancien milieu de terrain montréalais est appuyé par les adjoints Mike Sorber et Dennis Hamlett. Le directeur de l'Académie et entraîneur-chef des moins de 21 ans, Philippe Eullaffroy, ainsi que l'entraîneur des gardiens de l'Académie, Youssef Dahha ont également effectué le voyage. Paolo Pacione complète finalement le personnel d'entraîneurs, à titre de nouveau préparateur physique.

Adjoint depuis le début de la saison 2010 après 19 ans comme joueur, Biello aura la mission de bien gérer le groupe, après un début de mois de novembre mouvementé.

« C'est dommage qu'avec Jesse (Marsch), cela n'ait pas pu marcher, a-t-il d'abord indiqué. Maintenant, mon rôle va changer un peu avec ces nouvelles responsabilités. L'important est que j'évalue bien le groupe avec tous les changements et

les émotions en jeu. L'approche pour ces deux matchs (contre Bologne et la Fiorentina) doit être la bonne. »

Assez proche de ses joueurs par le passé, Biello devra, pour ce voyage, maintenir une certaine distance avec eux. Malgré le caractère amical de cette tournée d'après-saison, il espère faire l'unanimité dans ce nouveau rôle.

« C'est normal que la relation change avec, maintenant, une certaine ligne entre moi et les joueurs. Le plus important est qu'il y ait du respect. Je suis quelqu'un qui va travailler fort, qui va être organisé et j'espère l'avoir de la part des joueurs. »

Des relations à bâtir

Les voyages d'après-saison sont plutôt rares, dans la MLS. Le Galaxy de Los Angeles est toutefois un habitué avec, en 2011 notamment, un crochet par l'Asie du Sud-est et l'Australie. Il s'agissait alors de séduire de nouveaux marchés en mettant David Beckham à l'avant-scène.

En se rendant en Italie, l'Impact voulait d'abord raccourcir la période d'inactivité de ses joueurs alors que le prochain camp d'entraînement



LA PRESSE, ARCHIVES, BERNARD BRAULT

Adjoint depuis le début de la saison 2010 après 19 ans comme joueur, Mauro Biello (à droite) aura la mission de bien gérer le groupe, après un début de mois de novembre mouvementé.

s'amorcera le 21 janvier. Afin de conserver une certaine motivation parmi ses troupes, le club a jugé qu'un changement d'air et deux matchs de haut niveau étaient nécessaires.

L'état-major cherche aussi à cultiver ses bonnes relations créées au fil du recrutement ou de précédents rendez-vous. La Fiorentina avait affronté l'Impact, au stade Saputo, le 22 mai 2010. Maintenant que l'équipe

est dans la MLS, ce lien pourrait réellement se traduire sur le terrain.

« Si nous bâtissons de bonnes relations avec de grandes équipes à travers le monde, peut-être que nous pourrions envisager des prêts de joueurs qui ne jouent pas beaucoup, en Amérique du Nord au lieu de les envoyer en deuxième ou troisième division, là-bas », avait expliqué Nick De Santis, lors

du bilan d'après-saison.

Le premier match, le 8 novembre, marquera le retour de Marco Di Vaio à Bologne. L'Impact mettra ensuite le cap vers Florence pour un second match, prévu le 15. Entre temps, les Montréalais affronteront aussi l'équipe réserve de la Fiorentina. L'occasion de faire tourner l'effectif et de tester les joueurs de l'Académie.

(La Presse)

Le sport n'est pas fait pour souffrir

JEAN-GUY RANCOURT

jrancourt@latribune.qc.ca

COMMENTAIRE

Le monde du sport n'est pas à l'abri des tricheries (on le savait), mais aussi d'extravagances; pour ne pas dire des folies. D'ailleurs, je connais un médecin de Magog qui remet beaucoup en question les disciplines sportives d'endurance longue distance. « Le sport, c'est fait pour avoir du plaisir et non pas pour souffrir », m'a-t-il déjà déclaré. Toujours selon ce même médecin, ce n'est pas parce que le corps humain est capable d'en prendre que c'est nécessairement bénéfique de pousser la machine au maximum, surtout les enfants et les jeunes femmes adultes qui n'ont pas encore eu de grossesse me disait-il. Des propos qui m'avaient quelque peu ébranlé et j'y réfléchis encore parfois, surtout que je ne m'adressais pas au premier venu ou encore à un médecin en manque d'attention. Faudra peut-être y revenir.

Bref, j'ai eu une pensée pour ce médecin lorsque j'ai appris ces jours-ci qu'une nouvelle épreuve verra le jour en Italie en 2013 : rien de moins que 30 triathlons Ironman en 30 jours! De la



LA PRESSE CANADIENNE, ARCHIVES

Si le sport n'est pas fait pour souffrir, que penser de la nouvelle épreuve qui verra le jour en Italie en 2013 : rien de moins que 30 triathlons Ironman en 30 jours? De la pure folie si vous voulez mon avis!

pure folie si vous voulez mon avis. Au cas où vous l'auriez oublié, un Ironman exige des participants de faire 3,8 km à la nage, 180 en vélo et 42,2 km à la course à pied. Faites le calcul pour 30 jours: 14 kilomètres de natation, 5400 km en vélo et 1266 km à courir. Sans aucune journée d'inter-

ruption, je vous le rappelle.

J'ignore pour vous, mais moi ça ne m'allume pas. Et pourtant, j'ai toujours eu un faible pour la nage longue distance, la course à pied, le ski de fond et d'autres disciplines exigeantes. Mais à un moment donné, y a des limites. Le monde du sport

se cherche-t-il des héros à ce point ?

La Traversée

Comme bien des personnes, je m'intéresse de près au dossier de la Traversée internationale du lac Memphrémagog. Suis-je inquiet pour sa sur-

vie? Pas vraiment. Ce qui m'agace un peu plus, c'est la couleur qu'on voudra lui donner. Je suis toujours un peu mal quand je vois plus de médias à la conférence de presse annonçant le volet culturel de la Traversée que celle dévoilant les nageurs et nageuses qui participeront au marathon de nage. Y a un problème juste là, mais qui en dit beaucoup sur le virage de la Traversée au fil des années. Comme si la nage était devenue le prétexte à la fête. Les véritables vedettes de la Traversée ne devraient-elles pas être les athlètes eux-mêmes? Fort heureusement, Jean-Guy Gingras, l'homme qui a tenu la Traversée à bouts de bras depuis une décennie, est prêt à supporter la nouvelle direction sur le volet sportif auquel il tient comme la prunelle de ses yeux. Voilà qui est rassurant.

Bref, commençons par préciser la véritable mission de la Traversée qui s'est égarée depuis quelque temps. Et avec un brin d'imagination, vous verrez qu'il sera encore possible de susciter l'intérêt des gens et d'attirer les foules.

À savoir qui prendra la relève de Jean-Guy Gingras à la tête de la Traversée, disons que les prochaines semaines pourraient nous réserver des surprises.

LE VERT & OR A LE VENT DANS LES VOILES

Battre le Rouge et Or à Laval, est-ce possible?



SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

ANALYSE

Est-il possible de battre le Rouge et Or de l'Université Laval sur son propre terrain? Est-ce que le Vert & Or pourra finalement briser cette barrière psychologique qui l'écrase face aux Rouges et enfin remporter un premier match contre eux depuis la renaissance du football universitaire à Sherbrooke en 2003? La tâche est titanesque.

D'abord, la statistique qui fait peur: le Rouge et Or n'a pas perdu chez lui depuis le 19 septembre 2004 alors que les Carabins de l'Université de Montréal avaient eu le dessus 14-13. Plus de huit ans, donc. Plus d'une cinquantaine de parties aussi.

Les joueurs et entraîneurs du Vert & Or ont cinq jours pour concocter le plan de match parfait.

Déjà, l'obstacle est important.

Si on ajoute à cela le fait que Laval a remporté les neuf dernières éditions de la Coupe Dunsmore, la grande finale du football universitaire québécois, on parle d'un obstacle psychologique majeur.

On peut bien vous parler de l'historique entre le Rouge

et Or et le Vert & Or, qui s'affronteront samedi à Québec.

Un historique à sens unique: Laval a gagné les 15 matchs disputés contre Sherbrooke depuis 2003, séries éliminatoires comprises. Quinze victoires au cours desquelles Laval a marqué en moyenne 43 points. Le Vert & Or, lui, a marqué plus de 17 points à deux reprises seulement.

Cette saison, à la semaine 5, le Rouge et Or est débarqué à Sherbrooke pour lui donner une leçon de football. Première séquence offensive, alors que les partisans sherbrookoïses n'avaient pas tous gagné leurs sièges, c'était 7-0. Marque finale: 48-10.

Un cas désespéré? Une finale prévisible? Une autre Coupe Dunsmore facile pour Laval?

Shoïry y croit

Jean-Philippe Shoïry avait au bout du bras la passe de touché qui aurait changé la dynamique du football universitaire québécois, en 2010.

En finale de la Coupe Dunsmore, le grand quart-arrière a lancé une puissante passe dans la zone des buts de Laval, dans le jargon, une « Hail Mary ».

Si un joueur en vert avait mis les doigts sur ce ballon, Sherbrooke remportait son duel contre Laval. Ce fut plutôt une défaite de 22-17. Jamais le Rouge et Or n'a été aussi près de perdre sa suprématie.

Shoïry œuvre maintenant dans les médias pour Accrofoot. Il était présent, samedi, à Montréal, pour voir le Vert & Or battre les Carabins 42-24. En ajustant son chapeau d'analyste, il



LA TRIBUNE, ARCHIVES, JESSICA GARNEAU

Cette saison, à la semaine 5, le Rouge et Or est débarqué à Sherbrooke pour lui donner une leçon de football. Première séquence offensive, alors que les partisans sherbrookoïses n'avaient pas tous gagné leurs sièges, c'était 7-0. Marque finale: 48-10.

croit plausible une victoire sherbrookoïse.

« J'aime cette édition 2012, c'est une équipe qui s'impose physiquement, surtout en défensive. Si elle peut faire de même à Laval et de ne pas se laisser intimider, elle va donner un énorme « boost » de confiance à toute l'équipe. »

Provoquer les Rouges, les pousser dans leurs retranchements, les bousculer, entrer dans leur tête. La recette du succès semble simple, mais difficile à appliquer.

Les Carabins avaient justement agi comme tel, en 2004;

on se rappelle qu'ils avaient piétiné le logo du Rouge et Or avant le match, les esprits s'étaient échauffés. Montréal avait gagné.

« Le Vert & Or devra s'imposer, être violent au plaqué, frapper leur quart-arrière, leurs receveurs de passe. Et ça tombe bien, j'ai rarement vu Sherbrooke avec une défensive aussi physique », continue Shoïry.

« Oui, le Vert & Or peut gagner, mais il ne le fera jamais en commettant sept revirements comme à Montréal. Des matchs

comme ça, tu en gagnes un aux 10 ans. Quand même, marquer 35 points en 16 minutes contre la meilleure défensive au pays, il faut le faire! Maintenant, l'équipe doit transposer cette énergie lors du premier quart contre Laval. Si tu peux les tenir en début de match, tu as une chance. Sinon, le rouleau compresseur embarque. Contre Laval, ça prend une partie parfaite. »

Les joueurs et entraîneurs du Vert & Or ont cinq jours pour concocter le plan de match parfait.

Les Griffons règlent vite le cas des Maraudeurs

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Les Griffons de Magog ont vite réglé le cas des Maraudeurs de Shawinigan en quart de finale de la Ligue métropolitaine de football sénior. Dans un match disputé à Magog, les Griffons ont rossé les Maraudeurs 30-0.

Les vainqueurs ont disputé un match sans bavure en route

vers une victoire facile. « On a frappé tôt dans la rencontre et dans le temps de le dire on menait 16-0. À la demie on avait accru notre avance à 23-0. À la deuxième demie on voulait surtout bloquer les occasions de se relever. Notre défensive a réussi à les contenir et notre offensive a été en mesure d'ajouter sept points au tableau. Nos unités spéciales ont aussi connu

un très gros match », commente le coordonnateur de la défensive, Dominic Biron.

En relève au quart-arrière numéro un David Tremblay, toujours au rancart en raison d'une blessure, Yannick Hébert a mené l'attaque des Griffons d'une main de maître. « Yannick a bien varié son jeu et les Maraudeurs n'ont jamais été en mesure de le neutraliser »,

enchaine Biron.

Contre le Blitz

Les Magogoïses prendront le chemin de l'Assomption en fin de semaine prochaine où le Blitz de Lanaudière les attendra de pied fermé. Les champions du calendrier avaient humilié les Griffons 43-8 en début de saison. « Lorsque nous les avons affrontés, ils en étaient

à leur troisième joute de la saison et nous notre première. La cohésion n'y était pas dans notre camp. Quelques joueurs importants manquaient aussi à l'appel. Ils vont retrouver une équipe avec une identité complètement différente dans quelques jours. Nous ne serons aucunement complexés. Nos chances de victoire, on y croit », assure Dominic Biron.



Rejoignez notre page au Facebook.com/MonsieurMuffler

Trouvez votre atelier le plus près sur le site MonsieurMuffler.com

REMISE DE
75\$



ICEGUARD IG 20
Un pneu tourisme d'hiver doté d'une foule de caractéristiques évoluées qui lui assure une adhérence et maniabilité optimale sur la glace, dans la neige et la gadoue.

REMISE DE
75\$



W.DRIVE
Notre pneu d'hiver haute-performance pour voitures et véhicules sport multi-segments. L'apport des toutes dernières technologies lui vaut une adhérence hors du commun sur la glace, dans la neige et la gadoue.

REMISE DE
65\$



ICEGUARD IG51V
Le tout nouveau radial d'hiver pour VUS et camionnettes! Sa technologie révolutionnaire et sa semelle conçue pour la performance en font le pneu idéal lorsque les conditions routières sont des plus exigeantes.

REMISE DE
65\$



GEOLANDAR I/T G072
Un pneu d'hiver pour VUS et camionnettes qui offre l'adhérence et la maîtrise nécessaires pour satisfaire aux exigences des moteurs puissants et à couple élevés sur les routes les plus difficiles.

PARCE QUE
LE PATINAGE
DOIT RESTER
SUR LA GLACE.



Achetez un jeu de quatre pneus Yokohama avant le 15 décembre 2012, et recevez un chèque de 65 à 75\$. Détails en atelier.

La Tournée des joueurs prend fin

MARC ANTOINE GODIN

MONTREAL — Après avoir organisé neuf matchs et amassé 402 000\$ destinés à des oeuvres de charité, Maxime Talbot et Bruno Gervais mettent fin à La Tournée des joueurs.

Les deux hockeyeurs en lock-out sont heureux des résultats de leur initiative, mais ont conclu qu'ils étaient allés au bout des ressources à leur disposition.

« Nous voulions maintenir un certain standard de qualité mais, compte tenu de notre petite équipe de bénévoles, ça commençait à devenir plus difficile », a confié Talbot.

Ça devenait également ardu de s'assurer de la participation d'un nombre suffisant de joueurs. Si des joueurs comme Josh Bailey, Paul Bissonnette ou Hal Gill ont pris la peine de se déplacer pour un match, la participation des joueurs locaux - qui se voulaient la base des deux équipes - était plus difficile à garantir d'un soir à l'autre.

« Un soir, on a dû faire appel à la dernière minute à deux gardiens retraités (Éric Fichaud et Patrick Lalime), a donné Talbot en exemple. S'assurer de la présence de tous les joueurs demandait beaucoup. On ne voulait pas réserver des dates dans certaines villes et manquer de joueurs. »

Les deux joueurs se disent néanmoins très fiers de ce qu'ils ont accompli, ayant fourni autant aux amateurs qu'à des joueurs en lock-out la seule ligue de hockey de niveau LNH en Amérique du Nord. Ils ont



LA TRIBUNE, ARCHIVES, MAXIME PICARD

Après avoir organisé neuf matchs et amassé 402 000\$ destinés à des oeuvres de charité, Maxime Talbot et Bruno Gervais mettent fin à La Tournée des joueurs.

rempli les arénas dans chaque ville qu'ils ont visité et environ 25 organismes de hockey mineur, en plus de quatre fondations - Bon Départ, Les Petits Trésors, Ronald McDonald et Gervais-Talbot - bénéficieront des profits engendrés par leur initiative.

« Cette belle aventure est partie d'une petite idée qui a vite fait boule de neige », a

constaté Gervais.

Pas un signe de la fin du lock-out

Il ne faut pas croire que la fin de la Tournée des joueurs est annonciatrice d'une résolution rapide du conflit dans la LNH. Talbot et Gervais ont pris leur décision avant les progrès des derniers jours dans les négociations.

Les deux hommes se disent encouragés par les derniers événements, mais demeurent sur leurs gardes.

« C'est facile de commencer une négociation en mettant sa pire offre sur la table et dire par la suite qu'on s'améliore, a plaidé Talbot. Mais même la dernière offre de la ligue, si on la compare à la dernière convention collective, ne contient

aucun élément en faveur des joueurs.

« C'est sûr qu'on perd de l'argent cette année et que c'est plate pour tout le monde. Mais on est à la recherche d'une entente qui sera profitable pour tous sur six ou sept ans. »

Crosby: le risque ne valait pas le coup

Dès le départ, la Tournée des joueurs souhaitait offrir aux joueurs une alternative compétitive qui leur permettrait de garder la forme. L'objectif a été atteint, mais Talbot lui-même en a reconnu les limites. L'attaquant des Flyers se sent désormais mûr pour quelque chose de plus coriace et il regarde ses options, entre autres en Finlande.

« Je serais prêt pour l'Europe, a-t-il admis. J'ai besoin d'entraînements avec contact et de l'adrénaline de marquer un but gagnant qui soulève la foule. »

La Tournée des joueurs aurait bien aimé hausser son calibre de jeu en alignant Sidney Crosby. Talbot a d'ailleurs tendu la perche à son ami à la veille des matchs à Québec et Rimouski. Crosby a poliment répondu qu'il réfléchirait à la proposition, mais la logique a prévalu.

« Sid n'est pas assurable, a tout bonnement conclu Talbot. Heureusement qu'il n'y a eu aucun blessé durant la tournée. Mais s'il avait fallu qu'il vienne jouer un match et qu'il se blesse durant un match télédiffusé, on aurait tous eu l'air cave. »

« Le risque n'en valait pas le coup. » (La Presse)

PATINAGE ARTISTIQUE

Vanessa Grenier sur la bonne voie

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À deux mois des championnats canadiens, la patineuse artistique Vanessa Grenier sent qu'elle est sur la bonne voie. Sa troisième place obtenue en fin de semaine aux Championnats « A » de Section Québec tenus à Sherbrooke en est une preuve éloquente, dit-elle.

L'athlète de Cookshire-Eaton a terminé la compétition avec un cumulatif de 129,30 points. Elle été devancée par Véronik Mallet, de Sept-Îles (136,73), et Julianne Séguin, de Longueuil (153,01).

Même si ce résultat est inférieur à la deuxième place qu'elle a obtenue le mois dernier à Barrie, en Ontario, elle estime ne pas avoir à s'inquiéter pour autant.

« Ce n'est pas un résultat parfait, mais la saison est encore relativement jeune. Mon objectif, c'est d'être au sommet de ma forme en janvier lors des championnats canadiens », disait-elle hier au lendemain de sa prestation sherbrookoise.

Âgée de 20 ans, Grenier vise

une huitième participation aux championnats canadiens dont une cinquième chez les seniors.

« Ce qui est encourageant présentement, c'est que je progresse, dit-elle. Par le passé, les juges m'ont souvent reproché de ne pas avoir assez de qualité dans mes éléments imposés, mais cette année ça va beaucoup mieux. »

Le fait de patiner devant ses parents et amis lui a-t-il ajouté un peu de pression? Pas du tout, assure-t-elle.

« Non, au contraire, c'était vraiment agréable, dit-elle. En plus, comme j'enseigne le patin, il y avait plusieurs de mes élèves sur place. Quand j'ai vu les étoiles qu'ils avaient dans les yeux après mes compétitions, c'était vraiment *le fun* », de dire l'étudiante en graphisme au Cégep de Sherbrooke qui prodigue ses cours de patinage au Club de patinage de Sherbrooke ainsi qu'à Coaticook.

Le prochain grand rendez-vous de Vanessa Grenier aura lieu le mois prochain, à Regina, en Saskatchewan, où se tiendront les Défis canadiens comptant pour les qualifications aux championnats canadiens.



IMACOM, MAXIME PICARD

À deux mois des championnats canadiens, la patineuse artistique Vanessa Grenier a démontré en fin de semaine qu'elle est sur la bonne voie aux Championnats « A » de Section Québec tenus à Sherbrooke.

L'Omnium canadien revient au Royal Montréal en 2014

MICHEL MAROIS

MONTREAL — L'Omnium canadien RBC sera de retour au Québec en 2014 alors que le club Royal Montréal sera l'hôte de l'événement pour la 10e fois. Le tournoi n'avait plus été présenté dans la province depuis 2001 et on savait que Golf Canada souhaitait revenir au réputé club de l'Île-Bizard.

« Depuis plus d'un siècle, le Royal Montréal entretient des liens privilégiés avec Golf Canada et l'Omnium canadien, a souligné Scott Simmons, directeur exécutif de Golf Canada. Nous sommes donc ravis de pouvoir enrichir cet héritage encore une fois en 2014. »

Plus vieux club de golf en Amérique du Nord, le Royal Montréal a amorcé son histoire en 1873 au pied du mont Royal, avant de déménager à Dorval (en 1896) puis sur son site actuel à l'Île-Bizard (en 1959). Le club a accueilli l'Omnium canadien en 1904, 1908, 1913, 1926, 1950, 1975, 1980, 1997 et 2001, ainsi que la Coupe des Présidents en 2007.

« Notre club se réjouit d'être

à nouveau l'hôte de l'Omnium canadien. Jouer un rôle important dans le golf canadien fait partie de l'énoncé de mission de notre club, a rappelé le président du Royal Montréal, George Waters. Les spectateurs auront la chance encore une fois d'assister à du golf excitant sur notre exigeant parcours Bleu. »

Dessiné par Dick Wilson et rénové en 2004 par Rees Jones, le parcours Bleu est effectivement considéré comme l'un des 100 meilleurs parcours de golf au monde. En 2001, c'est l'Américain Scott Verplank qui s'est imposé en retranchant 14 coups à la normale.

Longtemps présenté à la fin de l'été, l'Omnium canadien est maintenant programmé à la fin juillet, tout juste après l'Omnium britannique. En 2014, le tournoi sera joué de 24 au 27 juillet, au beau milieu des vacances de la construction.

Golf Canada et la direction du Royal Montréal sont néanmoins confiants du succès de l'événement.

L'Omnium canadien de 2013 aura lieu du 25 au 28 juillet au club Glen Abbey d'Oakville en Ontario. (La Presse)



AVANT LES JEUX DU CANADA

DU 2 AU 17 AOÛT 2013 • 4200 ATHLÈTES • 20 SPORTS

REPRISE DES NÉGOCIATIONS DANS LA LNH

Le silence est d'or plus que jamais

CHRIS JOHNSTON
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Pour ceux qui espèrent une résolution au lock-out dans la LNH, le silence est peut-être ce qu'il y a de mieux à souhaiter après les discussions qui auront lieu aujourd'hui.

Les négociations ont atteint un point critique à l'approche de cette rencontre entre la ligue et les joueurs, à New York.

Très peu de choses ont filtré des discussions informelles du week-end entre le commissaire adjoint, Bill Daly, et le conseiller spécial des joueurs, Steve Fehr.

Les deux parties ont déjà

laissé entendre que lorsqu'il y aura de vrais progrès, on ne dévoilerait pas grand-chose sur ce qui a été dit.

À ce point-ci, il semble que la seule chose qui amènerait un côté ou l'autre à faire des mises à jour publiques, ce serait la fin abrupte de pourparlers. À l'interne, il y a un sentiment à l'effet qu'on doit aller au-delà des guerres de relations publiques.

La longue rencontre entre Daly et Fehr, dans un lieu secret, semble paver la voie de façon intéressante aux discussions à venir. Dans de brefs communiqués, les deux hommes ont dit avoir eu de francs

échanges de plusieurs heures sur les questions importantes liées au lock-out.

L'un des grands défis est d'établir un mécanisme qui garantirait le plein versement des contrats déjà signés, même si la part des joueurs des revenus passait de 57 à 50 pour cent.

Il y a aussi la question des contrats eux-mêmes. La LNH a suggéré de limiter leur durée à cinq ans et d'instaurer des contrats de recrues de deux ans, au lieu de trois ans. On souhaite aussi l'accès à l'autonomie sans restriction à 28 ans, ou après huit ans de service.

Le directeur exécutif de l'AJLHN, Donald Fehr, croit que les joueurs ne doivent pas faire de compromis sur ce qu'ils ont obtenu à ce niveau, lors des dernières négociations.

Le scénario

le plus optimiste serait

une saison écourtée

s'amorçant le

1er décembre.

Hier après-midi, l'Association a tenu une conférence

téléphonique pour informer ses membres de l'état de la situation, à l'approche de nouvelles discussions.

Le scénario le plus optimiste serait une saison écourtée s'amorçant le 1er décembre.

Avec l'annulation de tous les matches jusque-là, il reste un peu plus de deux semaines pour conclure une nouvelle entente, qui mènerait à des camps d'entraînement de plus ou moins sept jours. Aujourd'hui, le meilleur indicateur d'une avancée sera probablement la quantité de détails qui en sortiront, et leur parcimonie pourrait être encourageante.

Les Québécois n'étaient pas de taille

Les jeunes Russes sont venus à la Super Série pour enseigner

MATHIAS BRUNET

MONTREAL — Soyons francs, les espoirs du Québec n'étaient pas de taille, hier soir, contre ce que l'on pourrait aisément qualifier d'équipe nationale russe.

Non seulement les Russes comptaient-ils sur un monstre devant le filet Andrei Vasilevski, un géant d'une agilité rare, mais ils étaient plus grands, plus gros et plus rapides que les nôtres, avec Nail Yakupov et Mikhail Grigorenko en tête.

Les Russes l'ont emporté 5-2 dans la première de deux rencontres au Québec.

Le bras droit de Steve Yzerman chez le Lightning de Tampa Bay, Julien Brisebois, avait toutes les raisons de sourire, hier, au Centre d'excellence Rousseau de Boisbriand, puisque Tampa a repêché Vasilevski en première ronde l'été dernier.

Sur le plan des bonnes nouvelles, l'espoir du CH Charles Hudon, choix de cinquième ronde l'an dernier, a une fois de plus été lumineux.

On savait d'avance que le défi était de taille pour le Québec, mais les dirigeants de Hockey Canada voulaient justement obtenir ce type d'opposition pour évaluer de façon encore plus adéquate les candidats à un poste dans l'équipe nationale en prévision du Championnat du monde.

Sur le plan des bonnes nouvelles, l'espoir du CH Charles



Les Russes étaient plus grands, plus gros et plus rapides que les nôtres, avec Nail Yakupov, qui vient de marquer sur cette séquence, et Mikhail Grigorenko en tête. Ils l'ont emporté 5-2 dans la première de deux rencontres au Québec.

Hudon, choix de cinquième ronde l'an dernier, a une fois de plus été lumineux, lui qui avait épaté la galerie en août contre ces mêmes Russes.

Hudon, Philippe Danault et Francis Beauvillier avaient la délicate mission d'affronter le trio de Yakupov, et ils n'ont pas failli à la tâche. Hudon, qui semble bien rétabli de sa commotion cérébrale, a multiplié les chances de compter et il a réussi plusieurs beaux jeux

défensifs.

Sa vitesse d'exécution, sa mobilité, ses mains et sa fougue font de lui un sérieux candidat pour la LNH.

La soirée a été plus difficile pour le trio de Nathan MacKinnon, Jonathan Huberdeau et Jean-Sébastien Dea.

MacKinnon a accordé un revirement en zone neutre qui a été à l'origine du premier but du match, par Grigorenko, très

allumé hier. Huberdeau a réussi une belle passe sur le but du défenseur Xavier Ouellet en supériorité numérique de deux hommes en deuxième, mais, comme Dea, il a été sur la glace pour trois buts des Russes.

Dea, la sensation de la LHJMQ cet automne, a paru plutôt timide et semblait avoir de trop grandes chaussures à porter entre Huberdeau et MacKinnon. En troisième, Dea a d'ailleurs été muté à un autre

trio et on a remis MacKinnon au centre.

Dea s'est au moins fait plaisir en fin de match, dans une cause perdue, en marquant en supériorité numérique.

Ouellet, défenseur de l'Armada de Blainville-Boisbriand repêché en deuxième ronde par les Red Wings de Detroit en 2001, n'a pas souvent quitté la glace, hier. Il jouera dans la LNH, et pendant longtemps.

(La Presse)

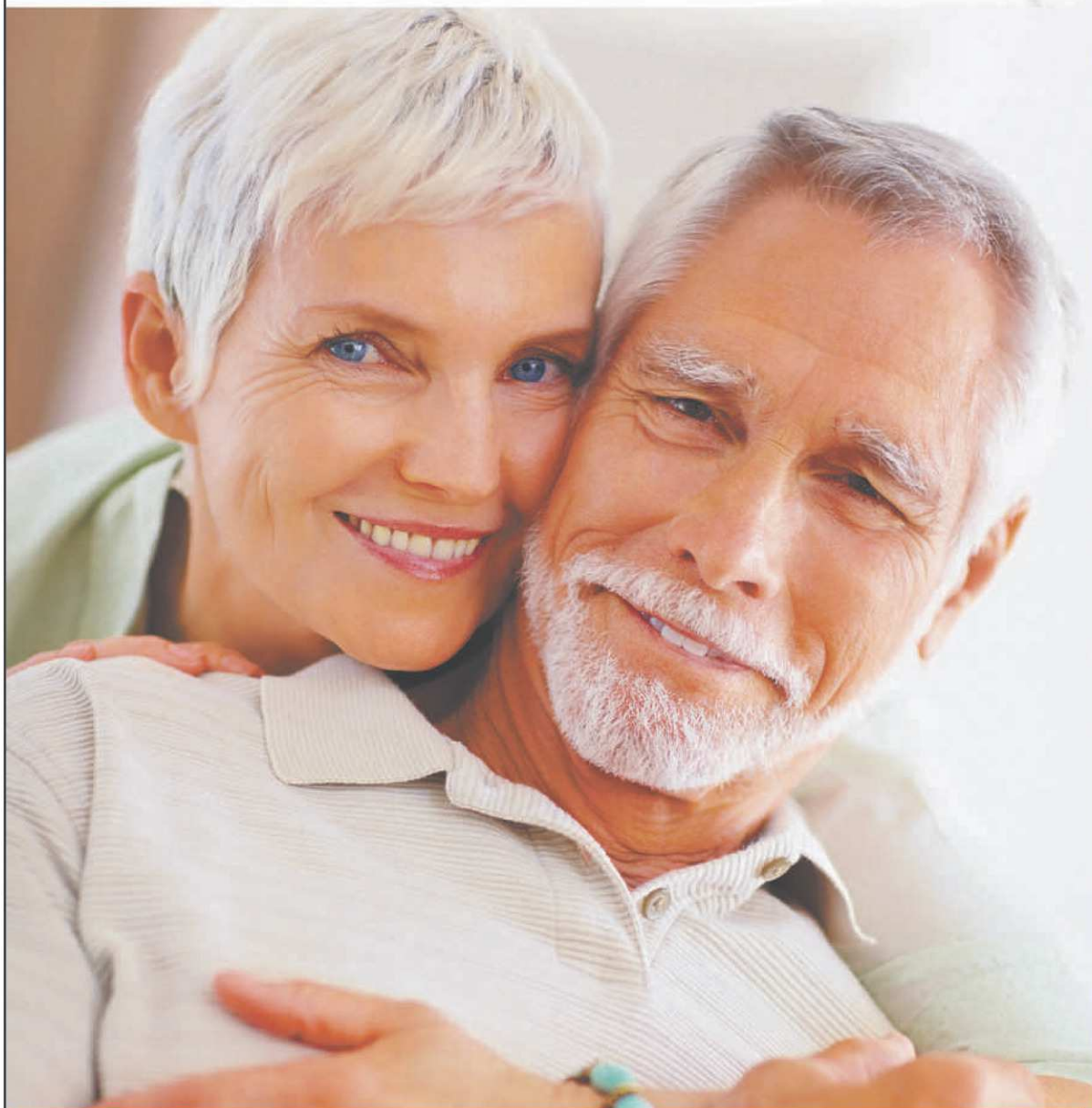
MESSAGE IMPORTANT

Vous travaillez ou avez travaillé
dans un **environnement bruyant**?

Saviez-vous que?

*Le gouvernement peut vous indemniser
financièrement*

*Si votre condition auditive s'est aggravée, une
nouvelle indemnisation est possible.*



Certains programmes gouvernementaux couvrent le coût de vos prothèses auditives.
Informez-vous auprès de nous.

Entendre et comprendre enfin!



François LaPlante

AUDIOPROTHÉSISTE

CENTRE PROFESSIONNEL BELVÉDÈRE
300, rue Belvédère Nord, bureau 104
SHERBROOKE

Aussi à DRUMMONDVILLE, GRANBY et THETFORD MINES

819 821-4435 Sans frais : **1 888 821-4435**

Saviez-vous que?

*1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de
surdité*

*1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de
surdité*

*1 personne sur 10 souffre de surdité
et 1 personne sur 100 consulte!*

Saviez-vous que?

Nous consultons...

Un spécialiste pour nos yeux régulièrement

Un spécialiste pour nos dents annuellement

Prenez votre santé auditive en mains!

Consultez un professionnel pour vos oreilles!

Saviez-vous que?

Nous offrons...

Une nouvelle technologie 100% digitale

- Réduction de bruits de fond

- Maximisation de la parole

- Aucun volume à contrôler

Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS
SANS FRAIS DE SERVICE
sur toute nouvelle prothèse*

Incluant :

Examens - Visites annuelles
Nettoyages - Modifications - Ajustements
- Examens électroacoustiques
- Réparations faites au bureau

*Évaluation
et examen*

SANS FRAIS



†Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement.

3047647

292202